PRECIO: S/. 20

SUGOI

Número 1 • Año 1

REEDICIÓN

SAILOR MOON

20 años

El "sailor fuku"

La moda que llegó por barco

Jorge Thomas R.

Algo que llama mucho la atención cuando se entra en contacto con la cultura japonesa es el uso de los "trajes de marinerito" en los uniformes escolares de las chicas japonesas que asisten a la escuela secundaria y la preparatoria (un grado de estudio que nosotros no tenemos, pero que viene a ser un período previo entre la universidad y la secundaria). Conocido como "sailor fuku", este tipo de uniforme es el más extendido y usado, y cada colegio tiene sus propias versiones exclusivas y distintivas. Históricamente, se afirma que fue en 1921, en plena apertura de la era Taishō del emperador Yoshihito, cuando Elizabeth Lee, por entonces directora del colegio Fukuoka Jo Gakuen ("gakuen" es "escuela" o "colegio" en japonés) llevó al Japón los uniformes basados en la vestimenta de la Real Marina Británica, el cual ella misma había usado cuando estuvo en Gran Bretaña. Poco después, el Kinjo Gakuen de Aichi presentó su uniforme marinero y la moda se fue extendiendo rápidamente. Los tiempos de la apertura fueron tiempos de intercambio cultural y este tipo de uniforme pegó de inmediato, en contraste con los trajes más tradicionales que las chicas usaban para asistir a las escuelas. Además, era mucho más simple de llevar y muy "moderno" para la época. Hasta antes de ese "boom", las colegialas japonesas usaban durante la era Meiji los hakama diseñados por Utako Shimoda.

Este uniforme, por lo general, está conformado por una blusa blanca con cuello estilo marinero, una falda plisada de color azul y corbatas o pañuelos para el cuello que se atan en la parte delantera de la blusa. Los largos de las mangas de la blusa se adaptan según las estaciones y en invierno se usa encima un saco grueso. En cuanto a los calcetines, las mujeres los prefieren oscuros, pues hacen ver las piernas más delgadas, en combinación con mocasines negros o cafés. Hay que mencionar que el uniforme como tal es respetado en el interior del colegio, pero sufre muchos cambios fuera de él. Por ejemplo, la falda se acorta, la corbata se suelta al igual que el cabello y las medias se dejan caer, todo esto como una forma de rebeldía al estricto sistema escolar japonés. Sin embargo, así como hay muchos que se rebelan contra el uniforme, también es cierto que hay tanto jóvenes japoneses (el de ellos se llama "gakuran") como jovencitas a quienes les gusta el uniforme y lo usan todo lo que pueden, ya que sólo lo podrán llevar hasta los 18 años. Ambos uniformes, el gakuran y el sailor fuku (pronunciado "sera fuku") reciben el nombre de seifuku.

Culturalmente, este uniforme se ve como un símbolo de la despreocupada juventud y la vida simple del colegio, y es muy popular como disfraz para fiestas e incluso como accesorio erótico. Sobra decir que como objeto sexual, los "trajes de marinerito" generan un alto nivel de fetichismo entre los hombres, lo cual nos lleva a uno de esos detalles muy curiosos y especiales que tiene la sociedad japonesa. Existían en Japón unos locales especiales llamados Burusera, en los que se podía comprar ropa usada de jovencitas, especialmente ropa interior y trajes de marinerito, pero también trajes de natación para el colegio (sukumizu). Dichos comercios además certificaban la prenda con una foto de su propietaria usándola. Mucho más extremo era el Namasera, que bajo la misma idea agregaba el hecho de que la propietaria se quitaba la ropa interior en frente del cliente y se la daba "fresca" ("nama" significa "fresca"). En la actualidad, y a partir del 2004, ambos comercios son ilegales en Japón por sus relaciones con diferentes niveles de acoso sexual y delitos de índole sexual, además de incitar a las jovencitas a entrar a este negocio (una prenda de estas podía pasar de los US$ 50). Este fetiche no es único del Japón, pero Japón sí es el único país en que se estructuró tanto.

Pero, ¿cómo llegó a popularizarse este uniforme como una indumentaria para colegiales? En 1846, el joven Príncipe de Gales, Alberto Eduardo, fue retratado por el pintor y litógrafo alemán Franz Xaver Winterhalter (especializado en trabajar con la realeza), por encargo de la reina Victoria, vistiendo un traje de marinero adaptado a su tamaño. La intención de la reina era exaltar el poderío de la Royal Navy. Hasta ese momento, este traje era propio de los rangos inferiores de la naval, pero después del retrato fue rápidamente subiendo por el escalafón de mando, ya que un príncipe lo había usado. Al mismo tiempo, en las calles, se puso de moda el traje en los niños, especialmente como vestimenta formal en ceremonias, y de ahí fue adoptado por los colegios como uniforme. Volviendo al Japón, el traje no siempre ha sido bien visto por la sociedad. Ya en la década de los ochenta, con la aparición de la novela "Sailor fuku to kikanjuu" ("El traje de marinero y la ametralladora", 1981), del escritor Jiro Agawa, se avivó el debate entre quienes asociaban el sailor fuku con la vida disipada y delincuencial. En la obra encontramos a una colegiala adolescente llamada Izumi Hoshi, quien tras la muerte de sus padres asume el rol de jefa de la mafia yakuza. El título hacía referencia a una parte de la historia en la que Izumi, armada con una ametralladora, liquida a muchos de sus enemigos de una banda rival vistiendo su traje colegial. No ayudó mucho en este debate el que al año siguiente, 1982, se adaptara esta historia para una película de televisión. Y mucho más recientemente, en 2006, la historia volvió a tener un dorama (una "telenovela"), aunque sin el mismo impacto que su versión de los ochentas. Actualmente, algunas escuelas han abandonado el tradicional traje de marinerito por versiones simplificadas del mismo, aunque partes clásicas como las faldas plisadas y las medias altas aún se mantienen.

Arriba y a la derecha: una modelo con un sailor fuku de verano.

Izquierda: un grupo de estudiantes japonesas a la salida de clases.

Abajo: vista de un sailor fuku de invierno.

SUGOI platinum

Número 1 - Año 1
Octubre 2011

Director
Iván Antezana Quiroz
Editor
Jorge Thomas Romero
Traducciones
Elodia Espinoza Vargas
Francisco León Li
Corrección
Iván Antezana Quiroz
Procesamiento gráfico digital
Fiorella Alegría Córdova
David Cárdenas Pachao
Aldo Estrella Galindo
Diagramación
Aldo Estrella Galindo
Iván Antezana Quiroz
Colaboradores
Rafael Antezana Quiroz
Alberto Arredondo Alarcón
Alejandro Beraún Ocampo
David Cárdenas Pachao
Waldo Kohler Flores
Óscar Salazar Ramírez
Ana Ten Escalante
Maricarmen Vargas Negrete
Marketing y ventas
Aldo Estrella Galindo
986278144
Edición y distribución
Anime Audiovisual S.A.C.
Van Dyck 188, San Borja - Lima 41
Tel/Fax 654-8671
revista@sugoi.com.pe
www.sugoi.com.pe
Impresión
Forma e Imagen de Billy Víctor Odiaga Franco
Av. Arequipa 4558, Miraflores, Lima 18
Tel. 617-0300

En nuestra carátula: a veinte años de su nacimiento, el fenómeno Sailor Moon aún cala hondo entre los aficionados.

Se permite su reproducción total o parcial sólo con autorización escrita de los editores y con la debida mención de la fuente (número de ejemplar, artículo y páginas).

SUGOI Platinum es una revista publicada por aficionados al manga y el anime. Los artículos son responsabilidad de sus respectivos autores. Las ilustraciones originales están registradas por sus respectivos dueños y se publican solamente con fines informativos.

Hecho el Depósito Legal
Ley 26905 Reg-98-1355

editorial

Tsuki ni kawatte oshioki yo!

Con un nivel estimado en 70 teleseries por semana, al menos unos 60 lanzamientos especiales por año (entre los de tipo OVA y OAD), así como una docena de largometrajes también anuales, la producción de anime en Japón tiene tras medio siglo de existencia un calendario repleto de conmemoraciones. Muchos títulos se pierden en la memoria, algunos después de décadas, otros a los pocos días, y otros incluso pasan desapercibidos aunque se les recuerde. Por eso, que un anime esté en plena celebración de sus primeros veinte años de existencia y ello haya causado gran efervescencia entre los aficionados nos dice muchas cosas sobre las virtudes que debe haber mostrado para disfrutar de tales niveles de arraigo.

En este punto, muchos se harán una pregunta válida: ¿conmemoramos 20 o 19 años de *Sailor Moon*? Las noticias desde Japón dan cuenta de que hace muy pocas semanas, la propia Tōei Animation dio inicio a las celebraciones. Pero si revisamos los datos pertinentes, de amplio dominio público, o si sencillamente revisamos las cronologías publicadas en este ejemplar, descubriremos que el manga empezó su publicación en febrero de 1992, mientras la teleserie arrancó poco después, a inicios de marzo. Más aún, los musicales *Sera Myu* de 2002 celebraban con gran énfasis el décimo aniversario de esta epopeya lunar. Obviamente, no se trata de un error de sumas que sería demasiado evidente. En este caso, la productora ha sacado partido de que este 2011, el horóscopo chino ha dado una vuelta entera más desde 1999, de modo que nos encontramos nuevamente en el "año del conejo". Dado que esas referencias folklóricas están muy enraizadas en los países del lejano oriente, se optó por darle mayor realce a la celebración iniciándola desde ahora, y a lo largo de todo este año del conejo, llegar a la fecha más precisa de febrero del próximo año.

Volviendo a la revista, no es nuestra intención especular demasiado sobre la naturaleza o las características del gusto "moonie", como se le conoce a la afición por esta historia. En todo caso, en la nota central de esta edición hemos dejado a dos declarados seguidores relatar sus experiencias para llegar a una aproximación. Lo que pretendemos, entonces, es sumarnos a este espíritu de celebración. La idea de una Sugoi dedicada por completo a un solo anime ronda por nuestros escritorios desde al menos 1998, y siempre había razones para que decidiéramos aplazarla. Por ello, el primer número de esta nueva aventura editorial no se ajusta a nuestras ideas de esa época. No nos hemos limitado a reimprimir lo que publicamos hace varios años, y tampoco estamos ante una enciclopedia repleta de datos apretujados que podrían encontrarse sin dificultad en una búsqueda por Internet. Hemos querido en esta ocasión combinar nuestro habitual cuidado en la elaboración de notas informativas con una selección de imágenes que puedan brindar al aficionado reciente una pista del atractivo de esta historia, así como motivar la nostalgia en quien ya es aficionado a ella. Esperamos haber logrado en estas páginas un balance entre la información, la diversión y la evocación que todo acto de celebración amerita. Celebremos en nombre de la Luna... o seamos castigados por ella.

El Director

CONTENIDO

Guía de episodios • *Sailor Moon, R, S, SuperS y Sailor Stars* 2
Perfiles • *Usagi Tsukino, Ami Mizuno, Rei Hino, Makoto Kino, Minako Aino, Haruka Tenō, Michiru Kaiō, Setsuna Meiō, Hotaru Tomoe, Mamoru Chiba, Chibi-Usa, Luna, Artemis, Seiya Kō, Taiki Kō, Yaten Kō* 12
Especial • *Hechizo de Luna* 28
Mangaka • *Naoko Takeuchi y la reinvención del manga shōjo* 32
Cinema • *Marineras de película* 34
Raje • *Sólo para lunáticos* 37
Manga • *El manga de Naoko Takeuchi* 40
Manga • *Con "V" de veterana* 44
Raje • *Sólo para más lunáticos* 46
Live action • *Takaramoonies* 50
Live action • *¿En nombre de la Luna?* 52
Raje • *Sólo para los más lunáticos* 53

SUGOI
Sailor Moon
guía de episodios
悪霊退散
2

#	Emisión	Título (kanji/romaji/traducción/doblaje)
001	1992.03.07	泣き虫うさぎの華麗なる変身 Nakimushi Usagi no karei naru henshin La transformación de la llorona Usagi / Cómo una niña miedosa se convierte en sailor scout
002	1992.03.14	おしおきよ！ 占いハウスは妖魔の館 Oshiokiyo! Uranai house wa yōma no yakata ¡Te castigaré! La casa de la adivina es la mansión del mal / La casa de la adivina es un nido de monstruos
003	1992.03.21	謎のねむり病、守れ乙女の恋する心 Nazo no nemuribyō, mamore otome no koi suru kokoro La misteriosa enfermedad del sueño. Protege el corazón enamorado de una dama / Salven a las chicas enamoradas
004	1992.03.28	うさぎが教えます！ スリムになる法 Usagi ga oshiemasu! Slim ni naruhō ¡Usagi te lo mostrará! El camino para ser delgada / ¿Quieres estar delgada?
005	1992.04.11	妖魔の香り！ シャネーラは愛を盗む Yōma no kaori! Shaneera wa ai wo nusumu ¡El perfume del mal! Shaneera recupera el amor / El misterioso perfume de los Chanellas
006	1992.04.11	守れ恋の曲！ うさぎはキューピッド Mamore koi no melody! Usagi wa Cupid ¡Protege la melodía del amor! Usagi es Cupido / Serena se convierte en Cupido
007	1992.04.25	うさぎ反省！ スターの道はきびしい Usagi Hansei! Star no michi wa kibishii ¡Las difíciles lecciones de Usagi! El riguroso camino de una estrella / El largo y sinuoso camino al estrellato
008	1992.05.02	天才少女は妖魔なの？ 恐怖の洗脳塾 Tensai shōjo wa yōma nano? Kyōfu no sennō-juku ¿La chica genio es un demonio? El terrible seminario lavacerebros / Terror en el seminario lavacocos
009	1992.05.09	うさぎの災難！ あわて時計にご用心 Usagi no sainan! Awate dokei ni goyōjin ¡La desgracia de Usagi! Cuidado con el reloj / El desastre de Serena: cuidado con el reloj
010	1992.05.16	呪われたバス！ 炎の戦士マース登場 Norowareta bus! Honoo no senshi Mars tōjō ¡Objetivo: el autobús! Aparece Marte, la guerrera de las llamas / El autobús fantasma: Sailor Mars, la sailor scout de fuego
011	1992.05.23	うさぎとレイ対決？ 夢ランドの悪夢 Usagi to Rei taiketsu? Yume Land no akumu ¿El duelo de Usagi y Rei? Pesadilla en Sueñolandia / El parque de diversiones
012	1992.05.30	私だって彼が欲しい！ 豪華船のワナ Watashi datte kare ga hoshii! Gōkasen no wana ¡Yo también quiero un novio! La trampa del crucero de lujo / ¡Quiero tener novio! La trampa del crucero de lujo
013	1992.06.06	女の子は団結よ！ ジェダイトの最期 Onna no ko wa danketsuyo! Jedite no saigo ¡Chicas unidas! El fin de Jedite / Unámonos chicas contra Jedite
014	1992.06.13	新たなる強敵、ネフライト魔の紋章 Aratanaru kyōteki, Neflite mano monshō Nuevos enemigos formidables, el emblema mágico de Neflite / Un poderoso enemigo ha llegado: Neflite
015	1992.06.20	うさぎアセる！ レイちゃん初デート Usagi aseru! Rei-chan hatsu date ¡El disgusto de Usagi! La primera cita de Rei / Serena se alarma con la primera cita de Rei
016	1992.06.27	純白ドレスの夢！ うさぎ花嫁になる Junpaku dress no yume! Usagi hanayome ni naru ¡Sueño con el vestido blanco! Usagi se convierte en novia / Serena se convierte en novia
017	1992.07.04	モデルはうさぎ？ 妖魔カメラの熱写 Model wa Usagi? Yōma camera no nessha ¿La modelo es Usagi? Las fotos de la cámara demoníaca / ¿Serena modelo? Las malignas se hacen fotógrafas
018	1992.07.11	進悟の純情！ 哀しみのフランス人形 Shingo no junjō! Kanashimi no France ningyō ¡La inocencia de Shingo! La muñeca francesa de la aflicción / Sammy se enamora, o la muñeca misteriosa
019	1992.07.25	うさぎ感激！ タキシード仮面の恋文 Usagi kangeki! Tuxedo Kamen no love letter ¡Usagi está feliz! La carta de amor del enmascarado Tuxedo / ¡Sorpresa! Una carta de amor de Tuxedo Mask para Serena
020	1992.08.01	夏よ海よ青春よ！ おまけに幽霊もよ Natsu yo umi yo seishun yo! Omakeni yūreimoyo ¡Verano, mar, juventud! Y también fantasmas / El verano, el mar, chicas y también fantasmas
021	1992.08.08	子供達の夢守れ！ アニメに結ぶ友情 Kodomotachi no yume mamore! Anime ni musubu yūjō ¡Protejamos los sueños de los niños! La amistad vinculada al anime / ¡Protejamos los sueños de los niños!
022	1992.08.15	月下のロマンス！ うさぎの初キッス Gekka no romance! Usagi no hatsu kiss ¡Romance bajo la Luna! El primer beso de Usagi / El primer beso de Serena
023	1992.08.22	流れ星に願いを！ なるちゃんの純愛 Nagareboshi ni negai wo! Naru-chan no junai ¡Un deseo para la estrella fugaz! El amor puro de Naru / Estrella fugaz, protege el primer amor de Molly
024	1992.08.29	なるちゃん号泣！ ネフライト愛の死 Naru-chan gōkyū! Neflite ai no shi ¡El llanto de Naru! La muerte de amor de Neflite / Neflite muere por Molly
025	1992.09.05	恋する怪力少女、ジュピターちゃん Koisuru kairiki shōjo, Jupiter-chan Júpiter, la poderosa chica enamorada / La poderosa Sailor Jupiter está enamorada
026	1992.09.12	なるちゃんに笑顔を！ うさぎの友情 Naru-chan ni egao wo! Usagi no yūjō ¡La sonrisa de Naru! La amistad de Usagi / La amistad de Serena devuelve la felicidad a Molly
027	1992.10.10	亜美ちゃんへの恋！？ 未来予知の少年 Ami-chan e no koi!? Mirai yochi no shōnen ¡¿Un amor para Ami?! El chico que ve el futuro / Richard se enamora de Ami
028	1992.10.17	恋のイラスト、うさぎと衛が接近？ Koi no irasuto, Usagi to Mamoru ga sekkin? Ilustración de amor, ¿Usagi y Mamoru unidos? / Serena y Darien en un retrato de amor
029	1992.10.24	大混線！ ゲチャゲチャ恋の四角関係 Daikonsen! Gucha gucha koi no shikaku kankei ¡Gran caos! El rectángulo de amor / Un extraño triángulo amoroso. ¿O es un cuadrado?
030	1992.10.31	お爺ちゃん乱心、レイちゃんの危機 Ojii-chan ranshin, Rei-chan no kiki La locura del abuelo, Rei en peligro / ¿Se ha vuelto loco el abuelo de Rei?
031	1992.11.07	恋されて追われて！ ルナの最悪の日 Koisarete owarete! Luna no saiakuno hi ¡Amada y perseguida! El peor día de Luna / ¡Amada y perseguida! El peor día de Luna
032	1992.11.14	海野の決心！ なるちゃんは僕が守る Umino no kesshin! Naru-chan wa boku ga mamoru ¡La decisión de Umino! Naru, yo te protegeré / Kelvin se convierte en héroe y salva a Molly
033	1992.11.21	最後のセーラー戦士 ヴィーナス登場 Saigo no Sailor Senshi Venus tōjō Aparece Venus, la última sailor guerrera / Venus ha aparecido
034	1992.11.28	光輝く銀水晶！ 月のプリンセス登場 Hikari kagayaku ginzuishō! Tsuki no princess tōjō ¡Brilla la luz del cristal! Aparece la princesa de la Luna / Resplandeciente Cristal de Plata, aquí viene la Princesa Moon
035	1992.12.05	よみがえる記憶！ うさぎと衛の過去 Yomigaeru kioku! Usagi to Mamoru no kako ¡Vuelven los recuerdos! El pasado de Usagi y Mamoru / Los recuerdos de Darien y Serena
036	1992.12.12	うさぎ混乱！ タキシード仮面は悪？ Usagi konran! Tuxedo Kamen wa aku? ¡La confusión de Usagi! ¿El enmascarado Tuxedo es malo? / La confusión de Serena: ¿Tuxedo Mask malo?
037	1992.12.19	めざせプリンセス？ うさぎの珍特訓 Mezase princess? Usagi no chintokkun ¿La princesa despierta? El extraño entrenamiento de Usagi / Serena se prepara para ser princesa
038	1992.12.26	雪よ山よ友情よ！ やっぱり妖魔もよ Yuki yo yama yo yūjō yo! Yappari yōma mo yo! ¡Nieve, montañas, amistad! ¡Lo sabía, también demonios! / Viva la nieve, las montañas y nuestra amistad
039	1993.01.09	妖魔とペア！？ 氷上の女王まこちゃん Yōma to pair? Hyōjō no jōō Mako-chan ¿Pareja con el demonio? Mako, la reina del hielo / Lita es la reina del patinaje artístico
040	1993.01.16	湖の伝説妖怪！ うさぎ 家族のきずな Mizuumi no densetsu yōkai! Usagi kazoku no kizuna ¡El legendario demonio del lago! Los lazos de la familia de Usagi / El espíritu maligno del lago une a la familia
041	1993.01.23	もう恋から逃げない！亜美と衛 対決 Mō koi kara nigenai! Ami to Mamoru taiketsu ¡Ya no escaparás del amor! El duelo entre Ami y Mamoru / Ami se enamora y pelea contra Darien
042	1993.01.30	Sヴィーナスの過去、美奈子の悲恋 Sailor Venus no kako, Minako no hiren El pasado de Sailor Venus: el amargo amor de Minako / El pasado de Sailor Venus: el trágico amor de Mina
043	1993.02.06	うさぎが孤立？ S戦士達の大ゲンカ Usagi ga koritsu? Sailor Senshitachi no ōgenka ¿Usagi está sola? La gran lucha de las guerreras sailor / ¿Serena se queda sola? Sailor Moon contra las demás sailor scouts
044	1993.02.13	うさぎの覚醒！ 超過去のメッセージ Usagi no kakusei! Chōkako no message ¡El resurgir de Usagi! El mensaje de un antiguo pasado / Serena despierta: un mensaje del grandioso pasado
045	1993.02.20	セーラー戦士死す！ 悲壮なる最終戦 Sailor Senshi shisu! Hisō naru saishūsen ¡La muerte de las guerreras sailor! La última batalla trágica / Las sailor mueren en un trágico combate
046	1993.02.27	うさぎの想いは永遠に！新しき転生 Usagi no omoi wa eien ni! Atarashiki tensei ¡Los sentimientos de Usagi son eternos! Un nuevo renacer / El sueño eterno de Serena: una nueva vida

Primera temporada
Episodios 1 (07/03/1992) al 46 (27/02/1993)
Nos presenta la aparición de las cinco sailors "clásicas" y su lucha contra el Negaverso (Dark Kingdom). Como resultado de la lucha final, Usagi y sus amigas pierden los recuerdos que tenían cuando lucharon juntas.

SUGOI
guía de episodios
Sailor Moon R
4

Segunda temporada

Episodios 47 (06/03/1993) al 88 (05/03/1994), más el episodio especial 89 (12/03/1994)

Esta "temporada" de Sailor Moon se divide en dos partes. La primera (47-59) muestra la lucha contra Earl y Ann, dos alienígenas que requieren de la energía vital de los humanos para sobrevivir. Podemos considerar esta parte el "pretexto" por el cual se hizo necesario que las chicas recuerden su condición de sailors y posteriormente eleven su poder al siguiente nivel, incluyendo toda una nueva transformación para Usagi. Al final de esta primera parte, Mamoru también recuerda su pasado al integrar a su alter ego, el "Caballero de la Luna", consigo mismo.

El resto de R (60-88) es la lucha contra los miembros de la Familia de la Luna Negra. La Neo-Queen Serenity y su consorte, el Rey Endymion, envían al pasado a Small Lady Usagi, su hija, para que consiga la ayuda de las sailors. Small Lady Usagi no es otra que la hija de Usagi y Mamoru en el futuro, y pronto cambiará su nombre por Chibi-Usa (pequeña Usagi). Primera fugaz aparición de Sailor Plutón, la sailor que puede moverse en el tiempo.

Aunque hay bastante controversia acerca de lo que la "R" significa, la lectura más aceptada es por "Romance", aunque "Return" e incluso "Rabbit" tienen sus adeptos.

#	Emisión	Título (kanji/romaji/traducción/doblaje)
047	1993.03.06	ムーン復活! 謎のエイリアン出現 Moon fukkatsu! Nazo no alien shutsugen ¡La resurrección de la Luna! Aparecen unos misteriosos extraterrestres / Sailor Moon vuelve a la vida. Aparecen los aliens misteriosos
048	1993.03.13	愛と正義ゆえ! セーラー戦士再び Ai to seigi yue! Sailor Senshi fukkatsu ¡Por el amor y la justicia! Las guerreras sailor resucitan / Las sailor scouts se vuelven a reunir
049	1993.03.20	白いバラは誰に? 月影の騎士(ナイト)登場 Shiroi bara wa dare ni? Tsukikage no knight tōjō ¿Para quién es la rosa blanca? Aparece el Caballero Sombra de Luna / ¿Para qué es la rosa blanca? Aparece el Caballero de la Luna
050	1993.04.10	うさぎの危機! ティアラ作動せず Usagi no kiki! Tiara sadō sezu ¡Usagi en peligro! La tiara es inservible / Serena queda desconsolada
051	1993.04.17	新しき変身! うさぎパワーアップ Atarashiki henshin! Usagi power up ¡Una nueva transformación! El máximo poder de Usagi / La nueva transformación de Serena
052	1993.04.24	狙われた園児! ヴィーナス大活躍 Nerawareta enji! Venus dai katsuyaku ¡Objetivo: los niños! La gran acción de Venus / Crisis en el jardín de niños
053	1993.05.01	衛とうさぎのベビーシッター騒動 Mamoru to Usagi no baby sitter sōdō El caos de las niñeras Usagi y Mamoru / Los problemas de ser niñera
054	1993.05.08	文化祭は私のため!? レイ女王熱唱 Bunkasai wa watashi no tame!? Reijoō nesshō ¡¿El festival de verano es para mí?! La reina Rei canta entusiasmada / La canción de Rei
055	1993.05.22	月影は星十郎? 燃えるまこちゃん Tsukikage wa Seijūrō? Moeru Mako-chan ¿Sombra de Luna es Seijuro? Makoto arde / ¿Es Alan el caballero de la luna? El amor es...
056	1993.05.29	衛のキス奪え! アンの白雪姫作戦 Mamoru no kiss ubae! Ann no Shirayukihime sakusen ¡Roba un beso de Mamoru! El plan Blancanieves de Ann / La operación "Blancanieves" de Ann
057	1993.06.05	放課後にご用心! 狙われたうさぎ Hōkago ni goyōjin! Nerawareta Usagi ¡Alerta después de clase! El objetivo es Usagi / Peligro después de clases
058	1993.06.12	すれちがう愛の心! 怒りの魔界樹 Surechigau ai no kokoro! Ikari no makaiju ¡Corazón de amor no correspondido! El árbol maléfico de la ira / El amor perdido
059	1993.06.19	めざめる真実の愛! 魔界樹の秘密 Mezameru shinjitsu no ai! Makaiju ni himitsu ¡Despierta el verdadero amor! El secreto del árbol maléfico / El secreto del árbol
060	1993.06.26	天使?悪魔? 空から来た謎の少女 Tenshi? Akuma? Sora kara kita nazo no shōjo ¿Ángel? ¿Diablo? La misteriosa chica que viene del cielo / La misteriosa niña que cayó del cielo
061	1993.07.03	うさぎ大ショック! 衛の絶交宣言 Usagi dai shock! Mamoru no zekkō sengen ¡El gran Shock de usagi! El ultimátum de Mamoru / Darien termina con Serena
062	1993.07.10	戦士の友情! さよなら亜美ちゃん Senshi no yūjō! Sayōnara Ami-chan ¡La amistad de la guerrera! Adiós, Ami / La despedida de Amy
063	1993.07.24	女は強く美しく! レイの新必殺技 Onna wa tsuyoku utsukushiku! Rei no shin hissatsu waza ¡Las mujeres son fuertes y bellas! La nueva técnica devastadora de Rei / Jóvenes, fuertes y bellas
064	1993.07.31	銀水晶を求めて! ちびうさの秘密 Ginzuishō motomete! Chibi-Usa no himitsu ¡Por el Cristal de Plata! El secreto de Chibi-Usa / El secreto de Rini
065	1993.08.14	恋の論争! 美奈子とまことが対立 Koi no ronsō! Minako to Makoto ga tairitsu ¡Disputa de amor! Minako y Makoto al cuadrado / Una pelea en defensa del amor
066	1993.08.21	うさぎの親心? カレーな三角関係 Usagi no oyagokoro!? Curry na sankaku kankei ¡¿El maternalismo de Usagi?! Relación triangular con curry / ¿El cariño maternal de Serena? Un triángulo unido por un platillo de curry
067	1993.08.28	海よ島よバカンスよ!戦士の休息 Umi yo shima yo bakansu yo! Senshi no kyūsoku ¡Mar, isla, vacaciones! El descanso de las guerreras / ¡Unas vacaciones en la playa! Un descanso para las sailor scouts
068	1993.09.11	ちびうさを守れ! 10戦士の大激戦 Chibi-Usa wo mamore! 10 senshi no daigekisen ¡Protejan a Chibi-Usa! La gran batalla de las diez guerreras / ¡Hay que proteger a Rini! La gran batalla de las diez guerreras
069	1993.09.25	目覚めよ眠れる美少女!衛の苦悩 Mezame yo nemureru bishōjo! Mamoru no kunō ¡Despierta, bella durmiente! La agonía de Mamoru / El despertar de Sailor Moon, la angustia de Darien
070	1993.10.02	愛の炎の対決! マーズVSコーアン Ai no honoo no taiketsu! Mars vs. Cōan ¡El desafío del amor de las llamas! Marte contra Coan / Una lucha por el amor, Sailor Mars contra Kermesite
071	1993.10.16	友情のため! 亜美とベルチェ激突 Yūjō no tame! Ami to Beruche gekitotsu ¡Por la amistad! Choque entre Ami y Beruche / Todo por los amigos, el combate entre Amy y Berthierite
072	1993.10.30	非情のルベウス! 哀しみの四姉妹 Hijō no Rubeus! Kanashimi no yonshimai ¡Rubeus de la agonía! Las cuatro hermanas de la tristeza / La crueldad de Rubeus, la tristeza de las cuatro hermanas
073	1993.11.06	UFO出現! さらわれたS(セーラー)戦士達 UFO shutsugen! Sarawareta Sailor Senshitachi ¡Aparece un OVNI! El secuestro de las guerreras sailor / La aparición de un OVNI: las sailor scouts han sido raptadas
074	1993.11.13	ルベウスを倒せ! 宇宙空間の決戦 Rubeus wo taose! Uchūkūkan no kessen ¡Derroten a Rubeus! Batalla decisiva en el espacio exterior / ¡Hay que derrotar a Rubeus! La batalla decisiva en el espacio exterior
075	1993.11.20	謎の新戦士 セーラープルート登場 Nazo no shin senshi Sailor Pluto tōjō Aparece Sailor Plutón, la misteriosa nueva guerrera / Una nueva sailor scout, la aparición de Sailor Plutón
076	1993.12.04	暗黒の魔力! エスメロードの侵略 Ankoku no maryoku! Esmeroodo no shinryaku ¡El mago de la oscuridad! La invasión de Esmeralda / El poder maligno del mundo de las tinieblas: la invasión de Esmeralda
077	1993.12.11	想いは同じ! うさぎと衛の愛再び Omoi wa onaji! Usagi to Mamoru no ai futatabi ¡Sentimientos idénticos! Retorna el amor de Usagi y Mamoru / Un sueño en común, el amor renace
078	1993.12.18	ヴィーナス美奈子の ナース大騒動 Venus Minako no nurse daisōdō Gran caos de la enfermera Minako de Venus / Los cuidados terribles de Mina
079	1993.12.25	アルテミスの冒険! 魔の動物王国 Artemis no bōken! Ma no dōbutsu ōkoku ¡La aventura de Artemís! El mágico reino animal / La aventura de Artemis, el misterio en el reino de los animales
080	1994.01.08	恐怖の幻影! ひとりぼっちの亜美 Kyōfu no genei! Hitoribotchi no Ami ¡Fantasmas del terror! La solitaria Ami / Una alucinación aterradora, la soledad de Amy
081	1994.01.15	暗黒ゲート完成? 狙われた小学校 Ankoku gate kansei? Nerawareta shōgakkō ¿Se abre la puerta oscura? La guardería es el objetivo / ¿Ya está lista la puerta? La primaria de Rini es atacada
082	1994.01.22	未来への旅立ち! 時空回廊の戦い Mirai e no tabidachi! Jikū kairō no tatakai ¡Viaje al futuro! Batalla en el pasillo del tiempo / Vamos hacia el futuro, la pelea en el corredor del tiempo
083	1994.01.29	衝撃の未来! デマンドの黒き野望 Shōgeki no mirai! Demando no kuroki yabō ¡Impactante futuro! La oscura ambición de Diamante / El límite del futuro. El deseo oscuro de Diamante
084	1994.02.05	ワイズマンの魔手! ちびうさ消滅 Wiseman no mashu! Chibi-Usa shōmetsu ¡La oscura mano del sabio! La muerte de Chibi-Usa / El Gran Sabio se apodera de Rini
085	1994.02.12	暗黒の女王 ブラックレディの誕生 Ankoku no joō Black Lady no tanjō Aparece la Dama Negra, reina de la oscuridad / La reina de las tinieblas, el nacimiento de Black Lady
086	1994.02.19	サフィール絶命! ワイズマンの罠 Safiiru zetsumei! Wiseman no wana ¡Zafiro muere! La trampa del sabio / La muerte de Zafiro, la trampa del Gran Sabio
087	1994.02.26	愛と未来を信じて! うさぎの決心 Ai to mirai wo shinjite! Usagi no kesshin ¡Cree en el amor y el futuro! La decisión de Usagi / Cree en el amor y el futuro: la decisión de Serena
088	1994.03.05	光と闇の最終決戦! 未来へ誓う愛 Hikari to yami no saishū kessen! Mirai e chikau ai ¡La última batalla decisiva de la luz y la oscuridad! Un voto de amor hacia el futuro / La batalla decisiva entre el resplandor y la oscuridad: el amor jurado al futuro
089	1994.03.12	美少女戦士セーラームーン うさぎ達の決意!新しき戦いの序曲 Bishoujo Senshi Seeraa Muun. Usagi tachi no ketsui! Atarashiki tatakai no jokyoku Especial: ¡La decisión de Usagi y las demás! Comienza una nueva batalla *Este episodio no fue doblado por hablar de eventos futuros de la siguiente temporada.*

SUGOI
Sailor Moon S
guía de episodios
6

#	Emisión	Título (kanji/romaji/traducción/doblaje)
090	1994.03.19	地球崩壊の予感? 謎の新戦士出現 Chikyū hōkai no yokan? Nazo no shinsenshi shutsugen ¿Premonición de la destrucción del mundo? Aparecen las nuevas guerreras misteriosas / La aparición de las nuevas guerreras
091	1994.03.26	愛のロッド誕生! うさぎの新変身 Ai no rod tanjō! Usagi no shinhenshin ¡Nace la vara del amor! La nueva transformación de Usagi / La nueva transformación de Serena
092	1994.04.16	素敵な美少年? 天王はるかの秘密 Sutekina bishōnen!? Tenō Haruka no himitsu ¡¿El guapo maravilloso?! El secreto de Haruka Tenō / El secreto de Haruka
093	1994.04.23	うさぎの憧れ! 優美な天才みちる Usagi no akogare! Yūbina tensai Michiru ¡El ídolo de Usagi! Michiru, la genio elegante / La elegancia de Michiru
094	1994.04.30	純(ピュア)な心を守れ! 敵味方三つ巴戦 Pure na kokoro wo mamore! Teki mikata mitsu tomoe ransen ¡Protege el corazón puro! Batalla a tres bandas de enemigos y aliados / Hay que salvar el corazón puro
095	1994.05.07	恋のおたすけは ムーンにおまかせ Koi no otasuke wa Moon ni omakase Ayudar en el amor hay que dejárselo a la Luna / Cuando se sufre por amor, déjenselo a Sailor Moon
096	1994.05.14	冷酷なウラヌス? まことのピンチ Reikokuna Uranus? Makoto no pinchi ¿La despiadada Urano? El problema de Makoto / El enemigo de Lita
097	1994.05.21	水のラビリンス! ねらわれた亜美 Mizu no labyrinth! Nerawareta Ami ¡El laberinto de agua! Ami es el objetivo / El laberinto acuático: Amy es atacada
098	1994.05.28	友達を救え! ムーンウラヌス連合 Tomodachi wo sukue! Moon Uranus rengō ¡Salva a los amigos! La unión de la Luna y Urano / La unión de Sailor Moon y Sailor Urano
099	1994.06.18	男の優しさ! 雄一郎レイに失恋? Otoko no yasashisa! Yūichirō Rei ni shitsuren? ¡La ternura de un hombre! ¿Rei rompe el corazón de Yūichirō? / El amor frustado entre Nicholas y Rei
100	1994.06.25	S(セーラー)戦士をやめたい!? 美奈子の悩み Sailor Senshi wo yametai!? Minako no nayami ¡¿Quieres dejar a las guerreras sailor?! La preocupación de Minako / ¿Mina va a renunciar a las sailor scouts?
101	1994.07.02	うさぎ涙! 誕生日にガラスの靴を Usagi namida! Tanjōbi ni glass no kutsu wo ¡Las lágrimas de Usagi! Una zapatilla de cristal para el cumpleaños / ¡Serena en lágrimas! Unas zapatillas de cristal como regalo de cumpleaños
102	1994.07.16	奪われた純(ピュア)な心! うさぎ絶体絶命 Ubawareta pure na kokoro! Usagi zettai zetsumei ¡El corazón puro es robado! Desesperación total de Usagi / ¡El corazón puro es arrebatado!
103	1994.08.06	やって来た ちっちゃな美少女戦士 Yatte kita chitchana bishōjo senshi La pequeña bella guerrero ya está aquí / ¡Ha llegado una pequeña sailor scout!
104	1994.08.20	友達を求めて! ちびムーンの活躍 Tomodachi wo motomete! Chibi Moon no katsuyaku ¡Por los amigos! Las actividades de Chibi Luna / Las actividades de Sailor Chibi-Moon
105	1994.08.27	力(パワー)が欲しい!まこちゃんの迷い道 Power ga hoshii! Mako-chan no mayoi michi ¡Quiero el poder! El camino perdido de Makoto / El camino equivocado de Lita
106	1994.09.03	運命のきずな! ウラヌスの遠い日 Unmei no kizuna! Uranus no tooi hi ¡Lazos del destino! El largo día de Urano / Unidos por el destino: los recuerdos de Sailor Urano
107	1994.09.10	芸術は愛の爆発!ちびうさの初恋 Geijutsu wa ai no bakuhatsu! Chibi-Usa no hatsukoi ¡El arte es explosión de amor! El primer amor de Chibi-Usa / El primer amor de Rini
108	1994.09.17	うさぎのダンスは ワルツに乗って Usagi no dance wa waltz ni notte El baile de Usagi al ritmo del vals / Serena baila al ritmo del vals
109	1994.09.24	衝撃の刻(とき)! 明かされた互いの正体 Shōgeki no koku! Arakasareta otagai no shōtai ¡Pasado impactante! La verdadera identidad de cada uno revelada / El momento de la revelación
110	1994.10.15	ウラヌス達の死? タリスマン出現 Uranus tachi no shi? Talisman shutsugen ¿La muerte de Urano y compañía? Aparece un talismán / La aparición de los talismanes
111	1994.10.22	聖杯の神秘な力! ムーン二段変身 Seihai no shinpina chikara! Moon nidan henshin ¡El misterioso poder del Grial! La segunda transformación de Usagi / ¡La copa Lunar! Una nueva transformación
112	1994.11.05	真の救世主(メシア)は誰? 光と影のカオス Shin no kyūseishu wa dare? Hikari to kage no chaos ¿Quién es el verdadero mesías? El caos de la luz y la sombra / El caos entre el bien y el mal
113	1994.11.12	妖気漂う家! 美少女ほたるの秘密 Yōki tadayō ie! Bishōjo Hotaru no himitsu ¡La casa flotante! El secreto de la bella Hotaru / El secreto de Hotaru
114	1994.11.19	アイドル大好き! 悩めるミメット Idol daisuki! Nayameru Mimetto ¡Me encanta el ídolo! La desgraciada Mimet / La angustia de Mimete
115	1994.11.26	沈黙の影!? あわき蛍火のゆらめき Chinmoku no kage!? Awaki Hotaru hi no yurameki ¡¿La sombra del silencio?! Hotaru y el laberinto de fuego / ¿La sombra del silencio?
116	1994.12.03	嵐のち晴れ! ほたるに捧げる友情 Arashi no chi hare! Hotaru ni sasageru yūjō ¡La tempestuosa alegría! Tributo de amistad para Hotaru / La amistad de Hotaru
117	1994.12.10	より高くより強く! うさぎの応援 Yori takaku yori tsuyoku! Usagi no ōen ¡Más alta, más fuerte! La ovación de Usagi / La ayuda de Serena
118	1994.12.17	魔空の戦い! セーラー戦士の賭け Makū no tatakai! Sailor Senshi no kake ¡La batalla del cielo mágico! La apuesta de las guerreras sailor / ¡Una pelea en otra dimensión!
119	1994.12.24	沈黙のメシア覚せい? 運命の星々 Chinmoku no messiah kakusei? Unmei no hoshiboshi ¡El aura del mesías del silencio! La estrella fugaz del destino / ¿El despertar del enviado del silencio?
120	1995.01.07	異次元からの侵略! 無限学園の謎 Ijigen kara no shinryaku! Mugen Gakuen no nazo ¡Ataque desde otra dimensión! El misterio del colegio Mugen / El misterio del colegio Mugen
121	1995.01.14	心を奪う妖花! 第三の魔女テルル Kokoro wo ubau yōka! Daisan no majō Telulu ¡Las flores que roban el alma! Telulu, la tercera bruja / Telu, la tercera bruja
122	1995.01.21	愛を信じて! 亜美、心優しき戦士 Ai wo shinjite! Ami, kokoro yasashiki senshi ¡Cree en el amor! Ami, la guerrero de tierno corazón / Ami, la chica más amable de las sailors
123	1995.01.28	破滅の影! 沈黙のメシアの目覚め Hametsu no kage! Chinmoku no messiah no mezame ¡La sombra de la destrucción! Despierta el mesías del silencio / El despertar del enviado del mal
124	1995.02.04	迫り来る闇の恐怖! 苦戦の8戦士 Semari kuru yami no kyōfu! Kusen no 8 senshi ¡El terror de la oscuridad se aproxima! La lucha de las ocho guerreras / Las ocho sailors scouts luchan desesperadamente
125	1995.02.11	輝く流星! サターンそして救世主(メシア) Kagayaku ryūsei! Saturn soshite kyūseishu ¡Meteoro brillante! Saturno y el mesías / Sailor Saturn y el enviado del bien
126	1995.02.18	新しき生命(いのち)! 運命の星々別離(わかれ)の時 Atarashiki seimei! Unmei no hoshiboshi betsuri no toki ¡Una nueva vida! La hora de la separación de las estrellas fugaces del destino / El comienzo de una nueva vida
127	1995.02.25	戦士の自覚! 強さは純(ピュア)な心の中に Senshi no jikaku! Tsuyosa wa junna kokoro no naka ni ¡La conciencia del guerrero! La fuerza está dentro del corazón puro / La fuerza se encuentra dentro del corazón puro

Tercera temporada

Episodios 90 (19/03/94) al 127 (25/02/95)

Los villanos son el profesor Tomoe y la misteriosa organización "Witches 5", quienes buscan un misterioso talismán que, según ellos, se oculta en los corazones de personas puras. El problema es que al extraer la esencia del corazón de una persona, esta muere en poco tiempo. Opuestas a ellas, encontramos a las misteriosas Sailor Urano y Sailor Neptuno, quienes no brindan obediencia a Sailor Moon. Junto con la posterior aparición de Sailor Saturno y la ya mencionada Sailor Plutón, son las llamadas "Guerreras Exteriores" (por los mundos que representan). Sus poderes superan a los de las otras sailors e incluso Sailor Saturno es tan peligrosa que si apuntase su lanza contra el suelo podría acabar con la Tierra (por ello se dice que ella es la sailor "que nunca debió despertar").

Al inicio de la temporada, en medio de las primeras apariciones de Sailor Urano y Sailor Neptuno, Usagi consigue un nuevo incremento en su poder, y su nueva y acrobática transformación. Eventualmente, a lo largo de los episodios de la temporada, sus cuatro compañeras más cercanas obtendrán nuevos poderes. La "S" viene de "súper". Será la primera vez que Chibi-Usa se transforme en una guerrera y entonces será conocida como Sailor Chibi-Moon, aunque al inicio su poder será muy limitado. Su participación más importante será evitar que Sailor Saturno caiga en "el lado oscuro" y se vuelva malvada. Aunque Sailor Saturno es destruida, renace de inmediato como una bebita.

SUGOI
guía de episodios
Sailor Moon SuperS
8

Cuarta temporada

Episodios 128 (04/03/95) al 166 (02/03/96), más un especial sin numerar (con tres historias que incluyen la única aparición de las "guerreras exteriores" en esta temporada)

Los enemigos son Nehelenia y sus aliados, los grotescos personajes del "Dead Moon Circus". La persecución de estos al legendario Pegaso los llevará a ver dentro de los hermosos sueños de los humanos, pues es el lugar en donde Pegaso prefiere reposar. Para ello, con un ritual que recuerda las plataformas para los lanzamientos de cuchillos, el "Espejo de los Sueños" es extraído de cada persona para poder ver dentro de ellos. Sin que las protagonistas lo supieran, Pegaso se había refugiado en los sueños de Chibi-Usa, por lo que pronto otorga a Sailor Moon y Sailor Chibi-Moon sus nuevos poderes (nuevo broche, traje y transformación incluidos) y, más adelante en la serie, la elevación de nivel para las demás sailors.

#	Emisión	Título (kanji/romaji/traducción/doblaje)
128	1995.03.04	運命の出会い! ペガサスの舞う夜 Unmei no deai! Pegasus no mau yoru ¡Encuentro del destino! La noche en la que Pegaso galopa / Una visita inesperada
129	1995.03.11	スーパー変身再び! ペガサスの力(パワー) Super henshin futatabi! Pegasus no power ¡Retorna la súper transformación! El poder de Pegaso / El poder del Pegaso
130	1995.03.18	守れ母の夢! W(ダブル)ムーンの新必殺技 Mamore haha no yume! Moon no shin hissatsu waza ¡Protege el sueño de mamá! La nueva técnica devastadora de la Luna / Protejamos a mamá Ikuko
131	1995.03.25	ペガサスを捕えろ! アマゾンの罠 Pegasus wo toraero! Amazon no wana ¡Atrapemos a Pegaso! La trampa de las Amazonas / La trampa del Trío Amazonas
132	1995.04.15	お似合いの二人! うさぎと衛の愛 Oniai no futari! Usagi to Mamoru no ai ¡La mejor pareja! El amor de Usagi y Mamoru / El amor de Serena y Darien
133	1995.04.22	アルテミスの浮気? 謎の子猫登場 Artemis no uwaki? Nazo no koneko tōjō ¿El engaño de Artemís? Aparece un misterioso gatito / ¿Artemis engaña a Luna?
134	1995.05.13	まことの友情! 天馬(ペガサス)に憧れた少女 Makoto no Yūjō! Tenba ni akogareta shōjo ¡La amistad de Makoto! La chica atraída por Pegaso / La amistad de Lita
135	1995.05.20	触れ合う心! ちびうさとペガサス Fureau kokoro! Chibi-Usa to Pegasus ¡Corazón conmovedor! Chibi-Usa y Pegaso / Rini y el Pegaso
136	1995.05.27	衛を守れ! 忍者うさぎのヤキモチ Mamoru wo mamore! Ninja Usagi no Yakimochi ¡Protege a Mamoru! Los celos de la ninja Usagi / Los celos de Serena
137	1995.06.03	あやかしの森! 美しき妖精の誘い Ayakashi no Mori! Utsukushiki Yousei no Izanai ¡El bosque del misterio! El flirteo de la hermosa hada / La invitación de una hermosa hada
138	1995.06.10	天国まで走れ! 夢の車にかける愛 Tengoku made hashire! Yume no kuruma ni kakeru ai ¡Corre hasta el cielo! Amor en el coche de los sueños / El automóvil de mis sueños
139	1995.06.17	目指せ日本一! 美少女剣士の悩み Mezase Nippon ichi! Bishoujo kenshi no nayami ¡Despierta el mejor de Japón! La preocupación de la bella espadachín / La angustia de Miharu
140	1995.07.01	ミニが大好き! おしゃれな戦士達 Mini ga daisuki! Osharena senshitachi ¡Me encantan los "mini"! Las guerreras estilistas / La moda de Sailor Moon
141	1995.07.08	恋の嵐! 美奈子のフタマタ大作戦 Koi no arashi! Minako no futamata daisakusen ¡Tormenta de amor! La gran operación doble de Minako / Los dos amores de Mina
142	1995.07.15	秘密の館! 愛のメニューを貴方に Himitsu no yakata! Ai no menu wo anata ni ¡La mansión secreta! Un menú de amor para ti / Un menú de amor para ti
143	1995.07.22	天馬(ペガサス)を信じる時! 4戦士の超(スーパー)変身 Pegasus wo shinjiru toki! 4 Senshi no super henshin ¡Es hora de creer en Pegaso! La súper transformación de las cuatro guerreras / La transformación de las sailor scouts
144	1995.08.12	きらめく夏の日! 潮風の少女亜美 Kirameku natsu no hi! Shiokaze no shōjo Ami ¡Resplandecientes días de Verano! Ami, la chica de la brisa marina / Un verano inolvidable
145	1995.08.19	プリマをねらえ! うさぎのバレエ Prima wo nerae! Usagi no ballet ¡Apuntando a prima! El ballet de Usagi / El ballet de Serena
146	1995.08.26	十番街の休日! 無邪気な王女様 Jūban Gai no kyūjitsu! Mujakina ōjosama ¡Vacaciones en la Décima Avenida! La princesa ingenua / La princesa Rubina asiste a un festival de verano
147	1995.09.02	運命のパートナー? まことの純情 Unmei no partner? Makoto no junjō ¿Compañeros del destino? El corazón puro de Makoto / La inocencia de Lita
148	1995.09.23	巨悪の影! 追いつめられたトリオ Kyoaku no kage! Oitsumerareta trio ¡La sombra de la enorme maldad! El trío acorralado / Una sombra maligna amenaza al Trío Amazonas
149	1995.10.21	夢の鏡! アマゾン最後のステージ Yume no kagami! Amazon saigo no stage ¡El espejo de los sueños! El último acto de las Amazonas / La última actuación del Trío Amazonas
150	1995.10.28	アマゾネス! 鏡の裏から来た悪夢 Amazoness! Kagami no ura kara kita akumu ¡Amazonas! La pesadilla viene del espejo / El Cuarteto Amazonas
151	1995.11.04	真のパワー爆発! 亜美心のしらべ Shin no power bakuhatsu! Ami kokoro no shirabe ¡Explosión del nuevo poder! La melodía del corazón de Ami / El nuevo poder de Ami
152	1995.11.11	炎の情熱! マーズ怒りの超必殺技 Honoo no jōnetsu! Mars ikari no chō hissatsu waza ¡La pasión de las llamas! La súper técnica devastadora de la ira de Marte / El poder especial de Sailor Mars
153	1995.11.18	恐怖の歯医者さん? パラパラの館 Kyōfu no haishasan? Parapara no yakata ¿El dentista del terror? La mansión de Parapara / La trampa de Para Para
154	1995.11.25	夢対決! 美奈子とまこと絶交宣言 Yume taiketsu! Minako to Makoto zekkō sengen ¡Duelo de sueños! Ultimátum entre Minako y Makoto / Mina y Lita se pelean
155	1995.12.02	恐怖を越えて! 自由へのジャンプ Kyōfu wo koete! Jiyū e no jump ¡Supera el terror! Salto hacia la libertad / Un salto sin temor
156	1995.12.09	夢を見失わないで! 真実を映す鏡 Yume wo miushinawanaide! Shinjitsu wo utsusu kagami ¡No pierdas tus sueños! Los espejos de las verdades / No pierdas tus ilusiones
157	1995.12.16	ペガサスが消えた!? ゆれ動く友情 Pegasus ga kieta!? Yure ugoku yūjō ¡¿Pegaso ha desaparecido?! La amistad es pasajera / El Pegaso ha desaparecido
158	1995.12.23	天馬(ペガサス)の秘密! 夢世界を守る美少年 Pegasus no himitsu! Yume sekai wo Mamoru bishōnen ¡El secreto de Pegaso! El bello Mamoru protege el mundo de los sueños / El secreto de Pegaso
159	1996.01.13	ちびうさの 小さな恋のラプソディ Chibi-Usa no chiisana koi no rhapsody La pequeña rapsodía de amor de Chibi-Usa / La rapsodia de amor de Rini
160	1996.01.20	大人になる夢! アマゾネスの当惑 Otona ni naru yume! Amazoness no tōwaku ¡Sueño con ser adulta! Los problemas de las Amazonas / La confusión del Cuarteto Amazonas
161	1996.01.27	動き出した恐怖! 闇の女王の魔手 Ugoki dashita kyōfu! Yami no joō no mashu ¡El terror se acerca! La mano mágica de la reina de la oscuridad / La reina de la oscuridad
162	1996.02.03	闇の震源地 デッドムーンサーカス Yami no shingenchi Dead Moon Circus El circo de La Luna Muerta, centro colosal de la oscuridad / El circo Dead Moon
163	1996.02.10	鏡の迷宮! 捕えられたちびムーン Kagami no meikyū! Toraerareta Chibi Moon ¡El laberinto del espejo! Chibi Moon es capturada / Sailor Chibi Moon cae en manos de Death Moon
164	1996.02.17	黄金水晶(ゴールデンクリスタル)出現! ネヘレニアの魔力 Golden Crystal shutsugen! Neherenia no maryoku ¡La aparición del cristal dorado! La magia de Nehelenia / La magia de Neherenia
165	1996.02.24	クリスタル輝く時! 美しき夢の力(パワー) Crystal no kagayaku toki! Utsukushiki yume no chikara (power) Cuando el cristal brilla. El poder de los sueños hermosos / El poder de un hermoso sueño
166	1996.03.02	夢よいつまでも! 光、天に満ちて Yume yo itsu made mo! Hikari, ten ni michite ¡Sueños para siempre! La luz cubre el cielo / Siempre existirán sueños hermosos

SUGOI
Sailor Moon
Sailor Stars
guía de episodios
10

#	Emisión	Título (kanji/romaji/traducción/doblaje)
167	1996.03.09	悪夢花を散らす時! 闇の女王復活 Akumu no hana wo chirasu toki! Yami no joō fukkatsu ¡Cuando se esparcen las flores de la pesadilla! Resucita la reina de la oscuridad / La reina de la oscuridad revive
168	1996.03.23	サターンの目覚め!S(セーラー)10戦士集結 Saturn no mezame! Sailor 10 senshi shūketsu ¡El despertar de Saturno! Las diez guerreras sailor reunidas / Las diez sailor scouts se reúnen
169	1996.04.13	呪いの魔鏡! 悪夢にとらわれた衛 Noroi no makyō! Akumu ni torawareta Mamoru ¡El espejo mágico maldito! Mamoru, prisionero en la pesadilla / La maldición del espejo maligno
170	1996.04.20	運命の一夜! セーラー戦士の苦難 Unmei no ichiya! Sailor Senshi no kunan ¡Una noche del destino! La penuria de las guerreras sailor / Las sailor scouts se encuentran en problemas
171	1996.04.27	愛ゆえに! 果てしなき魔界の戦い Ai yue ni! Hateshinaki makai no tatakai ¡Por el amor! La batalla interminable en el malvado mundo / Una pelea interminable
172	1996.05.04	愛のムーンパワー 悪夢の終わる時 Ai no moon power! Akumu no owaru toki ¡El poder lunar del amor! Es hora de que termine la pesadilla / El poder del amor
173	1996.05.11	別れとの出会い! 運命の星々の流転 Wakare to deai! Unmei no hoshiboshi no ryūten ¡Separación y encuentro! El aliento de la estrella fugaz del destino / El destino de las estrellas
174	1996.05.18	触れ合う心! ちびうさとペガサス Gakuen ni fuku arashi! Tenkōsei wa idol ¡La tormenta sacude el instituto! Los nuevos estudiantes son ídolos / Los Three Lights vienen a estudiar a nuestra escuela
175	1996.05.25	アイドルをめざせ! 美奈子の野望 Idol wo mezase! Minako no yabō ¡Despierta al ídolo! La ambición de Minako / La ambición de Mina
176	1996.06.08	ファイターの正体! 衝撃の超変身 Fighter no shōtai! Shōgeki no chōhenshin ¡La verdadera identidad del luchador! La impactante súper transformación / La verdadera identidad de Sailor Star Fighter
177	1996.06.15	星に託す夢とロマン!大気の変身 Hoshi ni takusu yume to roman! Taiki no henshin ¡Sueños y romances confiados a una estrella! La transformación de Taiki / La transformación de Taiki
178	1996.06.22	ルナは見た!? アイドル夜天の素顔 Luna wa mita!? Idol Yaten no sugao ¡¿Luna lo ha visto?! La verdadera cara del ídolo Yaten / La verdadera personalidad de Yaten
179	1996.06.29	敵?味方? スターライツとS(セーラー)戦士 Teki? Mikata? Star Lights to Sailor Senshi ¿Enemigos? ¿Aliados? Las Star Lights y las guerreras sailor / Las sailor scouts y las Sailor Star Lights
180	1996.07.13	呼び合う星の輝き! はるか達参戦 Yobiau hoshi no kagayaki! Harukatachi sansen ¡El brillo de las estrellas nos llama! La guerra de Haruka y compañía / La aparición de Haruka y Michiru
181	1996.07.20	セイヤとうさぎの ドキドキデート Seiya to Usagi no doki doki date La cita emocionante de Seiya y Usagi / Serena y Seiya tienen una cita muy emocionante
182	1996.08.03	宇宙からの侵略! セイレーン飛来 Uchū kara no shinryaku! Siren hirai ¡Ataque desde el espacio! Sirena viene volando / Una extraña visita
183	1996.08.10	死霊の叫び!? 恐怖キャンプの怪人 Shiryō no sakebi? Kyōfu camp no kaijin ¡¿El grito de los muertos?! El fantasma del campamento del terror / Un campamento del terror
184	1996.08.17	ふたりきりの夜! うさぎのピンチ Futarikiri no yoru! Usagi no pinchi ¡Una noche para los dos! Usagi en apuros / Serena se encuentra en problemas
185	1996.08.31	大気絶唱! 信じる心を歌にこめて Taiki zesshō! Shinjiru kokoro wo uta ni komete ¡Taiki canta muy bien! La canción trae buenos deseos de un corazón creyente / No pierdas las esperanzas
186	1996.09.07	ちびちびの謎!? おさわがせ大追跡 Chibi-Chibi no nazo!? Osawagase daitsuiseki ¡¿El misterio de Chibi-Chibi?! El gran ruido / El secreto de Chibi-Chibi
187	1996.09.16	輝く星のパワー! ちびちびの変身 Kagayaku hoshi no power! Chibi-Chibi no henshin ¡El poder de la estrella brilla! La transformación de Chibi-Chibi / La transformación de Chibi-Chibi
188	1996.10.12	恐怖への招待! うさぎの夜間飛行 Kyōfu e no shōtai! Usagi no yakan hikō ¡Invitación al terror! El vuelo nocturno de Usagi / Una invitación al terror
189	1996.10.19	使命と友情の間(はざま)! S(セーラー)戦士達の対立 / Shimei to yūjō no hazama! Sailor Senshitachi no tairitsu ¡Entre misión y amistad! El enfrentamiento de las guerreras sailor/Un conflicto entre las sailor scouts
190	1996.10.26	明かされた真実! セイヤ達の過去 / Akasareta shinjitsu! Seiyatachi no kako ¡La verdad es revelada! El pasado de Seiya y los demás / El pasado de Seiya, Taiki y Yaten
191	1996.11.09	光の蝶が舞う時!新しい波の予感 Hikari no chō ga mau toki! Atarashii nami no yokan ¡Cuando bailan las mariposas de luz! La premonición de una nueva ola / La aparición de mariposas resplandecientes
192	1996.11.16	夢一直線! アイドル美奈子誕生!? Yume itchokusen! Idol Minako tanjō!? ¡Lucha por tus sueños! ¡¿Nace la ídolo Minako?! / Mina se convierte en una artista
193	1996.11.30	うばわれた銀水晶 火球皇女(プリンセス)出現 / Ubawareta ginzuishō. Kakyū Princess shutsugen El Cristal de Plata es robado. Aparece la princesa Kakyū / La aparicion de la princesa del planeta del fuego
194	1996.12.07	銀河の聖戦 セーラーウォーズ伝説 Ginga no seisein: sailor wars densetsu La guerra sagrada de la galaxia: la leyenda de la guerra de las sailors / La leyenda de la guerra de las sailors
195	1996.12.14	火球皇女(プリンセス)消滅ギャラクシア降臨 Kakyū Princess shōmetsu! Galaxia kōrin ¡La muerte de la princesa Kakyū! Galaxia desciende del cielo / El final de la princesa del planeta del fuego
196	1997.01.11	銀河滅びる時!S(セーラー)戦士最後の戦い Ginga horobiru toki! Sailor Senshi saigo no tatakai ¡Cuando la galaxia perece! La última batalla de las guerreras sailor / La última batalla de las sailor scouts
197	1997.01.18	銀河の支配者 ギャラクシアの脅威 Ginga no shihaisha. Galaxia no kyōi ¡Las reglas de la galaxia! La amenaza de Galaxia / La amenaza de Sailor Galaxia
198	1997.01.25	消えゆく星々! ウラヌス達の最期 Kieyuku hoshiboshi! Uranustachi no saigo ¡La estrella fugaz se desvanece! El fin de Urano y compañía / La última actuación de Sailor Uranus y Neptune
199	1997.02.01	希望の光! 銀河をかけた最終決戦 Kibō no hikari! Ginga wo kaketa saishūkessen ¡La luz de la esperanza! La última batalla sagrada jugándose la galaxia / La luz de la esperanza
200	1997.02.08	うさぎの愛! 月光銀河を照らす Usagi no ai! Gekkō ginga wo terasu ¡El amor de Usagi! Se ilumina la galaxia bajo la luz de la Luna / El amor de Serena

Quinta temporada

Episodios 167 (16/03/96) al 200 (08/02/97)

Los primeros seis episodios se preocupan de los cabos sueltos de Super S, ante la reaparición de Nehelenia (villana de la anterior temporada), liberada de su prisión por una misteriosa fuerza. Más que "derrotada", Nehelenia es "redimida", enviada al pasado para rehacer su vida y conseguir los amigos que siempre deseó. El resto de la serie es la lucha contra la poderosísima Galaxia, la sailor más poderosa de otra galaxia, quien junto con sus "Sailor Animamates" (Iron Mouse, Aluminum Siren, Lead Crow, Tin Nyanko) buscarán las "Star Seed", misteriosas joyas que al ser retiradas de los seres vivos los transforman en monstruos.

En esta temporada, las diez sailors actúan juntas (incluso Saturno, quien ha vuelto a crecer a ritmo acelerado y llega a la misma edad que tenía en S), aunque Chibi-Usa vuelve al futuro luego de la aventura con Nehelenia y Mamoru viaja a EE.UU. por estudios y sólo reaparece al final de la historia. Aliadas a su pesar, tenemos a las Sailor Star Lights (Sailor Star Fighter, Sailor Star Maker y Sailor Star Healer), quienes están en busca de su princesa (Kakyuu) para poder regresar a su mundo y reconstruirlo. Lo curioso de estos personajes es que en su forma "civil" son hombres que se presentan como un grupo de cantantes juveniles (su canto es un mensaje codificado para su princesa), muy populares entre las chicas, y sólo cuando se requiere su poder de lucha se transforman en mujeres. Sumada a esta galería tenemos a la aún más misteriosa Chibi-Chibi, quien sólo al final mostrará quién es en realidad.

En esta temporada, Usagi obtiene su "forma definitiva", Sailor Eternal, primero activada por el poder combinado de todas las demás sailors juntas, pero luego parte integrante del equipo de Sailor Moon (un broche nuevo y un hermoso par de alas, las cuales son algo incómodas en lugares estrechos, especialmente en su casa, como se vería en un episodio memorable).

Sailor Moon

Nombre:	Usagi Tsukino (Serena)
Significado:	coneja de la Luna
Seiyū:	Kotono Mitsuishi
Doblaje latino:	Patricia Acevedo
Nacimiento:	30 de junio
Edad (inicio de la serie):	14 por cumplir
Signo zodiacal:	Cáncer
Altura:	1,50 m
Tipo sanguíneo:	O+
Elementos de influencia:	pureza, alma
Día asociado:	lunes
Pasatiempos:	comer, compras, videojuegos
Color favorito:	blanco
Gema favorita:	diamante
Comida favorita:	helados
Comida detestada:	zanahorias
Curso favorito:	economía familiar
Curso detestado:	matemáticas e inglés
Puntos fuertes:	entrometerse, llorar, lealtad
Puntos débiles:	puntualidad, estudios, dentistas, fantasmas
Sueño:	casarse con Mamoru (Darien)

Singular tipo de personaje, quien en una vida pasada fue la carismática Princesa Serenity de la Luna. Pero en el presente es una no del todo común y antiheroica muchacha de catorce años, que despierta tanto simpatía, hilaridad y ternura como lo opuesto. Además, no tiene predisposición alguna para el estudio, es irresponsable, holgazana, torpe, glotona, poco inteligente, nada valiente, mordaz cuando la situación la favorece, llorona a raudales cuando le desfavorece, muy soñadora y excesivamente romántica. Como contrapartida, es una chica llena de vida con un corazón de oro, reconoce sus defectos y posee imbatible fortaleza en las confrontaciones supremas. A pesar de esta singular mezcla de características, el destino le reservará un grandioso futuro, que su actual personalidad impide prever.

Sailor Mercur

Nombre:	Ami Mizuno (Amy)
Significado:	belleza asiática del agua
Seiyū:	Aya Hisakawa
Doblaje latino:	Rossy Aguirre
Nacimiento:	10 de setiembre
Edad (inicio de la serie):	14 por cumplir
Signo zodiacal:	Virgo
Altura:	1,57 m
Tipo sanguíneo:	A
Elemento de influencia:	agua
Día asociado:	miércoles
Pasatiempos:	leer, ajedrez, computadoras
Color favorito:	aguamarina
Gema favorita:	zafiro
Comida favorita:	emparedados
Comida detestada:	hamachi (atún de cola amarilla)
Curso favorito:	matemáticas
Curso detestado:	ninguno
Puntos fuertes:	cálculo, memoria, estrategia
Puntos débiles:	diversión, cartas de amor
Sueño:	ser una doctora

Analítica, con un notablemente alto cociente intelectual, gran sentido de responsabilidad y retraída como una ostra, presenta un abierto contraste con Usagi. Con la ayuda de una supermicrocomputadora camuflada como polvera y unas gafas escudriñadoras, apoyará a las sailors contra las contingencias de la física compleja, al igual que en la ubicación del punto débil del enemigo. Sus poderes de sailor basados en el agua le permiten bloquear el poder del oponente, así como desorientarlo. Aunque su creadora no enfocó gran atención en este personaje, su versión animada fue uno de los más populares en Japón y se mantuvo por mucho tiempo en lo alto de las preferencias.

Sailor Mars

Nombre:	Rei Hino (Raye)
Significado:	espíritu del fuego
Seiyū:	Michie Tomizawa
Doblaje latino:	Mónica Manjarrez
Nacimiento:	abril 17
Edad (inicio de la serie):	14 por cumplir
Signo zodiacal:	Aries
Altura:	1,60 m
Tipo sanguíneo:	AB
Elemento de influencia:	fuego
Día asociado:	martes
Pasatiempos:	adivinación, leer mangas
Colores favoritos:	rojo y negro
Gema favorita:	rubí
Comida favorita:	fugu (pez globo)
Comida detestada:	espárragos enlatados
Curso favorito:	literatura antigua
Curso detestado:	sociedad moderna
Puntos fuertes:	meditación, lo sobrenatural
Puntos débiles:	humor, televisión
Sueño:	ser sacerdotisa principal, cantante, modelo y seiyū

Fiel seguidora de la tradición del templo en que vive, acompañada por sus cuervos Phobos y Deimos (deidades que acompañaban al dios Marte y que dieron su nombre a los satélites que orbitan el planeta del mismo nombre). Sus habilidades naturales son la clarividencia, el espiritismo y el uso de talismanes de limpieza y protección contra entidades malignas (el equivalente oriental del agua bendita y la cruz). Su elemento es el fuego, el cual emplea como poder ofensivo. Hace honor a su planeta al demostrar una personalidad individualista, severa, estoica y aguerrida (toda una "sailor sargento"). Ello hará que muchas veces se lleve mal con Sailor Moon, aunque en el fondo se aprecian mucho. Vive con su padre, un algo pícaro sacerdote sintoísta a quien espera suceder en el templo (el supuesto "abuelo" de la versión en castellano).

Sailor Jupiter

Nombre:	Makoto Kino (Lita)
Significado:	sinceridad de madera
Seiyū:	Emi Shinohara
Doblaje latino:	Araceli de León
Nacimiento:	5 de diciembre
Edad (inicio de la serie):	14 por cumplir
Signo zodiacal:	Sagitario
Altura:	1,68 m
Tipo sanguíneo:	O
Elementos de influencia:	madera, rayo
Día asociado:	jueves
Pasatiempos:	cocinar, chicos
Colores favoritos:	verde, rosado
Gema favorita:	esmeralda
Comida favorita:	pie de cereza, pastel de carne
Comida detestada:	ninguna
Curso favorito:	economía familiar
Curso detestado:	física
Puntos fuertes:	cocina, fortaleza física
Puntos débiles:	aeroplanos
Sueño:	ser novia, tener una pastelería, restaurante o florería

A pesar de su imagen ruda y fuerte, Júpiter demuestra una personalidad amigable y bien intencionada, lo cual no le evita el sentirse interiormente insegura por el hecho de ser una chica bastante alta. Excelente cocinera y buena patinadora, tiene el raro hábito de ver en cada muchacho al novio que alguna vez tuvo. Su porte, su valor temerario y la gran potencia ofensiva que tiene con el trueno de Júpiter la convierten en la "infantería pesada" del grupo.

Sailor Venus

Nombre:	Minako Aino (Mina)
Significado:	hermosa niña del amor
Seiyū:	Rika Fukami
Doblaje latino:	María F. Morales
Nacimiento:	22 de octubre
Edad (inicio de la serie):	14 por cumplir
Signo zodiacal:	Libra
Altura:	1,52 m
Tipo sanguíneo:	B
Elementos de influencia:	amor, metal
Día asociado:	viernes
Pasatiempo:	ir de compras, actuar, perseguir cantantes
Color favorito:	amarillo y rojo
Gema favorita:	topacio
Comidas favoritas:	gyōza, ramen, curry
Comida detestada:	hongos "shiitake"
Curso favorito:	educación física
Curso detestado:	todos los demás
Puntos fuertes:	actuar, divertirse, idolatrar a otros
Puntos débiles:	mamá y la policía
Sueño:	ser una ídolo de la canción

Aunque aparece tardíamente en Sailor Moon, este personaje es la original "sailor scout", cuando el gato Artemis le dio sus poderes y se hizo conocida como la famosa Sailor V, denominación que se extendió hasta la de Venus cuando se unió a las demás sailors. Estuvo propuesta para ser la perdida princesa de la Luna, con el fin de proteger a la verdadera hasta que pudieran despertar sus recuerdos. Al ser la más antigua de las sailors, demuestra mayor experiencia y profesionalismo, y forma un sólido y eficiente equipo con el gato Artemis. Cuenta con el poder de emitir una potente descarga de energía conocida como rayo creciente. En algunos rasgos, su personalidad es inquietantemente muy similar a la de Usagi.

Sailor Uranus

Haruka se transforma en la magnífica guerrera Sailor Uranus. Es el estereotipo de la chica amachonada, que viste el uniforme masculino de su escuela, gusta de deportes como las carreras de motos, de autos y atléticas, y disfruta coqueteando con chicas. Puede conducir autos, motocicletas y helicópteros, pero también es una buena pianista y suele hacer dúos con Michiru al violín. En situaciones tensas puede ser extremadamente directa, insensible e inmisericorde, mientras en su relación de pareja con Michiru es dominante y posesiva. Sin embargo, al interactuar con Sailor Moon deja ver una faceta reprimida y más amable.

Nombre:	Haruka Tenō
Significado:	distante rey celestial
Seiyū:	Megumi Ogata
Doblaje latino:	Belinda Martínez
Nacimiento:	27 de enero
Edad (inicio temporada):	16 cumplidos
Signo zodiacal:	acuario
Altura:	1,73 m
Tipo sanguíneo:	B
Elemento de influencia:	tierra
Pasatiempos:	conducir, carreras atléticas, tocar piano
Color favorito:	dorado
Gema favorita:	ámbar
Comida favorita:	ensaladas
Comida detestada:	natto (soya fermentada)
Curso favorito:	educación física
Curso detestado:	japonés moderno
Puntos fuertes:	carreras en auto, coquetear con chicas
Puntos débiles:	confesiones, faldas
Sueño:	ser gran piloto de carreras

Sailor Neptune

Michiru, una jovencita calmada, de inclinaciones artísticas y suave sentido del humor, se transforma en la elegante guerrera Sailor Neptune. Su actitud suele ser madura y empática, y disfruta las visitas a acuarios y galerías, pero en el rol de sailor es más rígida y distante. Viene de una familia adinerada, por lo que viste con mucha elegancia y posee una mansión frente al mar. Mantiene una especial relación romántica con Haruka, pero nunca lo admiten frente a las demás sailors. Michiru puede ser más pasiva que Haruka, pero no más débil, pues le ha salvado la vida en más de una oportunidad.

Nombre:	Michiru Kaiō
Significado:	maduro rey marino
Seiyū:	Masako Katsuki
Doblaje latino:	Irma Carmona
Nacimiento:	6 de marzo
Edad (inicio temporada):	16 por cumplir
Signo zodiacal:	Piscis
Altura:	1,63 m
Tipo sanguíneo:	O
Elemento de influencia:	agua
Pasatiempos:	tocar violín, coleccionar cosméticos, nadar
Color favorito:	azul marino
Gema favorita:	aguamarina
Comida favorita:	sashimi (tiras de pescado)
Comida detestada:	kikurage (tipo de hongo)
Curso favorito:	música
Curso detestado:	ninguno
Puntos fuertes:	tocar violín, pintar
Puntos débiles:	pepinos de mar
Sueño:	ser una violinista

Sailor Pluto

Nombre:	Setsuna Meiō
Significado:	momentáneo rey oscuro
Seiyū:	Chiyoko Kawashima
Doblaje latino:	Anabel Méndez
Nacimiento:	29 de octubre
Edad (inicio temporada):	19 por cumplir
Signo zodiacal:	Escorpio
Altura:	1,68 m
Tipo sanguíneo:	A
Elemento de influencia:	tiempo
Pasatiempos:	ir de compras, cuidar a Chibi-Usa
Color favorito:	rojo oscuro
Gema favorita:	granate
Comida favorita:	té verde
Comida detestada:	berenjenas
Curso favorito:	física
Curso detestado:	música
Puntos fuertes:	coser, ofrecer guía a otros
Puntos débiles:	cucarachas
Sueño:	ser una gran diseñadora de modas

Setsuna se transforma en la guerrera reformadora Sailor Pluto. Es la encargada de cuidar la puerta del tiempo, con su gran cetro en forma de llave. Tiene el poder de detener el tiempo (aunque le está prohibido usarlo), corregir distorsiones temporales y ver el futuro (aunque no suele divulgar lo que ve). También le permite a sus aliados viajar hacia el futuro o el pasado. Es una persona lógica y directa, lo que la hace parecer fría e insensible. En su solitaria vida se hace amiga de Chibi-Usa, con quien se comunica a distancia, y cuida a la bebé Hotaru.

Sailor Saturn

Nombre:	Hotaru Tomoe
Significado:	luciérnaga que brota de la tierra
Seiyū:	Yūko Minaguchi
Doblaje latino:	Cristina Camargo
Nacimiento:	6 de enero
Edad (inicio temporada):	13 por cumplir
Signo zodiacal:	Capricornio
Altura:	1,14 m (de niña)
Tipo sanguíneo:	AB
Elementos de influencia:	muerte, curación
Pasatiempo:	leer, coleccionar lámparas
Color favorito:	púrpura
Gema favorita:	fluorita
Comida favorita:	soba (sopa de fideos)
Comida detestada:	leche
Curso favorito:	historia mundial
Curso detestado:	educación física
Puntos fuertes:	tratamiento de heridas
Puntos débiles:	maratones, esfuerzo físico en general
Sueño:	ser una doctora

Esta niña aislada y solitaria es la reencarnación de la Princesa de Saturno y se transforma en la melancólica guerrera Sailor Saturn. Posee un poder de curación único, pero también, de modo inconsciente, puede crear una tremenda energía y barrer con todo a su paso: seres, fortalezas o mundos. Es por tanto la más poderosa de las sailors, pero su debilidad física la limita. Su madre murió cuando era pequeña, por eso vive con su malvado padre, el profesor Tomoe. Este vendió su alma a la entidad Pharaoh 90 a cambio de revivir a Hotaru, muerta en una explosión en su laboratorio. Más adelante, ella se hace amiga de Chibi-Usa y las demás sailor scouts.

Nombre:	Mamoru Chiba (Darien)
Significado:	protector de la Tierra
Seiyū:	Tōru Furuya
Doblaje latino:	Genaro Vásquez (ep. 1-65) Gerardo Reyero (ep. 66-200 y películas)
Nacimiento:	3 de agosto
Edad (inicio de serie):	18 por cumplir
Signo zodiacal:	Leo
Altura:	1,88 m
Tipo sanguíneo:	A
Pasatiempos:	leer, salir a correr
Color favorito:	negro
Comida favorita:	chocolate
Comida detestada:	ninguna
Curso favorito:	física
Curso detestado:	ninguno
Puntos fuertes:	caballerosidad, amabilidad, romance
Puntos débiles:	agujas, las lágrimas de Usagi
Sueño:	ser un científico

Aunque Naoko Takeuchi deseó hacer de él todo un oscuro personaje, la decisión del estudio de animación fue otra. Así, tenemos la imagen del elegante y enmascarado lanzador de rosas, con un sobredimensionado sombrero de copa y una forma muy versada de aparecerse, tanto que si fuera humano podría decirse que sobreactúa. Pero demuestra ser tenaz y siempre dispuesto al sacrificio. El que en su vida pasada fuese el príncipe Endymion lo llevó inconscientemente (al principio) a cumplir el papel de protector de Sailor Moon, quien en una vida pasada fue su amada Princesa Serenity (y en el presente también terminó siendo su pareja). Cuando niño, tuvo la desgracia de perder a sus padres en un accidente que lo dejó amnésico, y vivió solo desde entonces. Esconde su carácter retraído y solitario tras una imagen de irónica franqueza y antipatía. Con Usagi estará destinado a compartir el mismo grandioso destino.

Tuxedo Kamen

Sailor Chibi Moon

Nombre:	Chibi-Usa (Rini)
Significado:	conejita ("pequeña Usagi")
Seiyū:	Kae Araki
Doblaje latino:	Vanesa Garcel (ep. 60-65, pelis) Cristina Hernández
Nacimiento:	30 de junio
Signo zodiacal:	Cáncer
Tipo sanguíneo:	O
Pasatiempo:	coleccionar mercadería de conejitos
Colores favoritos:	rojo y rosado
Gema favorita:	diamante
Comidas favoritas:	budín, panqueques, helados, pastel de chocolate, pollo al curry
Comida detestada:	zanahorias
Curso favorito:	arte
Curso detestado:	lenguaje
Puntos fuertes:	persuasión
Puntos débiles:	hacerse cargo de la casa, estar sola, agujas, tormentas
Sueño:	ser una dama

Chibi-Usa hace su repentina aparición frente a Usagi y Mamoru, y se instala en casa de la primera. En realidad, se trata de la hija de la Neo Reina Serenity y el Rey Endimión en el siglo 30, y ha viajado desde el futuro hasta el siglo 20 escapando del ataque de Black Moon. Sólo mucho después de su llegada descubre que Usagi y Mamoru son versiones más jóvenes de sus futuros padres. Suele vérsele con un dispositivo multifuncional en forma de pelota llamado "Luna-P", con ojos y orejas que recuerdan a la gata Luna. Lo puede convertir en casi cualquier objeto que desee, y también usarlo para comunicarse con su amiga y consejera Sailor Plutón.

Luna & Artemis

Los "gatos guardianes" eran antiguos súbditos del Milenio de Plata. Su función fue reencontrar, reunir y dar orientación a las sailors en su lucha para proteger a la Tierra. Tarea dura en el caso de Luna, que vive con Usagi y bajo un papel de prácticamente madre sustituta debe usar toda su paciencia para aconsejar a su difícil protegida, con el fin de que cumpla con sus responsabilidades y no se meta en problemas (no siempre lo logra). Luna tiene una muy especial participación en la película de Sailor Moon S.

Junto con Luna, asiste a las sailors proporcionándoles tanto accesorios y herramientas como ánimo y consejos. Tras viajar mil años hacia el futuro, en 1991 Artemis ubica a la primera guerrera, Sailor Venus. Luna ubica a Sailor Moon y las demás guerreras en 1992. En el Tokio de Cristal del siglo 30, Luna y Artemis son padres de la gata Diana, guardiana de la Small Lady Usagi (a quien sigue hasta el siglo 20 en su faceta de Chibi-Usa).

Nombre:	Seiya Kō ("luz de campo de estrellas")
Seiyū:	Shiho Niiyama
Doblaje latino:	Mónica Villaseñor / Irwin Daayán
Nacimiento:	30 de julio
Edad:	16 por cumplir
Signo zodiacal:	Leo
Altura:	1,65 m
Tipo sanguíneo:	A
Elemento de influencia:	luz
Pasatiempo:	fútbol americano
Color favorito:	rojo
Comida favorita:	hamburguesas
Curso favorito:	educación física
Curso detestado:	literatura
Puntos fuertes:	teclado, escribir letras, componer
Puntos débiles:	chicas

Nombre:	Taiki Kō ("luz atmosférica")
Seiyū:	Narumi Tsunoda
Doblaje latino:	Norma Echevarría José G. Vilchis
Nacimiento:	30 de mayo
Edad:	16 por cumplir
Signo zodiacal:	Géminis
Altura:	1,88 m
Tipo sanguíneo:	AB
Elemento de influencia:	luz
Pasatiempo:	recitar poemas
Color favorito:	amarillo
Comida favorita:	sushi
Curso favorito:	literatura
Curso detestado:	ninguno
Puntos fuertes:	guitarra, teclado
Puntos débiles:	discusiones

Nombre:	Yaten Kō ("luz del cielo nocturno")
Seiyū:	Chika Sakamoto
Doblaje latino:	Circe Luna Sergio Bonilla
Nacimiento:	8 de febrero
Edad:	16 por cumplir
Signo zodiacal:	Acuario
Altura:	1,50 m
Tipo sanguíneo:	B
Elemento de influencia:	luz
Pasatiempo:	fotografía
Color favorito:	celeste
Comida favorita:	caviar
Curso favorito:	arte
Curso detestado:	educación física
Puntos fuertes:	arreglos de teclado
Puntos débiles:	esfuerzo físico, sudar

SAILOR STAR FIGHTER

Seiya, de actitud ruda, arrogante y ganadora, aficionado a los deportes, es el solista de su banda, los Three Lights. Sin embargo, como Sailor Star Fighter lidera a las Sailor Starlights con total dedicación para hallar a su princesa Kakyū (Fireball). A pesar de saber que no tendrá la menor oportunidad, se enamora de Usagi, con quien coquetea llamándola "odango atama" (algo así como "cabeza de albóndiga") e incesantemente le pregunta por su novio. Buscará además entenderse con las sailors terrestres y no dudará en arriesgar su vida por Sailor Moon, por lo cual será cuestionado por sus camaradas.

Taiki, de carácter intelectual y serio, se transforma en la Sailor Star Maker. Será el más difícil de convencer y el último del trío en valorar a Usagi y a sus compañeras.

Yaten, aunque en un principio presenta una actitud severa e impetuosa, demostrará como Sailor Star Healer ser en realidad una persona flexible y comprensiva.

SAILOR STAR MAKER

SAILOR STAR HEALER

Hechizo de luna

Cuando una historia se convierte en megaéxito, es porque sus características apelan a muchos tipos de personas. En el caso particular de Sailor Moon, limitarse a describirla como "una serie para chicas" es caer en reduccionismos y generalizaciones que quedan sobrando. En este caso, resulta evidente que sólo el público femenino no basta para explicar su popularidad. Veamos entonces qué dicen ellas respecto de ser "moonie"... y ellos también.

Muchos se preguntarán dónde reside el verdadero atractivo de *Bishōjo Senshi Sailor Moon*, serie que junto con otra conocida como *Magic Knight Rayearth* pertenece a ese especial grupo de historias en donde hermosas y mágicas jovencitas se enfrentan al mal en nombre del amor y la amistad.

¿Será la gran facilidad para asimilar su línea narrativa? ¿La común tendencia a disfrutar de una comedia nada intelectual? ¿La profusión de piernas femeninas expuestas en casi su total integridad? ¿Su calculado empleo del sentimentalismo? ¿Las abundantes exageraciones en la deformidad de las expresiones? Lo concreto es que cada espectador puede encontrar al menos una razón para disfrutar de la serie.

Por otro lado, su trama es tan sencilla como ligera, sus largas y reiteradas secuencias de transformación presentan un diseño de vestuario que no pasaría la menor prueba de realismo, y su protagonista resulta para muchos bastante antipática. Pero el hecho es que su popularidad ha sido innegable, y los fans siguen tan fieles como hace veinte años. A continuación, presentamos un par de aproximaciones para entender esta afición, así como un ensayo de disculpa por parte del consumado rajón de esta revista.

ELLAS: EL ENCANTO DE LA IDENTIFICACIÓN

Maricarmen Vargas Negrete

Cambié a *Xena, la princesa guerrera* por Serena y sus andadas. Nunca supe a ciencia cierta a qué se debió exactamente ese cambio de heroína en botas y minifalda, si bien reconozco cierto patrón devenido de una anterior obsesión con She-Ra, la princesa del poder. Tenía unos 14 años (exactamente la edad de Serena al comienzo de la serie) y, haciendo zapping entre comerciales a las 6 de la tarde, me topé de pronto con una chiquita gritona, majadera y caprichosa, colgada de un ascensor a punto de caer junto a cierto señor de antifaz que en ese momento me pareció un santo por soportarla (sinceramente, yo la botaba). Algo recordaba de la publicidad que el canal le hiciera a la serie. "¿Y ésa es la valiente heroína?", pensé entre risas. No se parecía en nada a Xena o a She-ra, y me cambiaba el esquema. Tenía que verla. Tenía que ver *Sailor Moon*.

Así empezó una de las etapas más obsesivas y maniáticas de mi vida, aquella en que largaba a todo el mundo de mi casa con la finalidad de que me dejaran sola frente al televisor y así poder ver en paz mi serie ("Hijaaa, te busca Fulanita..." "¡No estoy! ¡Dile que me fui a comprar el pan!" "Tú nunca vas a comprar el pan" "¡Sí, pero ella no lo sabe!"). De hecho, recuerdo, hasta la llegada a mi casa del cable, un largo período de haber fungido como antena junto al televisor (que no captaba bien la señal) para grabar perfectamente los episodios (¡qué no me hubiera ahorrado con una aparición más temprana del Youtube!), así como haber caminado cuadras de cuadras para encontrar las figuritas faltantes de mi álbum de Navarrete (que, por supuesto, no era para mí, sino para "mi hermanita"). Coleccionaba todas las revistas habidas y por haber, y no había un solo día en que no dejara de buscar las mejores imágenes por Internet (demás está decir que cuando a mi pobre máquina le entró virus, casi quedo en coma). Nadie fue más feliz que yo cuando al fin completé la colección de mangas. En serio, no hay período en la vida más proactivo que aquel que se configura alrededor de un vicio: no sólo me sirvió para aprender empíricamente el oficio de edición en VHS (pregúntenme, ¡soy experta!), sino que también practiqué harto mi inglés (recordarán que la mayoría de las páginas estaba en ese idioma), investigué bastante sobre la cultura japonesa (lo suficiente para saber algunas palabras en

Lucero Tejada Torres

japonés e incluso atreverme a cantar… así no terminara de descifrar la letra), comencé a dibujar mis propios fan fictions y, a falta de suficiente merchandising, hasta me inicié en manualidades. En síntesis, me dio motivación para hacer muchas otras cosas más, además de llegar a conocer en el proceso a más personas tan moonies como yo, con las que llegué a establecer verdaderos lazos de amistad y cariño. Ahora reflexiono que, más allá de la serie en sí, todo lo que se configuró alrededor de aquella época hace que al mirar atrás, recuerde todos esos años tanto con una sonrisa como con franca nostalgia.

http://blogs.sugoi.com.pe/anil0/sailor-moon-destape

Ana Ten Escalante

NADA EN EL MUNDO era más importante que esperar un chape de Serena y Darien (¡vamos, todos sabíamos desde el inicio que era Tuxedo!), descubrir a las sailors faltantes y aclarar el misterio alrededor de un cierto cristal de plata… todo ello dentro de un marco de historia por demás absurdo e hilarante, en donde cada situación y enemigo era más risible que el otro, y en donde, a su vez, no podías dejar de ser indiferente a su extraña ternura. Acaso devenida de sus trazos toscos y de la simpleza y los defectos de su argumento, o de la inocencia, el optimismo y las ganas de ser mejor de Serena, Amy, Raye, Lita y Mina, con los sueños, las torpezas y las inseguridades de toda adolescente. Nadie nace perfecto, nadie tiene siempre las de ganar o nace sabiendo. Y eso, hasta el momento, no me lo habían enseñado otros superhéroes de los que no me burlaba porque siempre eran muy fuertes y parecían saberlo todo. Las chicas de *Sailor Moon*, en cambio, dudaban siempre y, aún así, eran capaces de lanzarse al vacío… en nombre del amor y la justicia. Y en cada temporada, podíamos verlas crecer y madurar. Decirte con sus historias fantásticas un poquito más… No sé si recuerdan ustedes, pero Serena casi ni lloraba en la quinta parte, a pesar de que sus penas eran mayores, siempre poseedora de una capacidad única para seguir transmitiendo alegría a los demás. Ciertamente, encontré lecciones valiosas. Vuelvo a ver ciertos capítulos y casi quiero llorar. Vuelvo a ver otros y me reencuentro con mis antiguas risas. Ahí sigue, conmigo, a pesar del filtro y las nuevas lecturas que pudieran darle la distancia de la madurez y el tiempo.

Todos los que gustan realmente de algo, ya sea un libro, un personaje, una película o cualquier otro producto cultural, seguramente entenderán lo que quiero decir. Que tire la primera piedra quien no se haya quedado alguna vez buscando hasta las 3:00 am fotos de su personaje favorito o pagado hasta el último centavo por un concierto. Porque encuentras en eso algo que muy probablemente no sólo te proporciona algún tipo de goce momentáneo, sino que además tiene algo que decirte sobre la vida. Tu vida, aspiraciones y sueños propios, sospecho yo, y además te lleva a apreciar las pequeñas cosas y, ¿por qué no?, a ser un poquito más felices. Y tan solamente por eso lo vale. ¡Larga vida a *Sailor Moon*! Forever and ever.

ELLOS: ¿EL PLACER DEL VOYEURISMO?

Óscar Salazar Ramírez

Quien escribe las siguientes líneas ha sido durante muchos años en su círculo de otakus un "moonie" confeso y orgulloso de serlo. ¿Cómo no serlo? *Sailor Moon*, bajo la simpleza de su trama en la animación, logró lo que antes pudo ser un tabú entre los fanáticos: que los chicos siguiéramos una historia destinada para ellas.

He regresado en el tiempo para comprender cuál pudo ser la razón para que esas jovencitas en traje de marinero captaran tanta atención de mi parte, y tras una primera mirada comprendo lo evidente de mi condición masculina. Ante el peligro inminente de ser acechado por peligrosos demonios, ¿qué chico no preferiría ser rescatado por un grupo de hermosas y sensuales minifalderas que luchan por el amor y la justicia? Un harén para todos los gustos, colores y preferencias. Frente a robustos y fornidos héroes como Superman o el propio Gokú, preferible ir en brazos de una linda chica, ¿cierto?

En aquellos días, era muy raro ver anime con tal sobrepoblación femenina y con tanto "fan service" tan bien justificado. Más aún, poco o nada sabíamos del yuri o "amor entre chicas", y fue precisamente una pareja de sailors, Urano y Neptuno, quienes nos guiaron en el camino de este género tan atractivo, especialmente para nosotros. Ellas están entre las "pioneras", por lo que no es de extrañar que *Sailor Moon S* sea una de las temporadas preferidas entre sus seguidores masculinos.

Antaño, el estilo de cada historia seguía una línea muy marcada, según el objetivo. Los shōnen eran antes historias para "machos que se respetan", con harto golpe, puñete, súper poderes y personajes femeninos decorativos, cuya participación en la trama era exclusivamente de complemento para el viril protagonista. *Mazinger Z* o *Súper Agente Cobra* no me dejarán mentir, sin desmerecer lo bacanes que estas series nos resultaron a todos.

Melissa Tumen Vara

Waldo Kohler Flores

De los shōjos de antes, ni qué decir. Nos bastaría con contemplar las desventuras de Candy para saber por qué estas historias atrapaban (y siguen atrapando) a generaciones de damas otakus. El secreto no lo es tanto: una trama enfocada en el romance y las vivencias del corazón. Aquí, ellas son las protagonistas y expresan sus sentimientos a flor de piel.

¿Cuándo fue entonces que nos mezclaron la leche con el café? Tal vez *Sailor Moon* no fue la primera serie en hacerlo, pero sí una de las que más eficientemente lo hizo, al combinar lo mejor de ambos mundos: protagonistas femeninas peleando y enamorándose a la vez. Ya sea por un lado o por otro, el público de ambos bandos encontrará algo en la serie con qué identificarse y, llegado un momento, ambas narrativas se fusionaron irremediablemente.

¿Eres de las chicas que disfrutaron con las estrategias y la evolución en cada pelea de las guerreras? ¿O tal vez de los chicos que derramaron alguna lagrimita con la muerte de Neflyte en brazos de su amada Naru-chan (Molly)? Si te pasó, no te sientas mal: era necesario. Sin chicos que gustan de escenas románticas o sin chicas que disfrutan de las peleas, tal vez ahora no tendríamos esta "mistura". Prueba de ello es que en las series de hoy resulta tan difícil reconocer el shōnen del shōjo. Por ello existen un *Naruto* o un *Bleach*, cuyos combates o enredos sentimentales atrapan a chicos y chicas por igual. Es el simple y natural principio de la evolución.

Además, algo que ha sucedido y aún sucede es que no siempre las tramas más complejas son las que terminan volviendo a una serie "de culto". No es necesario que salga un *Evangelion* cada cierto tiempo para despertar el fanatismo (además, sería bastante difícil producir calidad de ese nivel tan seguido).

Muchas veces nos conformamos y nos vacilamos duro con series que no pretenden ser muy ambiciosas. Ya sea por la simpleza de su trama (tan simple que hasta se nos pudo ocurrir a nosotros), no será necesario entonces tener el coeficiente intelectual de Ami o el refinamiento de Michiru para disfrutar de las disparatadas ocurrencias de una llorona y divertida Usagi Tsukino (Serena).

Y así podríamos seguir enumerando razones que nos justifiquen a nosotros, varones, algunos posters de las bellas marineras en nuestras paredes o muñequitas en nuestras vitrinas de coleccionistas. O el que hasta hoy, en arranques de nostalgia, sigamos vacilándonos en YouTube con algunos capítulos de dicha serie.

A fin de cuentas, algo que nadie podrá negar es que *Sailor Moon* termina despertando pasiones encontradas: o bien te gusta mucho la serie o bien la terminarás odiando. Pero definitivamente, es del tipo de serie que no te será indiferente.

Julián García Laurente

YO FUI, PERO NO SE LO DIGAS A NADIE

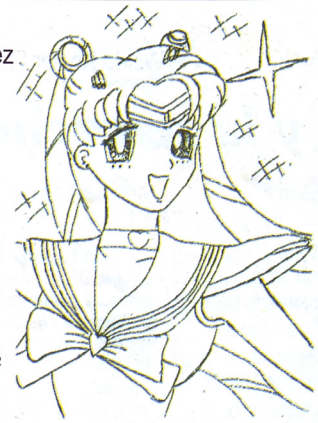
Waldo Kohler Flores

A continuación, leerán la declaración universal del Inquisidor acerca de mis reflexiones sobre *Sailor Moon* debido a los artículos de observación aparecidos en esta noble publicación, a propósito de los veinte excelentísimos años de esta prodigiosa y nunca bien ponderada serie (qué bien me ha quedado, voy a llorar).

Guau, ¡veinte años! No puedo creer que haya pasado tal cantidad de calendarios. Parece que últimamente al tiempo se le da por carreras en lugar de maratones, alguien debería investigar esa anomalía temporal. En lo que a mí concierne, es la remembranza de todos los condenados episodios que tuve que ver de esta, mi serie shōjo favorita, la cual tuve el placer de disfrutar primero en imágenes de revistas japonesas de cuyo texto yo no entendía nada, seguida por la entrañable emisión por cable de "Magic Kids", que un amigo con el servicio se apresuró en grabar. De ahí, pues, arrancaría uno de los cultos más grandes que un anime haya logrado y la primera vez que yo disfruté una serie para chicas con fruición. Sí, ya sé, ya sé: al ser el responsable de los artículos graciosos de esta publicación, nadie me creería que me simpatizaba esta serie. Es más, después de lo que se le ha hecho en mis páginas a otras, y por ser hombre, cualquiera pensaría que esta serie para niñas sería de mi desprecio. Pero, ¿saben qué? Me encantó.

Silvia Véliz Guardia

Samantha Núñez



Y no sólo a mí. Recuerdo que aquellas grabaciones de la serie en VHS (sí, soy viejo y esa fue la época de la carreta) fueron mostradas a mis amigos, a quienes les enseñaba el recién llegado anime japonés como lo más raro y novedoso de mundo. En aquellas reuniones veíamos salvajadas hiperviolentas que lograban los aplausos del respetable público asistente, y así, por probar, aquel grupo de amigos míos terminó viendo videos enteros de *Sailor Moon*. Momentos como este son muy buscados por los que se interesan por las reacciones del individuo frente a estímulos audiovisuales. Así fue que después de varios domingos de exposición, todo mi coro de amigos terminó aceptando la serie, con la excepción de uno que paraba requintando en contra de Usagi (Serena), pues la consideraba la chica más estúpida del mundo (afirmación que, por cierto, jamás le discutí), pero que no le impidió ver todas las temporadas, películas, etc., siempre refunfuñando para mantener su dignidad varonil en alto.

El que esta serie lograra que hasta el público masculino la apreciara es uno de los misterios que me comprometí a descifrar. En lo personal, siempre le atribuí a la serie el tener algo que el manga no tuvo en el mismo nivel: un humor tierno y elegante. Escenas tales como las sailors discutiendo si Usagi conocía la responsabilidad de poseer el Cetro Lunar mientras la susodicha rompía su alcancía con él, o a tres sailors tratando de decir su lema con todo y movimientos en un estrecho callejón. Esas bromas y otras más siempre me hacen sonreír. Actualmente, el anime sufre de realizadores que piensan que toneladas de bromas metidas como sea o "fan service" sin orden y concierto es lo que el público aprecia, e ignoran que un humor más sano y discreto puede tener igual o mejor efecto. Tal vez pedir algo así de nuevo esté totalmente fuera de lugar en esta época que lleva consigo la carga de una generación más "maleada" (por usar una palabra adecuada), y las bromas inocentes ya no son la única forma de entretener al espectador.

También es posible que la otra razón del éxito de la serie sea la cantidad de personajes entrañables y tan distintos que ofrecía. En una encuesta en el foro de esta revista, a la pregunta "¿cuál es tu sailor favorita?" se produjo un empate técnico entre las candidatas (cosa rara en estas encuestas), lo que nos dice que la serie tenía personajes para identificarse para todos los gustos, lo cual por cierto da algo de miedo, ¿no creen? (yo también tengo mi favorita, pero guardaré celosamente el secreto, je, je).

Y sin lugar a duda, lo más impresionante fue la muerte de las protagonistas. Jamás había visto unas bajas tan masivas y a este pobre escribano se le encogió el corazón al ver el heroico pero triste final de las protagonistas aquella primera temporada. *Sailor Moon* tiene muchas escenas así, pero este episodio sin duda es el elegido (o tal vez soy un sádico que siempre las odió y vitoreaba en mi lado oscuro cada vez que caía una, ji, ji).

En resumen, disfruté esta serie como loco, como muy pocas de todas las que he visto, y creo que se dejó una valla muy alta, que ningún grupo de chicas, mágicas o no, pueda llegar a superar. Soy "moonie" de corazón, aunque no lo demuestre (ni lo demostraré jamás) como hacen esos energúmenos que se disfrazan de "sailors" para que se nos revuelva el estómago, y que mentalmente anulo recordando las interminables piernas y breves faldas de las protagonistas (¿que son un dibujo animado? ¡Gracias, destructores de sueños!).

Para que lo sepan, están equivocados: ellas son reales. Con decir que acaban de patear mi puerta con cara de pocos amigos (era cuestión de tiempo) y me piden amablemente que me retracte, o me lanzarán por la ventana. A lo que respondo que no, que tengo a la libertad de expresión como máximo concepto (vivan la prensa, Facebook, Twitter, Wikipedia, Wikileaks, Youtube, Cholotube, etc.), mi orgullo me impide retractarme y sus amenazas son vanas contra mi voluntad de hierro.

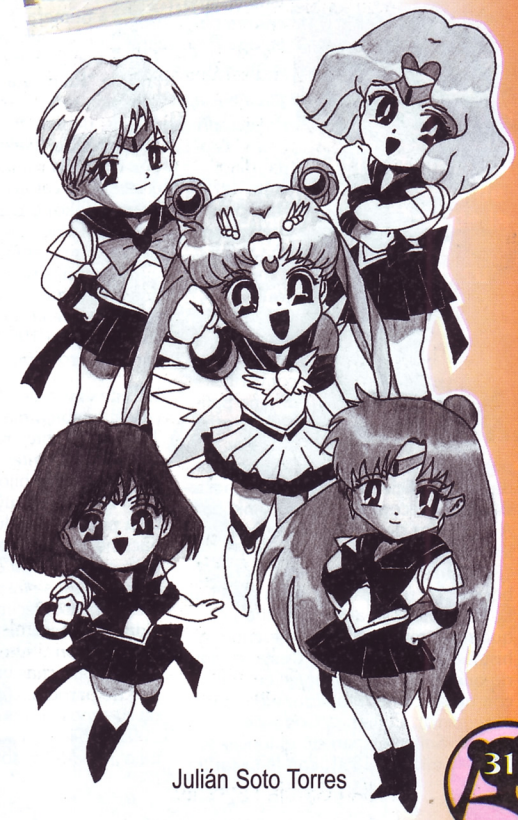
¡Lo siento, siento haber escrito todo eso, no lo volveré a hacer, lo juro! (a menos que hagan nueva serie, je, je).

P.S.1: tenía los dedos cruzados, eso nunca me falla.

P.S.2: odio a Chibi-Usa, a Chibi-Chibi y al Pegaso ese. No podía irme sin decirlo, jo, jo.

P.S.3: si me piden jurar de nuevo y se dan cuenta de mis dedos, saldré por la ventana y apareceré en la crónica policial como caso sin resolver. Todo era una broma, diré, pero ellas no tienen sentido del humor. Madre, perdóname.

Eva Aguilar Lupaca



Julián Soto Torres

Naoko Takeuchi y la reinvención del manga shōjo

Maricarmen Vargas N.

Altura:	1,53 m
Tipo de sangre:	A
Color favorito:	dorado
Gema favorita:	perla
Comida favorita:	cualquiera, pues cocina muy bien
Pasatiempos:	coleccionar antigüedades, ir de compras, dibujar
Temas favoritos:	arte, astronomía
Puntos fuertes:	prepara buenos odangos, justo como Sailor Moon
Puntos débiles:	alergias
Sueño:	ser una gran artista del manga y dormir hasta tarde cuando lo desee

Naoko Takeuchi nació el 15 de marzo de 1967 en la ciudad de Kofu, prefectura de Yamanashi. Los nombres de sus padres son Kenji e Ikuko, y su hermano se llama Shingo (suenan conocidos, ¿verdad?). Por mucho tiempo, Naoko vivió en la zona Azabu Jūban de Tōkiō, la misma área donde Usagi y Mamoru viven y donde tiene lugar la historia de Sailor Moon. En 1986, mientras asistía a la Universidad Kyoritsu Yakka, donde estudiaba farmacia, Naoko recibió el premio Nakayoshi para nuevos mangakas por su historia corta *Love Call*. La misma fue publicada en el número de setiembre de ese año de "Nakayoshi Deluxe", y luego republicada en la recopilación de mangas cortos "Prism Time", vol. 2. Tras recibir su grado en farmacia y su licencia de ejercicio, ingresó al Hospital Keio. Sin embargo, siguió dibujando mangas en su tiempo libre, hasta eventualmente convertir su afición en una carrera de tiempo completo.

The Cherry Project, primera historia importante de Naoko, se centraba en una chica llamada Asuka Chieri, quien perseguía el sueño de convertirse en una patinadora artística. Fue publicada en "Nakayoshi" de octubre de 1990 a diciembre de 1991, y posteriormente recopilada en tres tankōban. A mediados de 1991, "Nakayoshi" lanzó el suplemento de manga "RunRun" y pidió a Naoko que colaborara con una historia de su elección. Le comentó a su asistenta editorial que siempre había querido escribir la historia de una heroína, y esta le sugirió que vistiera al personaje central con un sailor fuku (uniforme de marinero). El manga *Codename wa Sailor V* apareció entonces en julio de 1991, con la historia de una jovencita llamada Minako Aino, quien se transformaba en Sailor V, la uniformada defensora de la justicia. Supuestamente, *Sailor V* iba a ser una historia de un solo episodio, pero cuando Toei Animation expresó su interés en adaptarla como una teleserie de anime, la historia fue expandida. La serie se publicó intermitentemente desde 1991 hasta noviembre de 1997, y llegó a los tres volúmenes recopilatorios. Aunque el proyecto de animación recayó finalmente en la historia de *Sailor Moon*, el manga *Codename wa Sailor V* ofrece el primer acercamiento de la autora al tema de la "heroína de la justicia".

El manga más cautivante de Naoko hasta la fecha, *Bishōjo Senshi Sailor Moon*, apareció por primera vez en el ejemplar de febrero de 1992 de "Nakayoshi", y se terminó de publicar en marzo de 1997. El mismo año, su autora se dedicaba a otras dos historias. La primera, *Rain Kiss*, fue publicada también en marzo, en "Prism Time" vol. 2, como la cuarta parte de la serie "Rain". La segunda y muy esperada serie manga de Naoko, *PQ Angels*, debutó en el número de setiembre de "Nakayoshi". Se trata de una comedia romántica con dos protagonistas de catorce años, las chicas Peanut (P-ko) y Kyūri (Q-ko), quienes llegan a Tōkiō con una misión secreta. Sin embargo, ambas son seguidas por unos extraños poco amistosos, decididos a alcanzar sus propios objetivos antes de que las dos chicas completen su misión. En 1997, llegaron a publicarse cuatro capítulos de *PQ Angels*.

El 6 de enero de 1999, Naoko se casó con el también mangaka Yoshihiro Togashi, célebre creador de *Yū Yū Hakusho* y *Hunter x Hunter*. Se sabe que tienen dos hijos hasta la fecha, pero Naoko es muy reservada con su vida privada e incluso ha ido haciendo más esporádico su trabajo en el mundo del manga. La serie *Punch!* se inspiraba en los recientes acontecimientos de su vida, sus pensamientos sobre *Sailor Moon* y su obra en general, pero muchas veces con un aire de parodia, y con el apoyo de su esposo en el guión. El año 2001 publicó un "one shot" titulado *Toki Meka*, sobre una chica llamada Hoshiko que creaba una androide de nombre Hanayori Meka. La androide tiene buenas intenciones, pero termina causando problemas a quienes la rodean. Se preguntó a los lectores si deseaban leer más de esta historia y aparentemente la respuesta fue positiva, pero la labor de supervisión de Naoko en el live action de *Sailor Moon* la mantuvo ocupada por un tiempo. La serialización del nuevo manga debió esperar entonces hasta enero de 2005, y se sabe que continuó en publicación al menos hasta 2006. Luego ha sido difícil seguirle el rastro a la autora, aunque a fines de febrero de 2010 hizo una aparición sorpresiva en el programa "Chara Bentō Kyōshitsu", auspiciado por las cadenas Animax Broadcast Japan e Imagica TV. El programa enseña a preparar los bentō, cajas con refrigerio para llevar como almuerzo. Naoko apareció para marcar las primeras clases, dedicadas a preparar los bentō con forma de personajes de *Sailor Moon*, como Usagi o Luna. Naoko también ha editado algunos libros de ilustraciones, tanto de *Sailor Moon* como con historias de otros creadores, y también aportó las letras a varias de las canciones de la banda sonora de *Sailor Moon*. Pero, repetimos, su presencia pública es cada vez más esporádica, lo que indica que la célebre autora está disfrutando de su éxito en privado (y merecidamente).

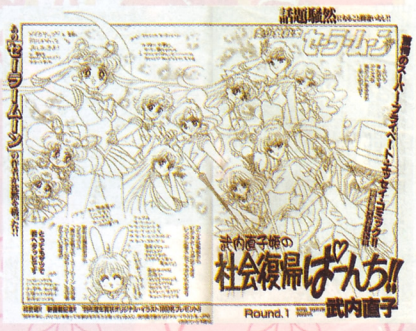
La vida continúa

Un par de años después de la publicación del último manga de *Sailor Moon*, a Naoko Takeuchi se le ocurrió, quizás en un arrebato de nostalgia, dibujar una aventura final para las chicas, a propósito del "año del conejo" de 1999. Esta historia, denominada "Parallel Sailor Moon", cuenta la vida de las sailors en un mundo alterno en la que esta vez ninguna, presumiblemente alrededor de los 30, tiene poderes ni su actividad principal es ya luchar por el amor y la justicia. Originalmente, se publicó en el artbook *BSSM Materials Collection* (con varias ilustraciones correspondientes al diseño de personajes para los mangas) y luego fue reeditada en *Historias cortas*, vol. 2 (junto con "El amor de la princesa Kaguya" y "Recuerdos de Casablanca").

Aquí, Usagi, Ami, Rei, Makoto y Minako son brevemente presentadas como ocupadas y trabajadoras amas de casa, todas casadas y con hijas alrededor de las mismas edades, físicamente idénticas a sus madres e incluso con sus mismos nombres. La diferencia con la línea argumental de la historia original es que no viven, como cabría esperarse, en Neo Tokio de Cristal para ese entonces, y que Usagi no tiene una hija, sino dos (lo cual contradice la lógica de sucesión de su dinastía, en la que sólo nacía una princesa heredera). De hecho, la segunda una niña es mucho más parecida en personalidad a su madre, en comparación con Chibi-Usa. Kousagi, como se llama la pequeña, es la protagonista de esta minihistoria en que ella y las hijas de las otras sailors reciben poderes de guerreras gracias a la aparición de una gata rosa, para pelear en contra de una gran amenaza de conejos (?). Cabe resaltar que Hotaru, Michiru, Haruka y Setsuna también tienen una fugaz presencia en la trama.

Naoko Takeuchi no será quizás de las mangakas más reconocidas y de mejor técnica en el medio, pero transmite, a lo largo de toda su obra, verdadera pasión y entusiasmo por lo que hace, así como sincero ánimo y compromiso por no defraudar a sus lectores (lo cual es tangible en sus comentarios a lo largo de todos los tomos del manga), siendo quizás esta característica, lo que contribuyó, en buena parte, al éxito de su historia más famosa durante tantos años. Físicamente agotada, a pesar de la sobrecarga de trabajo, Naoko se las arregló durante todo el tiempo en que su manga y la serie estuvieron en el aire para mantener la comunicación con su público sin dejar de agradecerles su apoyo: "Gracias a todos los fans que se han tomado la molestia de escribirme. Yo también he aprendido mucho de Sailor Moon. He recibido muchísimos ánimos. Sin duda, jamás podré producir otra obra en la que los personajes sean tan queridos. Dedico las palabras de estas últimas páginas a ustedes, los fans, y al equipo creativo... Es mi regalo" (En: TAKEUCHI, Naoko. *Sailor Moon*, vol. 18, páginas finales. Tokio, Kōdansha, 1996).

"Parallel Sailor Moon", en este sentido, constituiría una suerte de "regalo" adicional de la autora para todos aquellos fanáticos ansiosos de saber algo más respecto de lo que podría ocurrir con la vida futura de las sailors y sus descendientes. Es curioso, sin embargo, que haya optado por una línea alterna a todo lo visto en la historia original y la improbabilidad, incluso, de que las demás amigas de Usagi llegasen a tener pareja al estar totalmente abocadas al servicio de su reina, por encima de sus deseos y proyectos personales. Presumiblemente, se trataría en parte de darle un respiro



— Lo dejo. ¡No pienso seguir dibujando!
— ¿Y qué pasa con las revistas que esperan tu manga? ¿Y la serie de animación?
— ¡Me estoy volviendo loca! ¡Lo dejo todo, no puedo seguir!
El editor Osa-P, al ver cómo su exitosa franquicia empezaba a resquebrajarse desde su interior, intentó persuadirla por todos los medios para que continuara. ¿Más vacaciones? ¿Menos trabajo? ¿Dejar el manga de Sailor V que seguía dándole dolores de cabeza? Nada parecía convencer a Takeuchi para que dibujara ni una sola viñeta más. Molesto y aterrorizado, Osa-P hizo un último intento:
— ¿Y tus lectores?

En: NAVOK, Jay y Sushil RUDRANATH. *Guerreras de Leyenda. El reflejo de Japón en Sailor Moon*. Barcelona, 2009, p. 24. En referencia a una cita a sí misma hecha por Naoko en *Naoko-hime no Shakai Ushi? Punch!!* Tokio, Shūeisha, 1999.

a los personajes de sus responsabilidades originales, al mostrarnos varios de sus sueños cumplidos (como el del matrimonio, que siempre fue una constante en la historia central) y trasladar esta vez la responsabilidad de "salvar al mundo" hacia sus hijas, con una actitud muy similar a la de sus progenitoras. Y todo ello, en el marco de la alegría y el eterno ánimo positivo que se sobrepone a las vicisitudes (algo ya tan característico de la obra y el espíritu de su autora, quien parece firmemente creerlo). La sensación de "felicidad cotidiana" proveniente de las pequeñas y grandes cosas es lo que ha dado vida siempre a sus personajes y aventuras (por más "chuscas" y simplonas que estas pudiesen a veces ser, como en esta última entrega), que mantienen el buen humor a pesar de sus cargas y sufrimientos, conscientes de las responsabilidades que les tocan. Allí radica su verdadera magia, no en cristales, cetros o talismanes.

La pequeña pero significativa mini historia final de "Parallel Sailor Moon" continúa, así, de manera implícita la misión de las sailors en el planeta Tierra, al darle a *Sailor Moon* un nuevo cariz de trascendencia y proyección hacia el infinito en una etapa que empezaba a ser laboralmente crepuscular para Naoko, quien hasta la fecha y, correspondiendo a sus propias palabras, no pudo ya producir otra historia de igual magnitud. Actualmente dedicada a sus labores de esposa (de otro mangaka) y madre, su lado profesional parece haber pasado, en este momento, a un segundo plano. No obstante, el recuerdo de su obra sigue aún vivo en los fans que sentimos su dedicación y entrega a lo largo de tantos capítulos, que nos enseñaron a aceptar las cosas "como vienen" y disfrutarlas con el corazón. Después de todo, la vida, como en *Sailor Moon*, no deja de ser una eterna aventura.

Los mangas de Naoko Takeuchi

1985
Noviembre Yume ja nai no ne
1986
Setiembre "Love Call"
Octubre "Secret na Kataomoi"
1987
Enero "Yume miru Rainy Button"
Abril "Itsumo Issho ne": Prism Time Gradation 1 ("Tamaki Peppermint")
Mayo Prism Time Gradation 2 ("Saura Sunset")
Junio Prism Time Gradation 3 ("Mizuki Moonglow")
Diciembre Chocolate Christmas, parte 1
1988
Enero Chocolate Christmas, parte 2
Febrero "Maigo no Swing"
Julio Wink Rain, parte 1
Agosto Wink Rain, parte 2
Setiembre Wink Rain, parte 3
Diciembre "Gomen ne Wednesday"
1989
Mayo "Boku no Pierce Girl"
Julio "July Marmalade Birthday"
Diciembre Maria, capítulo 1
1990
Enero Maria, capítulo 2
Febrero Maria, capítulo 3
Marzo Maria, capítulo 4
Abril Maria, capítulo 5
Mayo Maria, capítulo 6: "Dream Park de Mattete"
Julio "Miss Rain"
Agosto "Sono go no Maria"
Octubre The Cherry Project, capítulo 1
Noviembre The Cherry Project, capítulo 2
Diciembre The Cherry Project, capítulo 3
1991
Enero The Cherry Project, capítulo 4
Febrero The Cherry Project, capítulo 5
Marzo The Cherry Project, capítulo 6
Abril The Cherry Project, capítulo 7
Mayo The Cherry Project, capítulo 8
Verano Codename wa Sailor V, vol. 3
Junio The Cherry Project, capítulo 9
Julio The Cherry Project, capítulo 10
Agosto The Cherry Project, capítulo 11
Setiembre The Cherry Project, capítulo 12
Octubre The Cherry Project, capítulo 13
Noviembre The Cherry Project, capítulo 14
Diciembre The Cherry Project, capítulo 15
1992
Febrero Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 1
Primavera Codename wa Sailor V, vol. 4
Marzo Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 2
Abril Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 3
Mayo Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 4
Verano Codename wa Sailor V, vol. 5
Junio Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 5
Julio Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 6
Agosto Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 7
Setiembre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 8
Octubre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 9
Noviembre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 10
Invierno Codename wa Sailor V, vol. 6
Diciembre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 11, parte 1
1993
Enero Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 11, parte 2
Febrero Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 12
Marzo Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 13
Abril Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 14
Mayo Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 15
Codename wa Sailor V, vol. 1
Junio Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 16
Julio Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 17
Codename wa Sailor V, vol. 2
"Chibi-Usa's Picture Diary 1"
Agosto Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 18
Setiembre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 19
Codename wa Sailor V, vol. 7
"Casablanca Memory"
Octubre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 20, parte 1
Noviembre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 20, parte 2
Codename wa Sailor V, vol. 8
Diciembre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 21
1994
Enero Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 22
Febrero Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 23, parte 1
Marzo Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 23, parte 2
Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 24
Codename wa Sailor V, vol. 9
Abril Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 25
Mayo Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 26
Codename wa Sailor V, vol. 10
Junio Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 27
Julio Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 28
"Chibi-Usa's Picture Diary 2"
Agosto Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 29
Setiembre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 30
Octubre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 31
Noviembre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 32
"Lover of Princess Kaguya"
1995
Enero Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 33, parte 1
Febrero Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 33, parte 2
"Chibi-Usa's Picture Diary 3"
Marzo Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 33, parte 3
Abril Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 34
Mayo Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 35
"Exam Battle 1"
Junio Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 36
Julio Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 37
"Exam Battle 2"
Agosto Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 38
Setiembre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 39, parte 1
Codename wa Sailor V, vol. 11
Octubre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 39, parte 2
Noviembre "Exam Battle 3"
Diciembre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 40
1996
Enero Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 41, parte 1
Febrero Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 41, parte 2
Marzo Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 42
Abril Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 43
Mayo Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 44
Codename wa Sailor V, vol. 12
Junio Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 45, parte 1
Julio Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 45, parte 2
Codename wa Sailor V, vol. 13
Agosto "Chibi-Usa's Picture Diary 4"
Setiembre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 46
Codename wa Sailor V, vol. 14
Octubre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 47
Noviembre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 48
Diciembre Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 49
1997
Enero Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 50
Febrero Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 51
Marzo Bishōjo Senshi Sailor Moon, acto 52
"Rain Kiss"
Mayo Codename wa Sailor V, vol. 15, parte 1
Setiembre PQ Angels, capítulo 1
Octubre PQ Angels, capítulo 2
Noviembre PQ Angels, capítulo 3
Codename wa Sailor V, vol. 15, parte 2
Diciembre PQ Angels, capítulo 4
1998
Diciembre Takeuchi Naoko-hime no Shakai Ushi? Punch!!, round 1
1999
Enero Takeuchi Naoko-hime no Shakai Ushi? Punch!!, round 2
Febrero Takeuchi Naoko-hime no Shakai Ushi? Punch!!, round 3
Marzo Takeuchi Naoko-hime no Shakai Ushi? Punch!!, round 4
Abril Naoko-hime to Yoshihiro-ōji no Marriage Punch!!, round 1
2000
Naoko-hime to Yoshihiro-ōji no Marriage Punch!!
Naoko-hime to Yoshihiro-ōji no Baby Punch!!
2001
Naoko-hime to Yoshihiro-ōji no Baby Punch!!
Hime to Ōji to Petit Ōji no Punch!!
Toki Meka (versión "yomikiri" o "one shot")
2002-2004
Hime to Ōji to Petit Ōji no Punch!!
2005-2006
Toki Meka

Alejandro Beraún O.
Iván Antezana Q.

Marineras de película

Las historias shōjo no parecen ser muy amigables para la pantalla grande. A lo largo de la historia del anime, los mayores éxitos televisivos de este género nunca tuvieron la profusión de aventuras fílmicas que las historias infantiles o del tipo shōnen suelen producir. Por ejemplo, el legendario *Doraemon*, que entre sus tres temporadas supera los 2100 episodios, inició su producción fílmica anual en 1980, y hasta la fecha sólo en 2005 pasó de estrenar un largometraje. Más actualmente, *Meitantei Conan* y *Pokemon* también mantienen su tasa anual de películas, y ambos se acercan ya a las quince. Es cierto que las temáticas infantiles son más fáciles de producir, pero estas cifras no dejan de ser impresionantes. El shōnen tampoco se queda atrás, con los diecisiete filmes del universo de *Dragonball*, los diez de *Mazinger* o los cinco de *Saint Seiya*, por mencionar algunos ejemplos.

En el shōjo, en cambio, las cosas son diferentes. Al parecer, la natural tendencia a estirar las problemáticas románticas y vivenciales para lograr "culebrones" es incompatible con la concreción argumental que una película debe tener. Eso nos puede explicar que una leyenda como *Candy Candy* (115 episodios) apenas haya tenido en la pantalla grande un corto de resumen de 26 minutos, más un par de especiales en video. O que otro hito como *Yawara* (basada en el manga del prolífico Naoki Urasawa) no haya pasado de una película de 60 minutos y un especial televisivo de media hora, a pesar de sus 124 episodios de pantalla chica. Así, parece todo un logro que *Card Captor Sakura* haya podido sustentar dos películas de hora y media cada una con "apenas" 70 episodios de TV.

De modo que en el caso de *Sailor Moon*, tres películas de una hora de metraje y dos cortos de alrededor de quince minutos, para provenir de una teleserie exitosa de 200 episodios, están al menos por encima del promedio de producción cinematográfica del género. Repasemos a continuación esta lunática filmografía.

Sailor Moon R

Un sello de las historias de *Sailor Moon* ha sido la amenaza de alguna entidad maligna que obtiene poder a través de algunas de esas preocupaciones, ansiedades o anhelos que suelen acompañar a las personas, como muestra o característica de los tiempos actuales. La película *Bishōjo Senshi Sailor Moon R: The Movie* (61 m), estrenada el 5 de diciembre de 1993, no es la excepción, aunque se base en algo tan personal como el dramático sentimiento de soledad.

Durante su infancia, Mamoru Shiba tuvo la desgracia de perder a sus padres en un accidente automovilístico. En su estancia en el hospital, conoció en secreto a un niño alienígena llamado Fiore, quien también estaba solo en el mundo. Así, ambos descubrirán una amistad que sólo un dolor compartido podría generar. Al no poder quedarse Fiore mucho tiempo en nuestro mundo, Mamoru como regalo de despedida le da una rosa, ante lo que su agradecido amigo le promete volver con la flor más digna para él. Con el transcurrir del tiempo, dicho episodio sería considerado por Mamoru como el recuerdo de un amigo imaginario. Años después, su amigo alienígena volverá, pero no será un feliz reencuentro. Fiore le dirá que por fin encontró la flor prometida, pero estará controlado por una entidad maligna conocida como la flor Xenia, que pretende absorber mediante plantas-parásito la energía vital de los seres vivos de la Tierra. Será todo un desafío para las sailors.

Lo que diferencia a esta película de las demás es la mayor profundidad de los personajes, tanto principales como secundarios, quienes nos hacen partícipes de una faceta muy personal y vulnerable, así como de su fuerza y amabilidad. Esto, más el hincapié que se hace en aquellos pequeños detalles que hacen la diferencia en la vida, llevan a que esta producción sea considerada por muchos seguidores del universo de *Sailor Moon* como su película favorita.

En simultáneo con el estreno de esta película, se proyectó el cortometraje de 17 minutos *Make Up! Sailor Senshi*. En una cafetería, Usagi y Chibi-Usa escuchan a dos muchachas hacer comentarios halagadores sobre las sailors. El debate se centrará en quién es la más elegante, la más fuerte y la de mayor nivel de liderazgo. La poco modesta Usagi, creyéndose digna de todas aquellas cualidades, esperará con ansias ser mencionada, pero su espera será en vano.

Sailor Moon S

En *Bishoujo Senshi Sailor Moon S: The Movie*, las sailor enfrentarán a una antigua enemiga del Milenio de Plata. Antiguamente, un maligno cometa dispersó cristales que congelaron la faz de la Tierra, y sólo el gran poder del Cristal de Plata salvó al planeta. Siglos después, la responsable de aquel primer ataque, la Reina de Hielo Aka, retorna con la intención de añadir la Tierra a su colección de mundos congelados.

En un domingo de invierno, mientras todas se divertían en la zona comercial, Luna, decaída, decide regresar por sí sola a casa, pero estaba más enferma de lo que pensaba y de pronto se expone a ser atropellada. Entonces, es salvada por un apuesto joven llamado Kakeru Ōzora, un astrónomo que vive en el Observatorio de Ciencia Espacial. Kakeru afirma haber avistado un nuevo cometa cerca de la Luna, lo que para él es una manifestación de la presencia de la legendaria princesa Kaguya, personaje del folklore japonés. Su novia es la astronauta Himeko Nayotake, seleccionada para un importante vuelo espacial y quien discrepa de esa obsesiva fantasía de su novio hacia la referida princesa.

Tras las subsecuentes batallas con la soberana del hielo y sus esbirras Snow Dancers, Kakeru cae en una depresión que le quita las ganas de vivir, por lo cual Luna entiende que la solución es que él reviva su fe en la princesa Kaguya. La lucha sólo se puede decidir con la intervención de Sailor Moon y el Cristal de Plata, y Usagi aprovecha un remanente de dicho poder para pedir que Luna se vuelva humana sólo por esa noche. Luna representa entonces el papel de la princesa Kaguya para su amado Kakeru, a quien lleva por un corto pero inolvidable viaje espacial, pasando cerca de Himeko, quien en ese momento hacía su caminata espacial.

Estrenada el 4 de diciembre de 1994, cuando la teleserie andaba por el episodio 111, la película se centra en la experiencia afectiva de la gata Luna, uno de los personajes tipo "mascota" más populares. La respuesta a los aficionados, la supervisión de Naoko Takeuchi, la fiel adaptación de un episodio del manga, son factores que contribuyen al innegable atractivo de este largometraje de 60 minutos.

Sailor Moon SuperS

La última película del universo moonie fue *Bishōjo Senshi Sailor Moon Super S: Sailor kyu Senshi Shūketsu! Black Dream Hole no Kiseki* (*Sailor Moon Super S: ¡Las nueve guerreras reunidas! El milagro del agujero negro de los sueños*). Con 60 minutos de de duración, se estrenó el 23 de diciembre de 1995, el mismo día en que se emitía el episodio 158 de la teleserie.

En ciertas ciudades del mundo, durante la noche, cuando la mayoría de sus habitantes duerme profundamente, por las solitarias calles suena de forma misteriosa la melodía de una flauta. Mientras, en Tokio, tras vencer a su futura madre en un reto de repostería horneando galletas, Chibi-Usa se dirigía bien animada a casa de Mamoru para compartirlas con él. En la calle conoce a un niño llamado Peruru, y ella gentilmente le regala sus galletas. Pero pronto, de forma alarmante, una gran crisis comenzará a manifestarse cuando se reporte la desaparición de niños en varias ciudades del mundo.

Esa misma noche, una flauta sonará en Tokio. La melodía tiene el poder de encantar a todos los niños de la ciudad, a quienes atrae hacia una extraña nave con forma de barco. A pesar de que las sailors intentan impedirlo con ayuda de Peruru y Mamoru, la nave, al mando de un flautista llamado Pupuran, despega con los niños y Chibi-Usa.

Una vez en los cielos, en su castillo Magipan, la reina Badianne, quien lo orquesta todo, revela su plan: usar la energía de los sueños de los niños para crear un agujero negro de los sueños, el cual absorberá a toda la Tierra. La lucha final se desarrolla dentro del agujero negro, donde Usagi debe esforzarse no sólo por rescatar a Chibi-Usa, sino por detener a Badianne superando la fuerza de sus propios sueños.

Junto con esta película se estrenó un cortometraje de dieciséis minutos dedicado a la sailor más popular de Japón, Ami Mizuno (Sailor Mercury). Titulado *Sailor Moon SuperS Gaiden: Ami-chan no Hatsukoi* (*El primer amor de Ami-chan*), esta producción nos traslada a la época de los exámenes de ingreso a la preparatoria. Ami, muy dedicada al estudio, de pronto sufre un ataque de histeria cuando imprevistamente recibe una carta de amor. Pero a ella sólo le interesa un tal Mercurius, un estudiante con notas prácticamente perfectas. Esa declarada actitud de rivalidad y obsesivo interés por parte de Ami hacia un completo desconocido hace pensar a sus amigas que hay una motivación romántica, o sea su "primer amor". Pero la obsesión de Ami hace que atraiga sobre sí el interés de una entidad maligna. Este corto resulta hilarante al presentarnos al personaje más serio e inteligente de las sailors con tan pobre capacidad deductiva. Al final, Mercurius era otro nerd con un aspecto muy similar al de Umino (Kelvin).

El especial de SuperS

Fue transmitido el 8 de abril 1995, una semana antes del episodio 132 de la teleserie, pero no está considerado en la cronología de la misma y carece de numeración. Constó de tres segmentos cortos que totalizaban el tiempo de un episodio estándar:

¡Una elegante transformación!
El diario de crecimiento de la llorona Usagi

Este segmento transcurre justo a la altura del episodio 130 y tercero de la temporada de Super S. En un parque, donde tanto Usagi como Chibi-Usa están contentas con sus nuevos broches de transformación y sus nuevos poderes, a Chibi-Usa le intriga cómo alguien tan poco prometedora como Usagi pudo convertirse en sailor, así que la gata Luna rememora los hechos sucedidos en las tres primeras temporadas de *Sailor Moon*, con sus partes cruciales como culminantes.

¡El regreso de Haruka y Michiru!
El teatro de títeres fantasmal

Las sailors exteriores Urano y Neptuno tendrán un encuentro imprevisto con un miembro de Death Moon, bajo la forma de un ventrílocuo y su muñeco, que devora la energía de los huéspedes del hotel donde ellas se alojan y después atrapa a Haruka para hacerle lo mismo. Sailor Neptune intenta impedirlo, pero el ventrílocuo le advierte que si lo ataca, la botella selladora de espíritus que lleva consigo se romperá y todas las sombras de las personas del mundo cobrarán vida y atacarán a sus dueños. Michiru deberá entonces tomar una difícil decisión.

La aventura de Chibi-Usa:
La temida mansión de la vampira

A la escuela de Chibi-Usa llega una nueva estudiante llamada Ririka Yubale, hija de un diplomático extranjero quien dice vivir en una mansión en lo alto de una colina. Desde ese día comienzan a desaparecer misteriosamente uno por uno los compañeros de la clase de Chibi-Usa, y poco después ella misma descubre que su mayor temor era cierto: la transferida era en realidad una vampira.

Sólo para lunáticos

¡Qué nostalgia! Mientras la ola de* Sailor Moon *golpeaba nuestras pantallas, mientras las chicas con algo de romance de antaño en su corazón gozaban, mientras los chicos sufrían cada vez que prendían la tele buscando violencia y encontraban a Serena, y mientras la mercadería asociada nos inundaba cada vez más, yo asumía el sagrado deber de comentar la vida y obra de las sailor scouts. En esta ocasión, recordaremos mis líneas dedicadas a la serie original.

Waldo Kohler F.

Alberto Arredondo A.

En verdad, no le tengo especial inquina a esta serie, que más bien es una de mis favoritas. Las muertes de los episodios finales superan en su dramatismo a cualquier otra que haya visto (muertes sumamente decorativas, a propósito). Algunos de sus personajes son memorables, aunque otros chocan con mis principios y valores. Les pido disculpas anticipadas a todos aquellos que encuentren algunas líneas ofensivas (pues la intención es que todas las líneas sean ofensivas), pero esto lo hago en el estricto cumplimiento de una promesa, así que permítanme complacer a la parte de la población a la que *Sailor Moon* le produce un nudo en el estómago.

Sailor Moon

Diagnóstico médico: niña con retardo y un irreductible afán de autohumillarse para llamar la atención. La pequeña Serena es una niña con cierto potencial intelectual (lamentablemente, desperdiciado) y nuestra heroína, por pura modestia, claro está, prefiere fingir deficiencias en el aprendizaje (¿?). ¿Cuándo entenderán sus padres que existen centros especializados en la enseñanza de personas con esa clase de problemas? A propósito, ¿son esos sus verdaderos padres? Porque no se le parecen en nada, debe ser adoptada (tal vez junto con su hermano Sami, aunque en este caso, hicieron un buen negocio). Si no es el caso, estamos ante un notable caso de mutación genética: ella tiene una larga cabellera castaña (no es rubia, mírenla nomás junto a Mina), su papá tiene cabellos negros, su mamá los tiene violeta y su hermano los tiene de color marrón.

Debido a su histeria casi constante, sufre de un agotamiento nervioso que la lleva a dormir en exceso y llegar siempre tarde a clases. Sus constantes crisis nerviosas desembocan en terribles pérdidas de líquidos (llanto, no me malentiendan... aunque la serie no deja ver más). Debido a su gran conciencia ecológica salva a la indefensa Luna (en realidad quiso participar en la matanza, pero no la dejaron). Fue finalmente reclutada por la gata para ser la "primera" sailor scout en luchar por el amor y la justicia (¡y ahora, ¿quién podrá salvarnos?!), pero no por sus habilidades táctico-combativas, sino por ser la campeona mundial de las esquivadas (pues no importa que sean dagas, rayos, balas o cualquier otro proyectil, es muy raro que le acierten) y, claro, sólo por coincidencia, porque era la hija de la reina (¿vara? ¡sí, como siempre!). Pero a pesar de ello, resulta ser la heroína feminista más torreja desde la Mujer Maravilla.

Un detalle curioso acerca de Serena: ella es la reencarnación de la Princesa del Milenio de Plata, hija de la reina Serenity. ¿Pero quién era el padre? ¿Vivía todavía o se suicidó cuando descubrió el nivel intelectual de su hija? ¿O tal vez era un matriarcado en donde los gobernantes se reproducían por ingeniería genética? ¿O fue concebida sin pecado?

Sailor Mercury

Ami es esa típica persona estudiosa. Ya saben, ustedes conocen el tipo, los han sufrido en el colegio, cuando nos hacían la vida imposible con: "señorita, no nos ha dejado suficiente tarea", "señorita, se olvidó de tomar el examen hoy", etc. Odiada a muerte, se refugió en su elitista círculo estudiantil, despreciando a la chusma que no sabe ni poner sus datos personales en el examen.

No es de extrañar que haya sido la sailor más popular en Japón, pues es la más acabada representación de la típica nipona chancona, obsesionada con la seguridad económica y con ser asimilada por la eficaz sociedad de consumo de su país. Por eso no tiene novio, pues a ninguno le gusta que lo usen como tamagochi.

Es la única sailor que pudo utilizar la complicada minicomputadora que les dio Luna (tal vez por sus cursos intensivos de Pascal y BASIC), aunque se arriesgan a una intervención de la OCP, pues las directivas de Robocop aparecen en la pantalla de la mencionada computadora (en el episodio del reloj). Está dotada de húmedos y burbujeantes poderes: mientras muchos carecen de agua potable, la niña juega carnavales todo el año.

Sailor Mars

Cansada de intentar carbonizar a sus compañeras, a las que odia con todo el fuego de su alma. En especial a Serena, cuyo contacto potenció su comportamiento sicótico, violento y agresivo, manifestado en su hobby favorito: aplastar hombres (pero no como algunos quisieran). Ello la llevó a agradecer a su buena fortuna que le haya tocado un colegio diferente al de Serena: una secundaria religiosa, donde tratarían de controlar su iracundo temperamento y afición al satanismo y las ciencias ocultas (ouija, tarot, monopolio, tinka, etc.) y sus tendencias piromaníacas (de seguro su mamá no la dejaba jugar con fósforos por incendiaria).

En el fondo desea ser la líder de las sailor scouts y por ello siempre está en pugna con Serena. Incapaz de lograr su objetivo por problemas de marketing, se desquita con aquellos que la rodean, es decir, con su único pretendiente ("¡cállate, Nicholas!").

Sailor Jupiter

Traicionada por un poderoso cuerpo que asusta a la mayoría de sus pretendientes, la pobre Lita es la fuerza de choque de las sailor. Experta cocinera y amante de la limpieza, eso no evita que la hayan botado de todas las escuelas en que estuvo debido a su tendencia a solucionar los problemas por el lado físico (eufemismo para sus actitudes de Street Fighter, delincuente juvenil y rebelde sin causa). Sin embargo, sospecho que en realidad es un hombre que está juntando para su cambio de operación, aunque será difícil ocultar el efecto de los anabólicos. Para mí, la historia de su novio es falsa y bien puede deberse a alucinaciones provocadas por las tantas veces en que ha recibido rayos en la cabeza al reclamar sus poderes.

Sailor Venus

Venus es el símbolo del amor y, paradójicamente, Mina es un desastre en eso. Es la veterana del equipo, la primera sailor que en su traje de marinerito y conocida como Sailor V trabajó para Scotland Yard sin tener ni edad ni licencia para ejercer justicia de vigilante. Dueña de uno de los poderes más mortales del equipo, prefiere, como consumada asesina, el disparo a quemarropa.

Aunque parece pertenecer al grupo, odia a todas las sailor (en especial a Serena), pues le robaron el protagonismo e interrumpieron su manga, le quitaron las licencias, los beneficios comerciales y llevaron el nombre de Sailor V al olvido. Aunque al principio intentó la desaparición de la advenediza (¿recuerdan, en el episodio del salón de belleza, quién llevó a Serena a la trampa mortal?), pronto decidió que era mejor imitarla para ganar puntos en el rating, gracias al infalible razonamiento de que ser floja, estúpida, egoísta, alocada, convenida, lectora de mangas y viciosa de videojuegos es el más rápido camino para ser la heroína de todos.

Tuxedo Mask

Darien, Endymion o Torcido, perdón, Tuxedo Mask, sufre de una severa crisis de identidad (¡quién no, con tres nombres!) que lo lleva a vestirse de etiqueta para satisfacer sus tendencias pedófilas (enfermiza atracción hacia los niños, en este caso, niñas). Consciente de su desviación, oculta su rostro con un antifaz de seda y se protege de la vergüenza con su capa.

Desde niño debe haber tenido la tendencia de lanzar rosas (que yo sepa las rosas no son aerodinámicas, por lo que la práctica requerida debe haber sido espectacular) y no me extrañaría que esa fue la razón por la que su padre perdió el control al recibir una en la cara y se sacaran la mugre en ese barranco.

Hasta sus "aliados" encontraban perturbadora su presencia. Recordemos a Malakyte cuando lo observaba flotando sobre un árbol, en la aventura del lago encantado: "Endymion, eres muy extraño".

Luna y Artemis

A cargo de este jardín de niñas, son la inteligencia estratégica tras el equipo de las sailors. ¡Dos gatos dirigen a las salvadoras de la humanidad!

Luna, la "mamá" de este grupo de loquísimas chicas, trata de corregir, compensar y mantener unido al extraño grupo de pupilas a su cargo. Experta en comunicaciones, espionaje y criptografía (codificación de mensajes), su máximo logro fue la indescifrable clave para contactar con sus superiores: "El conejo de la Luna está haciendo pastel de arroz" - "El pastel de arroz está crudo" - "Toma consistencia cuando se cuece" (¡nadie podrá utilizarlo!). Luna sufre particularmente con los defectos de Serena y su influencia en las otras sailors, lo que la llevará a pronunciar frases de apoyo incondicional:

- "Esa parte de ella la acompañará hasta el día de su muerte".

- "Qué bueno que tenemos a Rei y a Ami, pues si Serena fuera la única sailor, el Negaverso hace tiempo se hubiera robado toda la energía".

- "¡Está influyendo en Ami!".

Artemis es el "positivo" de Luna. Veterano en mil batallas con Sailor V y manager fracasado de Mina, no pudo restaurar la popularidad de su pupila y para su desgracia es uno de los escasos elementos varones de este grupo. Su único consuelo es poder dormir en la misma cama que la hermosa Mina.

Esto en lo que respecta al escuadrón original de minifalderas. Pero más divertido es hablar de los villanos, las malignas fuerzas del Negaverso (ñia, ñia).

Jedyte

Si hay alguien que puede sacar provecho de cualquier situación, ese es Jedyte, quien junto con seguir órdenes del Negaverso, empezó a establecer negocios personales con el dinero de la reina Beryl, los cuales disfrazaba con una fachada de plan maligno. Entre ellos identificamos los siguientes: venta de relojes y de mascotas, joyería, producción de música, promotor de espectáculos, academias preuniversitarias (algunas de sus sucursales están ahora en Lima, aunque estos alumnos no proveen mucha energía, así que también los esquilman colocando moteles, casinos y tiendas de videojuego al costado), gimnasios, parque de diversiones y cruceros.

Desesperado por la derrota, sometido a corte marcial, se convirtió en un terrorista genocida y experto en hologramas ("¡voy a quemar toda la ciudad!... mentira...") y después de un grandilocuente discurso contra las mujeres, terminó atropellado por un avión (¿?). Aunque se salvó, la reina Beryl descubrió su malversación de fondos y lo castigó con el "sueño eterno". Si estuviera vivo, no le sería difícil conseguir trabajo gracias al tremendo currículum que se maneja: locutor radial, instructor de aeróbicos, adivino, aprendiz de monje, capitán de barco, guardia de seguridad, agente artístico, entre otros.

Neflyte

"El crimen no paga", pero Neflyte puede desafiar esta teoría. Vistiendo elegantes trajes de Armani, conduciendo su soberbio Ferrari Testarossa, derrocha riqueza y confort en sus malignas acciones, mientras las pobres sailor tienen que latear para llegar a la escena del crimen. Dotado del maligno toque de la corrupción, debe cuidarse mucho cuando se rasca (por eso usa guantes). Se complace en corromper a esforzadas deportistas, inocentes novias, amables ancianos amantes de la naturaleza, etc., y convertirlos en potenciales asesinos y terroristas.

Convence a sus víctimas con cursis parlamentos apelando a su sex appeal y adulación extrema. Pero el tremendo playboy terminó seducido por los encantos de una menor (compitiendo aquí con Torcido Mask), y pagó el precio de sus relaciones prohibidas ensartado como un anticucho. Malogró todo su currículum de un golpe al protagonizar la muerte más conmovedora y desinteresada del anime. ¿Cómo es posible que el "Señor Horóscopo" no haya previsto con sus artes astrológicas el fatal destino que le esperaba en caso de prolongar sus relaciones con Molly? Pero ya sabe, "las estrellas lo saben todo", sí, claro.

Zoicyte

¡He aquí el pecado! ¡He aquí la condenación! El, ella o lo que sea, con sus obvias inclinaciones (¡casi me engaña, maldición!), trata siempre de llevar por el mal camino a sus compañeros. Primero fue Neflyte, quien es normal y ¡fuchi, fuchi, fuera! Terminó involucrándose con el último grande del Negaverso. Celoso en extremo, y ansioso de darle la contra a su superiora, hirió a Endymion mortalmente (¡yeee!) para luego terminar achicharrado (¿o achicharrada?) por su desobediencia (¿cabrito al horno?).

Malakyte

Como su nombre lo indica, es el más malo de los malos. Manipulador, cruel, muy devoto a su reina (por mucho que le doliese a Zoicyte) y coleccionista de joyas multicolores, se perfeccionó en las artes de la inteligencia militar con el fin de derrotar a las Sailor. Sería el único de los grandes del Negaverso en llevar a las sailor contra las cuerdas, sólo para ser vencido por la recién aparecida Sailor Venus (cuya sospechosa aparición pudo ser un plan coordinado por la misma Venus para recuperar la popularidad perdida).

En su batalla final, mandando la ecología al demonio, usó de trapeadores a los suplicantes Luna y Artemis, pero cometió el error supremo: le rompió el vestido a una chica, lo cual despertó la ira de Sailor Moon, quien realizó su primer asesinato (¡maldita criminal!) al matarlo con su misma arma.

El mejor actor de toda la serie, falleció pronunciando el más emotivo discurso final de toda la saga: "¡Zoicyte, llévame a donde descansa tu alma! ¡¡Llévame contigo!!" (¡Bravo, bravo! ¡Qué actuación! ¡Qué profundidad! ¡Cuánto sentimiento! ¡Autor, autor! ¡Bis, bis!).

Reina Beryl

Después de trabajar como adivinadora barata en multitud de ferias de cuarta categoría, ahorró lo suficiente para comprar un cuartel general sucio y desvencijado (de segunda mano) en los cálidos y paradisíacos paisajes árticos. En la batalla final contra las sailor, los millones de "fieles" demonios bajo las órdenes de Beryl desaparecieron misteriosamente del salón del trono, pues cuando Sailor Moon llega a dicho salón, ya no hay nadie excepto la reina. Tal vez se acabaron los bocaditos y, como no había nada que gorrear, se mandaron mudar.

Enamorada a muerte de Endymion, decidió patear el tablero al no recibir bola por segunda vez. Vencida, decidió tomar vitaminas de la Negafuerza y después de un tratamiento de belleza y una estirada (¡Beryl, nunca te habías visto mejor!) recibió un tratamiento desintegrante y denigrante al ser vencida por Sailor Moon (el mayor roche que puede tener un villano). No te preocupes Beryl, de seguir con ese tamaño, la celulitis habría sido un martirio.

Asimismo, como toda telenovela que se respete, Sailor Moon cuenta con una amplia galería de segundones que le agregan palos a las piedras.

Molly

La persona más paciente y comprensiva, virtudes muy necesarias para ser amiga de alguien como Serena. Nunca tuvo suerte con los novios: el primero se le murió y el otro es un pobre estúpido. Además, tuvo el dudoso honor de ser de las primeras atacadas en las dos primeras temporadas de la serie. Aunque no es tonta, es bastante superficial, lo mismo que Serena.

Kelvin

En todo colegio hay un nerd, y Kelvin es el adecuado para llevar este título, disputando con Ami el favor de los profesores. Es pesado, entrometido y, lo peor de todo, chancón. Lo de entrometido lo lleva a extremos de investigación y siempre tiene todos los datos concernientes a cualquier persona en cualquier momento, y no duda en difundirlos aunque nadie se los pida. Futuro empleado de la CIA, la KGB o el SIN.

Señorita Mónica

Sufrida docente que debe soportar a toda esta fauna como su alumnado, con la vana ilusión de participar en sus juegos para recuperar su perdida juventud. Comprensiblemente, duda de su vocación de maestra cada vez que ingresa a esa aula, y peor cuando corrige alguno de los exámenes de Serena. Cuida mucho su figura y siempre está a la búsqueda de un novio que le permita escapar de tan terrible martirio educativo. Activa y bastante joven, gusta de actividades extracurriculares como sesiones de fotografía, concursos de novias, clases de aeróbicos, etc., con las cuales trata de olvidar que el tren está por írsele definitivamente.

Andrew

Mucho más centrado y normal que Torcido, y más inteligente, vio una oportunidad comercial estableciendo un local de videojuegos. Con este vicio corrompía a inocentes jóvenes haciéndoles gastar su dinero, faltar a clases y estafándolos con máquinas malas y pasadas de moda (sólo vean el juego de Sailor V). Como buen machista, no soportó la idea de que su novia se fuese a realizar avanzados estudios de antropología, lo que lo dejaría en desventaja cultural.

Más segundones en el próximo sailor raje, o cuando tenga más espacio.

PREGUNTAS NO CONTESTADAS

¿Puede esta serie alardear de tener los monstruos más estrafalarios desde los de los Power Rangers? ¿Recuerdan al cura boxeador? ¿Puede volar Tuxedo Mask? ¿Estará Sailor Jupiter bajo algún tratamiento siquiátrico? ¿Cómo explican los constantes electroshocks que recibe? ¿Por qué el ejército de la ONU no irrumpió en el Polo Norte para apoyarlas? ¿Qué pasó con Santa Claus, quien no se acercó aunque vive cerca? ¿Beryl acabó con él o están en acuerdo? ¿Son los trajes de marinerito térmicamente adecuados para las inclemencias del Polo Norte? ¿Por qué la reina Beryl no las dejó simplemente dando vueltas hasta congelarse? ¿O llevan pantys supergruesas? ¿Por qué nadie se da cuenta de las identidades de las sailors? ¿Tienen magia? ¿Han sobornado a alguien? ¿Quién diseñó el juego de Sailor V? ¿Cómo es posible que un juego con tan mala resolución haya tenido tanto éxito? ¿Por qué todas las malignas se llamaban Morgana? ¿Por qué tienen todas la misma voz? ¿Las producían en serie? ¿Por qué el "Caos Multidimensional" de Malakyte se parece a la otra dimensión de Saga de Géminis? ¿Era parte de un grupo de trillizos? ¿A qué sexo pertenece la Negafuerza? ¿Por qué los cuatro grandes del Negaverso visten como los imperiales de la Guerra de las Galaxias? ¿De qué manera respiraban en la Luna? ¿Qué hace Nakoruru (de "Samurai Showdown") en el capítulo del lago?

El manga de Naoko Takeuchi

Maricarmen Vargas N.

La versión televisada de Bishōjo Senshi Sailor Moon incluye varios episodios de "relleno" que no aparecen en el manga y que más bien dilatan el contenido central de la historia. Sin embargo, los conflictos y las tramas centrales se mantienen con algunas variantes aptas "para todo público", dado que el manga resulta, en comparación, algo más adulto y oscuro. Las siguientes son las diferencias más saltantes halladas entre los tankōbon y la versión correspondiente al celuloide.

MANGA

Sailor Moon (tomos 1~4)

- El Cristal de Plata está entero y escondido dentro del cuerpo de Usagi, y aparece entre sus lágrimas.
- Sailor V finge ser la princesa para proteger a Usagi.
- Usagi y Mamoru descubren sus respectivas identidades como Sailor Moon y Tuxedo Mask mucho antes de saber que ambos son también la princesa Serenity y el príncipe Endymion.
- En el pasado, la princesa Serenity se suicidó tras la muerte de Endymion a manos Beryl y Metalia.
- La reina Beryl muere a manos de Sailor Venus.
- Sailor Moon se ve forzada a matar a Tuxedo Mask, utilizado como un títere por el Reino Oscuro. Luego, se suicida.
- Sailor Venus, Mars, Mercury y Jupiter sacrifican sus vidas y poderes para resucitar a Sailor Moon.
- Sailor Moon despierta en el interior de Metalia junto al cuerpo inerte de Tuxedo Mask y el Cristal de Plata, que, totalmente desarrollado, la ayuda a revivirlo y a acabar juntos con la reina Metalia, luego de que el espíritu del ya fenecido Kunzite les indicase cómo hacerlo.
- Sailor Moon, Tuxedo Mask y las demás sailors caídas en la batalla final reviven con sus memorias intactas y regresan a su vida cotidiana.
- Los generales del Reino Oscuro, en su vida pasada, solían ser los guardias de Endymion.
- Zoycite y Kunzite son aliados.
- Rei nunca es novia de Mamoru.
- El personaje de Yūichirō no existe.
- Motoki no es amigo de Mamoru.
- El personaje de Umino no muestra atracción alguna por Usagi.
- Neflyte y Naru no se conocen y no desarrollan ningún tipo de relación.
- Tuxedo Mask no arroja rosas.
- El palacio del Milenio de Plata en la Luna es reconstruido por el poder del Cristal de Plata.

Black Moon (tomos 4~7)

- Los personajes de Alan y Ann no existen (fueron creados exclusivamente para la versión anime, con el fin de permitir que el manga adelantase).
- Motoki descubre la identidad de las sailor scouts y guarda el secreto.
- Unazuki, la hermana de Motoki, es presentada como una buena amiga de Makoto que asiste al mismo colegio que Rei.
- Neo Tokio de Cristal es atacado por un criminal conocido como el Fantasma de la Muerte, que es apresado y desterrado al planeta Némesis. Tiempo después, bajo el nombre de Gran Sabio, convence a un grupo de rebeldes de ir a Némesis en busca del cristal oscuro para derrotar a la Neo Reina Serenity, y se hacen conocidos como Black Moon.
- El Rey Endymion envía consejos a Tuxedo Mask desde el futuro, y lo guía en usar su poder para defender a Sailor Moon y a Chibi-Usa.
- Las Hermanas de la Persecución mueren a manos de las sailors cuando estas contraatacan en defensa propia.
- Sailor Mercury, Mars y Jupiter son secuestradas y llevadas a Némesis. Sailor Moon, Sailor V, Tuxedo Mask y Chibi-Usa van al futuro a rescatarlas.

ANIME

Sailor Moon (1ª temporada)

- El Cristal de Plata está dividido en siete cristales "arcoiris" que reaccionan y se unen entre las lágrimas de Usagi.
- Sailor V es otra sailor scout más.
- Usagi y Mamoru descubren sus respectivas identidades como Sailor Moon y Tuxedo Mask minutos antes de saber que ambos son también la princesa Serenity y el príncipe Endymion.
- En el pasado, Beryl y Metalia asesinaron a la princesa Serenity y al príncipe Endymion.
- La reina Beryl escapa de un ataque de Endymion para fusionarse con Metalia y librar la batalla final.
- Sailor Moon lograr recuperar a Tuxedo Mask de la influencia del Reino Oscuro, y este muere luego al protegerla.
- Sailor Venus, Mars, Mercury y Jupiter mueren luchando contra demonios del Reino Oscuro.
- Sailor Moon libera la energía del Cristal de Plata y se enfrenta como la princesa Serenity a la entidad Beryl/Metalia en la batalla final en el Polo Norte. No obstante, los espíritus de las sailors caídas la acompañan y logra derrotar al Reino Oscuro. Luego, Usagi muere.
- Sailor Moon, Tuxedo Mask y las demás sailors caídas en la batalla final reviven sin memorias gracias al último deseo de Usagi, musitado ante el Cristal de Plata, de volver a su vida de antes. Sólo Luna y Artemis guardan memoria de todo lo ocurrido.
- No se sabe nada de la vida pasada de los generales del Reino Oscuro.
- Zoycite y Kunzite son pareja.
- Rei es novia de Mamoru por un corto tiempo.
- Yūichirō existe. Se enamora a primera vista de Rei.
- Motoki es amigo de la universidad de Mamoru.
- El personaje de Umino muestra una atracción inicial por Usagi.
- Neflyte y Naru desarrollan una relación amorosa. Tras la muerte de él, ella será novia de Umino.
- El modo de ataque principal de Tuxedo Mask es arrojar rosas.
- El palacio del Milenio de Plata en la Luna continúa en ruinas.

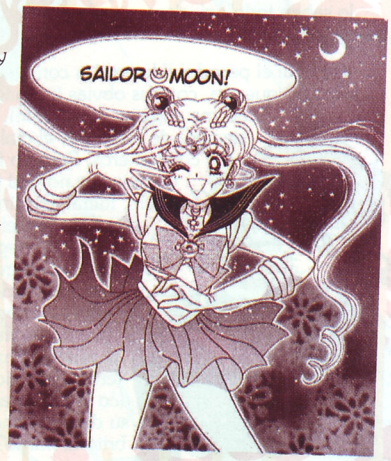
Sailor Moon R (2ª temporada)

- Se divide en dos arcos: uno (exclusivo del anime) con la historia de los alienígenas Alan y Ann, y otro que se concentra en la lucha contra los nuevos enemigos provenientes del reino de Black Moon. Durante el primer arco, Sailor Moon, las demás sailors y Tuxedo Mask recuperan sus memorias.
- Motoki jamás descubre la identidad de las sailor scouts.
- Unazuki sólo aparece en la siguiente temporada y, en contraste, es erróneamente vista por Usagi y sus amigas como rival por el amor de Mamoru.
- Los miembros del grupo Black Moon descienden de un grupo de rebeldes a la autoridad de la Neo Reina Serenity que fueron desterrados al planeta Némesis. El Gran Sabio aparece luego, y los convence de vengarse y tomar el planeta Tierra por la fuerza con ayuda del cristal oscuro.
- El Rey Endymion envía pesadillas a Mamoru desde el futuro, y le hace romper con Usagi.
- Las Hermanas de la Persecución son purificadas por el poder de Sailor Moon y se convierten en buenas personas.
- Sailor Mercury, Mars, Jupiter y Venus son secuestradas y llevadas a la nave de Rubeus, pero pronto son rescatadas por Sailor Moon.

En cuanto a sus habilidades técnicas, para nadie es un secreto que Naoko Takeuchi incursionó en el mundo del manga sin educación formal en la materia. Su estilo, bastante libre y de trazo irregular, pero sumamente estilizado y en notoria evolución, desafía tanto cánones como proporciones clásicas. Sin embargo, en conjunto causa un efectivo impacto en el lector al dar la sensación, en sus viñetas, de que asistimos a un momento mágico e irrepetible, antes que realista.

Mucho tiempo ha pasado desde las primeras historias de Naoko, como *Love Call* y *Chocolate Christmas*. No obstante, si hay algo que destacar en *Sailor Moon*, así como en todas las que vinieron a continuación (incluyendo las incompletas *Toki Meka* o *Love Witch*) es su rara mezcla de alegría cotidiana y nostalgia en un contexto etéreo que incide en la presentación de los sentimientos de sus personajes. Porque Naoko no es nada buena con los fondos o los paisajes, por lo cual opta por derivar toda la atención en las figuras humanas, cuyos brillantes ojos y cabellos al viento, rodeados de una gran cantidad de tramados casi oníricos, colman sus páginas y compensan su falta de técnica con una sobrecarga emotiva y preciosista. Takeuchi ha declarado, en más de una ocasión, que sus mangas tienen influencia del estilo de Leiji Matsumoto, creador de obras como *Captain Harlock* o *Galaxy Express 999*, acaso con el afán de dotar a sus propios personajes de la misma fortaleza cargada de nostalgia que Matsumoto plasma en los suyos, entremezclándola con otros atributos característicos del shōjo, como son los brillos y el énfasis en el aspecto afectivo. Sin embargo, uno de los aciertos más grandes de Naoko es el dar un aire nuevo a las otrora "débiles" jovencitas enamoradas, al convertirlas en las responsables de llevar el peso de la acción y refrescar así el género.

Naoko, pues, se enfoca en sus personajes y a lo largo del manga de *Sailor Moon* es bastante notoria la evolución de su estilo. Por ejemplo, hay una marcada diferencia entre la Usagi del primer tomo (de proporciones más pequeñas y toscas, mandíbula prominente y líneas más marcadas) y la del dieciocho (de ojos más pequeños y extremidades interminables, delineadas por trazos finos y entrecortados), lo que acaso resalta su madurez y trata de otorgarle una dulzura más madura a su primaria constitución. Al ser la protagonista (y su personaje favorito,



además, pues está basado, según sus palabras, en su propia personalidad), la dota de una atención especial: no dibuja a nadie más con toda la paciencia y grandes primeros planos que le dedica a Usagi.

Como ya se mencionara, las proporciones corporales de sus personajes suelen ser irreales. La línea corre de tal modo que incluso casi se difumina con el fondo (Naoko gusta muchísimo de su prolongación al infinito). Por ejemplo, prefiere dibujar los cabellos lo más largos posible, sin importar que, en varios casos, estos sobrepasen el largo del mismo personaje. En lo que concierne a los personajes femeninos, a pesar de lo alargado de su cuello y extremidades, sus troncos suelen ser estrechos y sus bustos bastante prominentes. Esto, de repente con la finalidad de resaltar lo corto de los trajes de batalla de las sailors y acentuar su juvenil sensualidad. Los personajes masculinos, por otro lado, son escasos y, a fuerza de dibujar constantemente chicas, sus facciones no escapan de cierto aire también femenino, pues apenas son musculosos y se distinguen, sobre todo, por su pecho, alto y mucho más ancho. Es curioso además que los niños y las niñas parezcan pequeños adultos (Chibi-Usa y hasta Chibi-Chibi en varios capítulos presentan busto), lo cual resalta la dificultad de Takeuchi para bocetear otro tipo de siluetas que no sean las de mujeres jóvenes. Para el reflejo de los estados de ánimo, se vale del movimiento de los cabellos, la profundidad de la que pudiera dotar a las miradas y las posiciones de las manos (que suelen cruzarse con bastante frecuencia en el pecho de sus protagonistas), que otorgan a sus gestos tanto una mayor dignidad como una sutil elegancia. Los ojos, con el tiempo, son los que sufrirían el cambio más notorio, al pasar de tener el contorno superior completamente curvo a uno más puntiagudo hacia el medio, lo que cambiaría completamente su expresión al hacerla más intensa y solemne.

- Rubeus abandona a los suyos y muere en Némesis a manos del Gran Sabio.
- Aparece Diana por primera vez.
- Esmeralda y Diamante nunca viajan al pasado.

- Esmeralda muere a manos de Tuxedo Mask, cuyo poder fue potenciado gracias a la intervención del Rey Endymion.
- Zafiro cae bajo el control del Gran Sabio y muere a manos de Diamante.
- Diamante muere a manos de Sailor Moon y Tuxedo Mask, quienes lo atacan en defensa propia.
- Sailor Pluto deja la Puerta del Tiempo a cargo de Diana, se une a la lucha y muere usando su poder para detener el Tiempo.
- Black Lady secuestra a Tuxedo Mask e intenta convertirlo en su amante.
- Chibi-Usa deja de ser Black Lady a causa de la muerte de Sailor Pluto, quien activa su primera transformación como Sailor Chibi Moon.
- La batalla final ocurre en el futuro.

- Sailor Moon enfrenta a la entidad Némesis/Gran Sabio con ayuda de Sailor Chibi Moon y Tuxedo Mask. Némesis (deshabitado) es destruido.
- Sailor Moon se encuentra cara a cara con la Reina Serenity del futuro e intercambiar unas palabras.
- El tomo 5 incluye una historia extra, tomada de una anécdota de "El diario ilustrado de Chibi-Usa" con una chica vampiro que aparece en la clase de Chibi-Usa y la pone en aprietos, pero es finalmente vencida por Sailor Moon.

Infinity (tomos 7~10)

- Chibi-Usa posee un Cristal de Plata propio y se lo muestra a Hotaru.
- Haruka usa al principio un disfraz similar al de Tuxedo Mask para atacar y luego su uniforme como Sailor Uranus.
- Haruka/Sailors Uranus besa y coquetea con Usagi con insistencia, lo que provoca tensiones en su relación con Mamoru.
- Michiru, por su parte, coquetea con Mamoru.

- Las Witches 5 siguen las órdenes de Kaolinite de robar las almas de las personas para colocar los huevos de los Death Busters en sus cuerpos,y así volverlos monstruos.
- Hotaru es mitad cyborg a raíz de los intentos de su padre de reconstruir su cuerpo tras el incendio.
- El padre de Hotaru es aliado expreso de los Death Busters.
- Uranus y Neptune tienen los talismanes en su poder desde el principio y hacen uso de ellos.
- Sailor Pluto es resucitada por la Neo Reina Serenity y aparece reencarnada en Setsuna Meiō.
- Se sabe que los talismanes invocan a Sailor Saturn, pero no hacen aparecer la Copa Lunar.
- Mistress 9 roba el Cristal de Plata de Chibi-Usa y envía su poder Pharaoh 90 para que se apodere de la Tierra.
- Sailor Saturn aparece del interior de Mistress 9, luego de un acto de sacrificio de Sailor Moon.
- Sailor Pluto sobrevive a la batalla final y ayuda a cerrar el portel dimensional que hace de pasaje entre la Tierra y el planeta de Pharaoh 90.
- Sailor Moon y Sailor Chibi Moon se convierten en Super Sailor Moon y Super Sailor Chibi Moon, las demás también obtienen nuevos broches a excepción de Sailor Saturn.
- Volvemos a ver otra anécdota en el tomo 10 de "El diario ilustrado de Chibi-Usa", titulada "La fiesta de Tanabata", en la que Sailor Chibi Moon ayuda a la reunión de las estrellas Vega y Altair.
- El tomo 11 ("El amor de la princesa Kaguya") es un especial protagonizado por Luna, enamorada imposiblemente de Kakeru, un joven astrónomo. El enemigo es la princesa Kaguya, responsable de la anterior era glacial, que pretende cubrir la Tierra de nuevo. Luna adoptará forma humana con ayuda del Cristal de Plata y se presentará brevemente ante Kakeru como la princesa de la leyenda.
- Adicionalmente, el tomo 11 incluye una historia corta titulada "Recuerdos de Casablanca", que tiene como protagonista a Rei y la conflictiva relación que mantiene con su padre.

- Rubeus es abandonado por Esmeralda y muere en su nave espacial.
- Diana no aparece hasta la cuarta temporada.
- Esmeralda y Diamante viajan al pasado a combatir a las sailor scouts.
- Esmeralda es convertida en un dragón por el Gran Sabio y es eliminada por Sailor Moon en defensa propia.
- Zafiro trata de ayudar a Diamante y muere a manos del Gran Sabio.
- Diamante muere, arrepentido, protegiendo a Sailor Moon de un ataque del Gran Sabio.
- Sailor Pluto no puede abandonar la Puerta del Tiempo ni participar directamente en la batalla final.
- Black Lady lastima a Tuxedo Mask cuando este defiende a Sailor Moon.
- Chibi-Usa deja de ser Black Lady gracias a Sailor Moon y Tuxedo Mask. Su forma de Sailor Chibi Moon no se aprecia hasta la próxima saga.
- La batalla final ocurre en el presente. Black Lady abre un portal para que el Gran Sabio pueda atacar desde el futuro.
- Sailor Moon se transforma en la Neo Reina Serenity y destruye al Gran Sabio con ayuda de Chibi-Usa. El planeta Némesis no es destruido.
- Sailor Moon nunca llega a entrevistarse cara a cara con la Reina Serenity del futuro.
- La historia extra de la chica vampiro aparece, en forma de especial, durante la cuarta temporada.
- La historia alienígena es retomada en la película *Sailor Moon R: la promesa de la rosa*, en la que Fiore, un extraterrestre, traba amistad con Mamoru en su niñez y vuelve luego para cumplir la promesa de darle la mejor flor que pudiera existir.

Sailor Moon S (3ª temporada)

- Hotaru ve accidentalmente el Cristal de Plata en el broche de Usagi.
- Haruka solamente usa su uniforme de Sailor Uranus para atacar.

- Haruka/Sailor Uranus no besa a Usagi y coquetea con casi todas las chicas del grupo por igual.

- Mamoru apenas si conoce a Michiru (y tampoco a Haruka).
- Las Witches 5, bajo órdenes del profesor Tomoe, roban los cristales de los corazones puros de las personas con ayuda de los monstruos nacidos de los huevos (o semillas) de los Death Busters.
- Hotaru no presenta consecuencias visibles del accidente que sufrió.
- El padre de Hotaru está poseído por Germatoid.

- Uranus y Neptune buscan los talismanes sin saber que los llevan consigo desde el comienzo.
- Sailor Pluto llega desde el futuro asumiendo una nueva identidad como Setsuna Meiō.
- Se sabe que los talismanes hacen aparecer a la Copa Lunar, pero no que invocan a Sailor Saturn.
- Mistress 9 roba el Cristal del Corazón Puro de Chibi-Usa y trae a Pharaoh 90 a la Tierra con el poder de la Copa Lunar.
- Sailor Saturn aparece luego de que el alma de Hotaru vence a Mistress 9.
- Sailor Pluto desaparece tras detener el tiempo para salvar a Uranus y Neptune.

- Sailor Moon se convierte en Super Sailor Moon. Sailor Chibi Moon y las inners pasan al siguiente nivel durante *Sailor Moon Super S*, y las outers en *Sailor Moon Sailor Stars*.
- No hay equivalente alguno en la serie.

- La historia del amor imposible de Luna hacia Kakeru es contada en la película Sailor Moon S: el amor de la princesa Kaguya, cuyo guión presenta cambios mínimos respecto del manga.

- No hay equivalente alguno en la serie.

Dream (tomos 12~15)

- El espíritu de Helios se encuentra cautivo junto al cuerpo de Pegaso, y bajo esta forma se presenta ante las sailor scouts.
- Los espejos de los sueños no existen.
- Aparecen los espíritus de los antiguos guardias de Endymion, preocupados por la salud de Mamoru.
- El Trío Amazonas se subordina al Cuarteto Amazonas, y los tres mueren en su primera batalla.

- Helios sabe del Cristal Dorado, pero nunca lo ha visto ni sabe dónde está exactamente. Después se sabrá que se halla en el cuerpo de Mamoru.
- El objetivo de los enemigos es arrebatarle el Cristal de Plata a Sailor Moon y dárselo a Nehelenia.
- Nehelenia vivía en las profundidades de la Luna y, resentida por no haber sido invitada a celebrar el nacimiento de la princesa heredera, intentó esparcir su maldad sobre el Milenio de Plata. Antes de ser encerrada por la Reina Serenity en un espejo, arrojó una maldición sobre la princesa recién nacida y predijo el pronto fin del reino lunar.

- Ilusión es una tierra sagrada que protege a todo el planeta Tierra en secreto. Allí se encontraba el Reino Dorado (hogar de Mamoru en su vida anterior como Endymion). Helios es su guardián y está también al servicio de Endymion.
- Tuxedo Mask es el único que puede utilizar el Cristal Dorado, por ser el dueño. Chibi-Usa usa su propio cristal, llamado Cristal Rosa Lunar.
- Las outer senshi regresan a tiempo para rescatar a las inner de un ataque del Cuarteto Amazonas.
- Las inner y outer senshi obtienen nuevos poderes tras conseguir sus cristales respectivos correspondientes a sus planetas.
- Artemis, Luna y Diana adoptan forma humana temporalmente, lo mismo que los cuervos de Rei (Phobos y Deimos).

- El Cuarteto Amazonas es en verdad el Sailor Quartetto, futuras protectoras de Chibi-Usa que habían sido hechizadas por Nehelenia. Al recobrarse, gracias al poder de la Neo Reina Serenity, viajarán al futuro para esperarla.
- Las inner y outer senshi alcanzan todas sus formas evolucionadas como "eternal sailors". Se revela que todas son princesas de sus planetas respectivos, donde cada una tiene su propio palacio.
- Nehelenia es destruida por Eternal Sailor Moon definitivamente, con ayuda de los poderes de Tuxedo Mask y todas las demás sailor scouts.
- Luego de la derrota de Nehelenia, Sailor Moon y Tuxedo Mask se transforman temporalmente en el Rey Endymion y la Neo Reina Serenity. Las demás sailor scouts aparecen también brevemente con sus vestidos de princesa.
- Helios se despide de todos y se marcha montado sobre Pegaso.

- El tomo 13 contiene 3 mini historias agrupadas bajo el nombre "Días de exámenes" (que se enfoca en el período de exámenes para ingresar a la preparatoria). Tienen como protagonistas a Makoto, Ami, Rei y Minako, con énfasis en su vida cotidiana y en la escuela.
- La anécdota "¡Cuidado con las caries!", de "El diario ilustrado de Chibi-Usa", en el tomo 15, muestra esta vez cómo Sailor V, Sailor Moon y Sailor Chibi Moon derrotan a una entidad que se alimenta del miedo de la gente hacia los dentistas y las caries.

Sailor Moon Super S (4ª temporada)

- El espíritu de Helios adopta la apariencia de Pegaso para escapar de su propio cuerpo cautivo e ir a esconderse en los sueños de Chibi-Usa.
- Cada persona tiene un espejo de los sueños.
- No aparecen los espíritus de los antiguos guardias de Endymion.
- El Trío de Amazonas aparece primero siguiendo las órdenes de Zirconia y muchos antes que el Cuarteto, sin conocerse personalmente.
- El espíritu de Helios, Pegaso, tiene el Cristal Dorado en su poder (y lo sabe). Incluso, comparte un poco de él con las sailor scouts.
- El objetivo de los enemigos es arrebatarle el Cristal Dorado a Helios y dárselo a Nehelenia.
- Nehelenia era la reina de un asteroide cercano a la Luna, solitaria y envidiosa del esplendor del Milenio de Plata. Infeliz en su propio reino y víctima de un gran complejo narcisista, intenta apoderarse del Cristal Dorado para preservar su juventud y belleza. La Reina Serenity la encierra en su propio espejo para evitar que sea una amenaza para los sueños de las personas de la Tierra.
- Ilusión es un mundo que existe gracias a los sueños de los humanos, y en donde habita Helios como guardián del Cristal Dorado. Entonces, la conexión entre Ilusión y Mamoru sólo es indirecta.

- El verdadero poder del Cristal Dorado se activa gracias a Sailor Moon y Chibi Moon, invocando la ayuda de todas las personas con sueños hermosos.
- Las outer senshi se hayan ausentes durante toda la saga.
- Las inner senshi obtienen sus nuevos poderes gracias a Pegaso (Sailor Uranus, Neptune y Pluto lo harán en la próxima saga, gracias a Saturn).
- Luna es la única que adopta forma humana en la segunda película. Artemis y Diana nunca lo hacen, y Phobos y Deimos son olvidados en esta versión de la trama.
- El Cuarteto Amazonas son cuatro niñas que no deseaban crecer, por lo que aceptan la propuesta de Nehelenia de servirla a cambio de poder mantenerse jóvenes para siempre. Finalmente, logran rehacer su vida como seres humanos normales.
- Ninguna de las sailor scouts alcanza el siguiente nivel como "eternal", con la excepción de Sailor Moon (pero lo hará en la temporada siguiente).

- Nehelenia es derrotada por Sailor Moon y Sailor Chibi Moon con ayuda del Cristal Dorado, lo que hace que Nehelenia sea encerrada nuevamente.
- Luego de la derrota de Nehelenia, Sailor Moon y Sailor Chibi Moon sobreviviven a una caída mortal adoptando temporalmente sus formas de princesas (aladas, además, gracias al poder del Cristal Dorado y la ayuda de Helios).
- Helios se despide de todos y adopta la forma de Pegaso para marcharse volando de regreso a Ilusión.
- La única de las mini historias que es llevada a la pantalla en forma de corto es la de Ami. Titulada *El primer amor de Ami*, trata de una carta de amor que la hace entrar en shock, pues ella no tiene tiempo sino para estudiar.

- No hay equivalente alguno en la serie.

- Se transmite un especial con tres historias: "¿Una elegante metamorfosis? El diario de crecimiento de la llorona Usagi" (que resume la trayectoria de Usagi como Sailor Moon), "El diario de Haruka y Michiru: el teatro de títeres fantasmal" (en el que ambas se enfrentan a un maligno muñeco de ventrílocuo) y "El castillo del vampiro maligno" (centrada en Chibi-Usa y una niña vampira).
- Se estrena la película *Sailor Moon Super S: el milagro del agujero de los sueños*, historia sin base en el manga, pero que adapta los sucesos de la cuarta temporada de la serie. Aquí, los niños son hipnotizados por el duende flautista Pupuran, quien los manda a un barco que flota en el aire por órdenes de la alienígena Badianne. Se les opone el duende Peruru, con ayuda de Chibi-Usa y las sailor scouts.

Takeuchi no se hace demasiados problemas con los contextos en los cuales debe situar a sus personajes, y opta por mostrarnos uno que otro pequeño edificio a cada tanto. Y si bien apenas si nos da paisajes, lo que hace, en cambio, es darnos objetos muy precisos en los cuales distraer nuestra atención durante varias páginas, como adornos, joyas y muebles. En los primeros mangas vemos, a modo de apoyo, una profusión de efectos de computadora, los cuales tienden a bajar paulatinamente para dar pase luego a más sutiles efectos de entintado degradado. Los últimos mangas, en contraste, están cada vez menos cargados, tanto de objetos como de coloración, y se enfocan totalmente en las acciones de los personajes, lo que acentúa el dramatismo. La sensación de espacio y tamaño, por ende, queda de lado, al no valerse mucho de los fondos y darnos grandes primeros planos de sus protagonistas, que pueden estar rodeados de personajes que aparecen mucho más pequeños en comparación, pero con un propósito cómico antes que realista.

Naoko parece tener también dificultades en el caso de los animales. El caso más saltante sería el de los gatos (Luna, Artemis y Diana), que presentan expresiones en el rostro más de humanos que de gatos, además de ser dibujados excesivamente alargados. Para sortear estos inconvenientes, sin embargo, Naoko opta por hacerlos con unas pocas líneas difuminadas, a las que quita cualquier exceso de detalle. Esto es más saltante en el personaje de Pegaso, basado en las formas normales de un caballo, aquí apenas demarcado. Y no obstante lograr con el transcurrir del tiempo mayor técnica, la última temporada del manga de *Sailor Moon* fue una donde quizás los dibujos fueron los más flojos, al simplificarse en exceso algunos trazos, tanto que algunas páginas eran muy desequilibradas. Esto puede deberse a la presión que tuvo la

dibujante en esta etapa final, cuando estuvo atiborrada de trabajo y decidió que la historia llegase a su fin. Sus trazos, ligerísimos, se dan licencias y se permiten cada vez más irregularidades (como el cabello de Usagi, casi ondulado en algunas viñetas y bastante lacio en otras).

No obstante, en los libros de arte, que incluyen dibujos en color, se nota su mayor preocupación y esfuerzo por los detalles. Se añade a las escenas (generalmente "cotidianas" antes que "de batalla") algunos elementos que puedan reforzar su atractivo, al dotar por ejemplo a sus personajes de complicados (y aquí coloridos) vestuarios, que apenas si son boceteados en el manga. La mayoría de las veces utiliza acuarelas, con resultados toscos al inicio al no manejar muy bien los contrastes entre luz y sombras, y sobrecargar la coloración de los fondos de uno o dos tonos. La situación, con la práctica, se va modificando, y luego se atreve a experimentar con las diversas tonalidades y texturas.

En suma, los dibujos de Takeuchi, aunque simples y sin demasiada técnica, son lo suficientemente atractivos para captar la atención del público y ganarse las preferencias de un amplio número de lectores. Es esto quizás lo que los hace especiales en su contexto, al asistir, con sus obras, a una suerte de irregular (pero alegre) ensueño eterno.

Stars (tomos 16~18)	Sailor Moon Sailor Stars (5ª temporada)
• La saga empieza con el regreso de Chibi-Usa al futuro y la partida de Mamoru a los EE.UU., junto con la llegada de los Three Lights.	• La saga empieza con el regreso de Nehelenia (quien secuestra a Mamoru) y la reaparición de las outer senshi. Finalmente, se logra "despertar" a Nehelenia, que no era más que una niña atrapada en una pesadilla que había tomado vida.
• Haruka, Michiru y Hotaru van a la misma escuela que las demás (cabe anotar que Haruka esta vez utiliza la versión femenina del uniforme). Setsuna trabaja allí como enfermera.	• Haruka y Michiru siguen estudiando en un colegio aparte y sus apariciones son esporádicas, al igual que las de Setsuna, a quien vemos incluso menos luego de la última batalla con Nehelenia. Sin embargo, todas se hacen presentes en la batalla final.
• Sailor Galaxia fue guiada por Chaos hasta el Caldero Primordial (donde nacen todas las almas o semillas estelares). Deseosa de apoderarse de él, empieza a matar a todas las sailors de la galaxia.	• El Caldero Primordial no es mencionado. Sailor Galaxia es poseída por Chaos, quien se instala en su cuerpo para matar a las demás sailors.
• Sailor Galaxia no tiene nexo alguno con Nehelenia (destruida antes de que Galaxia aparezca).	• Sailor Galaxia es quien libera a Nehelenia por segunda vez.
• Chibi-Usa parte con Diana al futuro. Luego Diana regresa, y Chibi-Usa viene tras ella y desaparece temporalmente hacia el final de la saga, cuando Tuxedo Mask es arrojado al Caldero Primordial.	• Chibi-Usa y Diana regresan definitivamente al futuro tras la derrota de Nehelenia, y sólo reaparecen al final de Stars.
• Sailor Galaxia asesina a Mamoru en el aeropuerto, frente a Usagi, quien reprime el recuerdo hasta borrarlo por completo.	• Sailor Galaxia mata a Mamoru durante su viaje en avión, por lo que nadie sabe que está muerto hasta prácticamente el final de la saga.
• Usagi se desmaya luego del shock provocado por la desaparición de Mamoru. Los Three Lights, que andaban cerca, se encargan de auxiliarla.	• Usagi, aunque se topa con los Three Lights en el aeropuerto, no establece contacto con ellos en ese momento (si bien consigue llamar la atención de Seiya).
• Sailor Galaxia tiene más seguidoras: cinco Animamates (Sailor Iron Mouse, Aluminum Siren, Lead Crow, Tin Nyanko y Heavy Metal Papillon), además de Sailor Lethe, Mnemosyne, Chi y Phi.	• Las Animamates sólo son cuatro, pues Heavy Metal Papillon no aparece. Sailor Lethe, Mnemosyne, Chi y Phi no existen.
• Las Sailor Animamates matan a Sailor Jupiter y Mercury (así como también a Phobos y Deimos). Finalmente, las demás sailors scouts logran acabar con ellas.	• Las sailors Animamates no matan a ninguna sailor scout. Finalmente, una a una son acabadas por Sailor Galaxia, a causa de sus constantes fracasos.
• Sailor Galaxia asesina a Sailor Mars y Venus. Luego, acaba también con Uranus, Neptune, Saturn y Pluto.	• Sailor Galaxia asesina a las inner senshi para después pasar a hacerlo con Uranus y Neptune.
• La princesa Kakyū puede transformarse en Sailor Kakyū.	• La princesa Kakyū nunca se transforma en una sailor.
• Sailor Kakyū y las Starlights son asesinadas por Sailor Chi y Sailor Phi.	• La princesa Kakyū muere a manos de Sailor Galaxia. Las Starlights, junto a Sailor Moon, son las únicas no asesinadas durante toda la saga.
• Artemis, Luna y Diana mueren a manos de Sailor Lethe.	• Artemis, Luna y Diana no son involucrados en la batalla.
• Aparece de nuevo el Sailor Quartetto, que acompaña a Chibi-Usa al pasado para ayudar a derrotar a Sailor Galaxia.	• Nunca se hace alusión alguna al Sailor Quartetto.
• La verdadera identidad de Chibi-Chibi es Sailor Cosmos, una misteriosa sailor que viajó en el tiempo desde el futuro. Su identidad no queda clara.	• La verdadera identidad de Chibi-Chibi es la semilla estelar de Sailor Galaxia, que la envió lejos de sí al ser poseída por Chaos.
• Sailor Galaxia se desintegra dentro del Caldero Primordial. Usagi, Mamoru, Chibi-Usa y sus demás amigas reviven en el interior de él, cuya guardiana resulta ser el espíritu de la antigua Reina Serenity.	• Endymion, Sailor Chibi Moon y las demás sailors vuelven a la vida luego de que Usagi expulsara a Chaos del interior de Sailor Galaxia.
• Una vez que Sailor Galaxia es vencida, Sailor Moon activa el poder benéfico del Caldero Primordial para devolver la vida a todos. Sailor Moon y sus amigas no vuelven a ver a Kakyū o las Starlights, cuyas almas o semillas estelares ya han sido enviadas de vuelta a su planeta de origen, donde podrán resucitar.	• La princesa Kakyuu y las Starlights se despiden de Usagi, Mamoru y sus amigas antes de volver a su planeta.
• Usagi y Mamoru se casan al final de historia y se anuncia el próximo nacimiento de su hija.	• Usagi y Mamoru siguen siendo novios.
• "El enigmático Hammer Price", última de las anécdotas de "El diario ilustrado de Chibi-Usa", en el tomo 17: dos amigas de Chibi-Usa (Naruru y Ruruna), junto a Sailor Moon Chibi Moon, evitan el cierre de una de sus tiendas favoritas.	• No hay equivalente alguno en la serie.

Con "V" de veterana

Antes del fenómeno de Sailor Moon, Naoko Takeuchi trabajó en una historia muy similar, llamada* Nombre Clave: Sailor V (Kodonemu wa Sera-V). *Una vez iniciado el desarrollo del proyecto* Sailor Moon, *sin embargo, la autora no abandonó su primera idea, sino que la continuó en paralelo. De hecho, el manga de* Sailor V *terminó de publicarse después del de* Sailor Moon, *con un efectivo final tipo "precuela" que enlaza las dos historias.

Rafael Antezana Q.

Ilustración original de Haruhiko Mikimoto

El manga de *Sailor V* sigue parámetros muy similares a la conocida historia y comienza, bastante normalmente, en un colegio secundario, en donde una vital jovencita de 13 años llamada Minako Aino es elegida por un misterioso gato blanco para portar el poder de la Luna. Al principio, dicho gato tiene serias dudas acerca de esta elección, pues aunque Minako es sumamente ágil y excelente deportista, también es holgazana, algo comilona y, definitivamente, no tiene buen nivel académico.

Como toda jovencita de su edad, Minako se preocupa más por actividades juveniles, como salir de compras o reunirse con sus amigas. Además, la natural inseguridad adolescente le hace difícil confesarle su atracción al popular estudiante de grados superiores (senpai), el guapo Higashi, al cual nunca llega a entregarle una carta de amor (recurso muy popular en los mangas shōjo). Su suerte parece cambiar cuando sus profesores, preocupados por su bajo rendimiento académico, deciden asignarle un tutor, el cual resulta ser el famoso Higashi. Literalmente mantequilla en sus brazos, Minako está segura de que ahora todo cambiará para mejor. Sin embargo, el joven Higashi tiene un lado oscuro y parece aprovechar muy bien sus encantos para atraer con facilidad a cuanta jovencita se le acerca.

Esa noche, una sorprendida Minako oye del misterioso gato una extraña declaración: deberá cambiar "a la fuerte y hermosa mujer dentro de la mujer", pues ella es la "joven elegida". Por supuesto, luego del shock de oír hablar a un gato ("¿oye, tienes una cinta dentro o qué?") pasa a la incredulidad absoluta. Para probarlo, el felino le entrega un compacto en forma de media luna, el cual transporta su mente al espacio, desde donde ve a la Tierra y se le muestra su destino: deberá proteger a la gente del mal, bajo la protección de su planeta madre, Venus. Comprensiblemente, tanta emoción termina con la pobre Minako inconsciente en el piso. Al despertar en la mañana, considera que todo ha sido un extraño sueño. Mientras se prepara apresuradamente, se da cuenta de que otra vez no ha podido entregar su carta a Higashi-senpai.

Ese día, se ve un extraño espectáculo al entrar al colegio. Casi un ejército de jovencitas franquea el paso del mencionado Higashi-senpai, protegiéndolo de cualquier persona. Satisfecho, usa una especie de celular con el cual se comunica con su jefa. Resulta que el verdadero nombre de este personaje es Narciso y responde a una poderosa Fluoryte, la cual le ordena que consiga muchas más esclavas, para algún oscuro propósito. Minako llega en el momento en que Narciso toma control de otra víctima y tiene oportunidad de estar preparada, pues el gato la intercepta y le advierte. Lamentablemente, no es suficiente tiempo y Minako queda atrapada por las ondas de energía del malvado. Entonces, Minako recibe el lapicero transformador, con las palabras que lo harán funcionar: "¡Moon Power, Transform!". Al hacerlo, la extraña jovencita enmascarada tiene el poder necesario para enfrentarse al enemigo y, finalmente, con el uso de su arma máxima, el "rayo creciente", acaba con el monstruo. Aunque esta acción la impresiona, pronto está dispuesta a aceptar su destino y, con ayuda de su compañero y guía, el gato Artemis, se prepara para sus siguientes aventuras.

A pesar del éxito de su primera misión, Artemis no está seguro de la seriedad de Minako para entrenarse y poder enfrentarse a sus enemigos. Sus temores se ven reforzados al comprobar que Minako sigue con sus "inclinaciones naturales" respecto del estudio y su particular afición a los juegos de video. Efectivamente, es asidua asistente a un conocido "game center" en donde un jovencito alto y rubio apellidado Furuhata ("Andrew" en la versión en castellano) trabaja a medio tiempo. Aprovechando esta situación, Artemis introduce una serie de misteriosos posters que anuncian un nuevo juego llamado "Sailor V" y, por supuesto, una máquina nueva aparece miste-

riosamente. Absorta en este juego, Minako alcanza los puntajes más altos, que es lo que Artemis quería. El problema es que en esa tienda existe un obsesivo muchacho que no acepta que una chica sea capaz de superarlo ("¡Desnúdate! ¡Seguro eres un hombre disfrazado!") y Minako, aprovechando un descuido, se transforma y aparece ante todos los muchachos presentes en la tienda como una encarnación del nuevo juego. El problema es que el famoso trajecito es demasiado revelador y uno de los muchachos (el obsesivo) desea comprobar por su cuenta si no es una muñeca o algo parecido (tocar para creer), lo que produce una explosiva reacción de la avergonzada heroína. Entonces, debe huir apresuradamente con Artemis antes que todos recuperen el conocimiento.

En cada capítulo posterior, Takeuchi establece las premisas que llevaron posteriormente a la más compleja historia de Sailor Moon. Una de ellas es la del "robo de energía". Una de las primeras manifestaciones de esta "técnica" es la aparición de una popular "idol singer" llamada Pandora, quien a través de una serie de conciertos en vivo y por televisión emite ondas hipnóticas y absorbe la energía de sus víctimas. Aunque muy interesada en ir a su concierto o verla por televisión, Minako (por suerte) no lo logra por una u otra razón. Al otro día, casi todo el salón ha faltado y su mejor amiga, Hikaru, anda como sonámbula. Al volver a su casa, encuentra a su mamá pegada al televisor. Preocupada, usa su lapicero para detectar las ondas televisivas hasta su origen. Allí, para poder ingresar, usa de nuevo el lapicero, esta vez para transformarse en una hermosa policía. Dentro encuentra con facilidad a la famosa Pandora y la observa en el proceso de robo de energía. Se enfrenta a ella, transformándose en Sailor V ("¡No me hagas reír! ¿Una hermosa soldado en traje de marinerito?"), pero Pandora se defiende enviando a todos sus esclavos contra ella. Al ver que no puede dañar a las víctimas de Pandora, Minako usa su compacto para que esta se vea en el reflejo, lo cual la espanta, pues se ve como es en realidad. Finalmente, el "rayo creciente" acaba con un enemigo más.

Sus sucesivas aventuras la hacen conocida por toda la ciudad. Surgen fanáticos y algunos detractores, especialmente entre la policía, en donde la consideran una "vigilante" y una obstrucción a la ley. Los problemas de Minako se ven acrecentados por el desgaste que esto representa, que muchas veces la lleva a dormir muy tarde y, por supuesto, a no estar al día en sus tareas. Curiosamente, los primeros enemigos tienden a usar la misma técnica para su "robo de energía": concentrar grandes cantidades de personas en conciertos musicales. Pandora es un ejemplo, así como la siguiente enemiga. En una posterior aventura se nos presenta a la vez un trío de jóvenes (Dark Guys) y unas mellizas (Twin Dark), quienes tienen una gran fanaticada. Tanto cantante lleva a Minako a soñar con ser ella misma una cantante famosa. Por supuesto, estos dos grupos resultan ser el mismo, que se presentaba como masculino o femenino según el público al cual se dirigían, para poder robarle así su energía. Nuevamente, Sailor V, con la intervención de su poderoso "rayo creciente", seguido de su "lluvia creciente", literalmente derrite a sus enemigos.

La siguiente aventura cambia el giro. Un nuevo juego en 3-D ha hecho furor en la ciudad y todo el mundo está pegado a la consola. Los jóvenes e incluso sus padres encuentran irresistible el bendito aparato, pero esto lleva a un comportamiento extraño, pues todos los usuarios se vuelven consistentemente más agresivos. Preocupada por esta situación, Minako se pone a investigar y termina en la casa de uno de sus compañeros de clase, el irritante pero bien intencionado Amano. El personaje central de este juego es una imagen holográfica de una bella guerrera, la cual es controlada por el usuario. Al estar frente a frente con Sailor V, la absorbe dentro de la pantalla, en donde ella misma es controlada por Amano y, gracias a la combinación del joven y sus propias capacidades, termina destruyendo a la imagen cuando es capaz de usar su "rayo creciente". En esta aventura, cierta jovencita con moñitos y largas colas como de una conejita hace una aparición especial como testigo de la popularidad del juego de video de Sailor V. Por supuesto, su amiga Narumi ("Molly" en la versión en castellano) le impide entrar, pues hay demasiadas personas jugándolo y, además, ellas deben estudiar.

Continuando con elementos perfeccionados más adelante, tenemos la presencia de un extraño joven enmascarado (no se preocupen, no tiene sombrero o capa), quien interviene en algunas aventuras de Minako salvándola con el lanzamiento de unas mortales cartas, siempre con un as dibujado. Por ello, apropiadamente, recibe el nombre de "As".

Todas las aventuras de Sailor V son ligeras, con muchos elementos de humor y con el particular estilo de Naoko Takeuchi. La personalidad de Minako, joven e irreflexiva, contrasta con la seriedad de Artemis, quien constantemente hace hígado. Minako aprovecha bastante bien el lapicero transformador, el cual aprovecha para acercarse lo suficiente y luego manifestarse como Sailor V ante sus enemigas. Es más, en todas sus aventuras, las encargadas del "robo de energía" siempre son mujeres. Takeuchi se complace en combinar sus "arriesgadas" aventuras (por ejemplo, proteger niños de kinder de los abusos de delincuentes juveniles) con los requerimientos de su horario (más de una vez llega tarde al colegio por todas sus actividades "extracurriculares"). Adicionalmente, la preferencia de Minako por los jóvenes guapos y las cantantes de moda permiten ese dibujo superdeformado (grandes corazones en lugar de ojos y estrellas ante sus rostros) que tanto aprecian los mangakas. Si bien técnicamente el dibujo de Takeuchi no es tan realista y su precisión deja que desear, la agilidad y la frescura que le imparte a sus personajes los hacen muy atractivos. Además, la simplicidad de sus argumentos, a los cuales suma una "chispa" muy particular, ha permitido que sus trabajos siempre estén en un sitial muy importante dentro del manga shōjo.

Ilustración original de Naoko Takeuchi

Sólo para más lunáticos

Seguimos con Toei Animation y su increíble fórmula para catapultar a la fama a cuanto retrasado mental protagoniza cualquiera de sus series. Si el raje previo le pareció blando al público culto y sensible, este toca las siguientes partes, no necesariamente gloriosas, de esta producción. En "R" y "S" todo empeora, excepto para nosotros, mis amigos moonies, quienes podemos digerir cualquier cosa (¡sí, lo confieso, también soy moonie!, pero estoy en tratamiento).

Waldo Kohler F. **Alberto Arredondo A.**

Estamos aquí sin duda ante la parte más floja de *Sailor Moon*. Sólo un moonie declarado sería capaz de tolerar una temporada con tan pocos buenos capítulos, momentos repetitivos y regulete final. Todo esto se genera por la mala influencia de Rini en la serie (tienen a la culpable, cuélguenla), quien trató de convertir la serie en "Carrusel" y prácticamente lo logró en *Sailor Moon Super S*, para tristeza de los fans acérrimos y rajones (como yo).

Repasemos los hechos. Serena es tan idiota como siempre. Mejor dicho, pone todo su esfuerzo en superarse llevando la idiotez, el chisme y la banalidad a repugnantes niveles, que sólo una mujer puede tolerar. Rei odia a Serena, aunque hay sicólogos que podrían afirmar que Rei ama desesperadamente a Serena, pero debe negarlo, con todo el dolor del corazón. Ami estudia más y más para poder abandonar esta mugrosa serie y poder convertirse en "Dra. Ami, la mujer que cura" (de hecho, ella intentó abandonar a las sailors en esta temporada, pero después, pensando en su amistad, unión, confraternidad y un jugoso aumento de sueldo por parte de los productores, decidió continuar en la lid). Por su parte, Lita toma más esteroides (hasta que sea demasiado tarde). Finalmente, ¡Venus descubre que tiene corazón puro!, pero ni aún así llega a ser más popular que Serena, además de los rigores de la edad (¡ya eres una "tía", Mina!).

Luego nos traen la asombrosa noticia de que Serena será la reina del mundo civilizado en un milenio de plata en donde todos seremos felices y tendremos la vida eterna (¡paren el mundo, quiero bajarme!). Y por si fuera poco, que ella tiene descendencia y reinado asegurado en la popular Rini (¡que nos agarren confesados!). Y aunque no parecía posible, Tuxedo Mask es todavía más huachafo en el futuro (traje lila y blanco, ¿y cuándo se ha visto a un rey con antifaz, si se puede saber?).

Los extraterrestres Earl y Ann

Protagonistas de la más florida y hippy invasión extraterrestre que haya tenido nuestro mundo. Asimilaron nuestra cultura aprendiendo cosas tan importantes como cocinar porquerías, posar para desfiles de modas de aficionados, y cuanta estupidez haga el ser humano. Luego, por algún azar del destino, en un colegio con varios cientos de estudiantes, se enamoran de Darien y Serena, respectivamente (¿coincidencia? ¡No, qué va!). ¡Ya lo sabes, amigo lector, desconfía del nuevo alumno de tu salón, puede ser extraterrestre, demonio, o venir de otra dimensión!

El abuelo de Rei

Sacerdote fraudulento que intentaba reclutar chicas dizque que para sacerdotisas de medio tiempo en su sucio templo, vendiendo baratijas y amuletos inservibles a los incautos y convirtiendo el sagrado local en lugar para aeróbicos que disfrazan un ring de lucha libre profesional para mujeres, donde el abuelo entrena a futuras estrellas de Glow (¡cuídense, samuráis Y, Z o lo que sea, el abuelo anda suelto!).

Rini (Chibi-Usa)
Listísima, ágil y con dejos de valor, esta pequeña peste llegó para quedarse y convertir el show en un programa infantil, armada con esa perversa y criminal arma de la destrucción llamada luna-pelota. Comenzó seduciendo a Darien con un beso comprometedor, y él reaccionó según sus perversas actitudes. Resultó ser la hija de Serena, heredera de su reino (¡vara, como siempre!). Torcido intentó seducirla, pero le echó tierrita al asunto al enterarse de que es su padre (¡buena, Michael Jackson!). Eso sí, todos reconocen que como Black Lady está mucho mejor que la mamá.

Sailor Pluto (Plutón para evitar las demandas de Disney)
Con el poder de controlar el tiempo, cosa muy buena para cualquier mujer que se toma lo suyo para arreglarse. Demostró grandes capacidades combativas, dote de mando, autosacrificio y como una veterana se ve bien, pero muy bien, en minifalda. Era suficientemente inteligente como para no tomar parte en las batallas y así salir con vida y, lo que es más importante, con el maquillaje intacto.

Nicholas
Hijo pródigo de una familia adinerada. Es mantenido por el abuelo con la secreta esperanza de que la familia pagará para mantener ahí a su vago hijo o para evitar el escándalo. Eligió para su futuro la prometedora y muy cotizada carrera de barrendero del templo, satisfaciendo su masoquismo al ser flagelado y humillado su ego por una aprovechadora Rei. Intentó demostrar su hombría al luchar contra Haruka (en Sailor Moon S), y fracasó estrepitosamente. ¡Qué vergüenza! Que se suicide, pero primero que se corte el pelo.

El familión de la Luna Negra:
El Príncipe Diamante. Fanático número uno de Sailor Moon. Tiene sus mangas, posters, cards, libros, almanaques, muñecas (de todo tamaño, incluidas las inflables), etc. Sólo que como todo fan, quería tener a la original, a la ¿virginal?, a la única. Fue tan estúpido que no se dio cuenta de la tremenda serruchada de piso que le estaba haciendo el Gran Sabio (lo que pasa por confiar en adivinos baratos). Terminó su reinado al dar la vida por su ídolo. ¿Por qué cuando a él lo atraviesan se muere y Tuxedo no? ¿Por qué por Serena? El amor es ciego, pero también estúpido.

Zafiro. Hermano del Príncipe Diamante, aunque otros afirman que es el hermano gemelo de Tuxedo Mask (o eso, o se ahorraron al usar al mismo actor). Todo en él era normal hasta que se le ocurrió declarar: "sí, yo también estoy celoso de Sailor Moon". Sin comentarios.

El Gran Sabio. Misterioso personaje, pero la evidencia lo delata: ¡era la reina Beryl!, con todo, pose y bola de cristal. Murió víctima de Sailor Moon en la batalla más triste y aburrida de toda la saga (yo esperaba un gran final, con naves espaciales, misiles y una gran canción, pero nada). Otro patético intento de ahorrar dinero es descubierto. ¡De nada!

Esmeralda. Prospecto de amante del Príncipe Diamante, sin por eso ser correspondida. Gustaba exhibirse por la calle en un intento por llamar la atención y ser atacada por degenerados. Terminó estafada por el Gran Sabio, quien le aseguró que alguien como ella podía ser la estrella de la serie, sin percatarse de los arreglos por lo bajo y la vara que hacen a los protagonistas eternos. La veremos por ahí intentando ser la reina del mediodía.

Rubeus. Machista y pateamujeres de profesión, fue elegido para liderar con mano (o pie) de hierro a sus segundas, quienes cansadas de los malos tratos lo dejaron y denunciaron. Acabó sus días de caficho espacial muerto y perdido en el espaaacio. Si está vivo, no tendría cara para volver, al haber sido prácticamente vencido por la más poderosa de todas las Sailor, Chibi-Usa.

Las Cuatro Hermanas de la Persecución. Un escuadrón de traidoras que si fueran hombres, habrían muerto en el cumplimiento de su deber. ¡Pero nooo!, las sailors las convencieron de que podrían negar la maldad y redimirse ante la sociedad gracias al poder de Ebel y Ésika. Finalmente, decidieron dedicarse al comercio ambulatorio vendiendo cosméticos y otras actividades para sobrevivir volviéndose humanas de una desnudista forma y dejando sus vidas y poderes. ¡Cómo cunde el mal ejemplo zentraedi!

PREGUNTAS ROCHOSAS

¿Cómo puede ser que un asteroide caiga en plena ciudad sin que a nadie le importe después? ¿A las autoridades no les importa tampoco? ¿Por qué luego nadie lo menciona? ¿Cubrieron el agujero en un solo día? ¿O esas cosas pasan todos los días? ¿Cómo ocuparon Earl y Anne un piso en un edificio de apartamentos sin que nadie notara su presencia? ¿No les cobran o hay un descuento para inmigrantes? ¿Cómo es posible que Amy, Lita, Rei y Mina coincidan en el mismo casting donde recordarán que son sailors? ¿Qué casualidad, verdad? ¿Por qué Lita sigue a la caza de hombres que después la chotean y al único que se preocupa por ella lo trata como amigo? ¿Por qué Earl no deja de tocar la misma melodía con su bendita flauta? ¿No se sabe otra? ¿Serían capaces las chicas de la escuela de Serena de seguir a Earl a un abismo en mancha por su música? ¿Es el flautista de Hamelin o algo así? ¿Nunca habían visto una flauta antes en su vida? ¿O es que esta tiene poder afrodisíaco? ¿Por qué estos aliens se presentaron en el colegio como hermanos si en verdad son amantes? ¿Qué sórdida historia nos oculta ese par de degenerados? ¿Y por qué, luego de todo lo que hicieron, los dejan irse así de fácil?

¿Rini llegó al pasado porque no la soportan en el futuro? ¿O es porque la computadora Skynet decidió que era peligroso para el futuro de las máquinas? ¿Y cuándo llega Cell? ¿Se imaginan a Trunks usando el cetro lunar en lugar de su masculina espada? ¿Por qué dejaron a esa intrusa de Rini pegarse tanto a Darien de manera tan pecaminosa? ¿Nadie sospecha que los niños corren peligro en manos de ciertas personas? ¿Será Rini una agrandada que piensa arreglar a Darien a su peculiar estilo? ¿Cuáles vicios siniestros se esconden bajo el antifaz de Tuxedo Mask? ¿Por qué Ami intentó abandonar al grupo? ¿Acaso se dio cuenta de la banalidad de perseguir malos de pacotilla en lugar de enfocar su mente en algo más productivo? ¿Volvió porque al final se dio cuenta de que no es tan lista como parece? ¿Cómo la Familia de la Luna Negra puede querer crear un imperio si lo único que saben hacer sus integrantes es estorbarse entre sí? ¿Acaso nadie percibió la esencia de corrupción y degeneración que esta putrefacta estirpe emana? ¿O es que los hermanitos de esta familia se quieren tanto? ¿Acaso el gran sabio, con su siniestra apariencia, es el más normal de ellos? ¿Por qué todos quieren dar su vida por Serena? ¿O es más bien que todos quieren matarla, pero se atraviesan en el camino de alguien con la misma idea y ¡plaf!?

¡ESE ES!

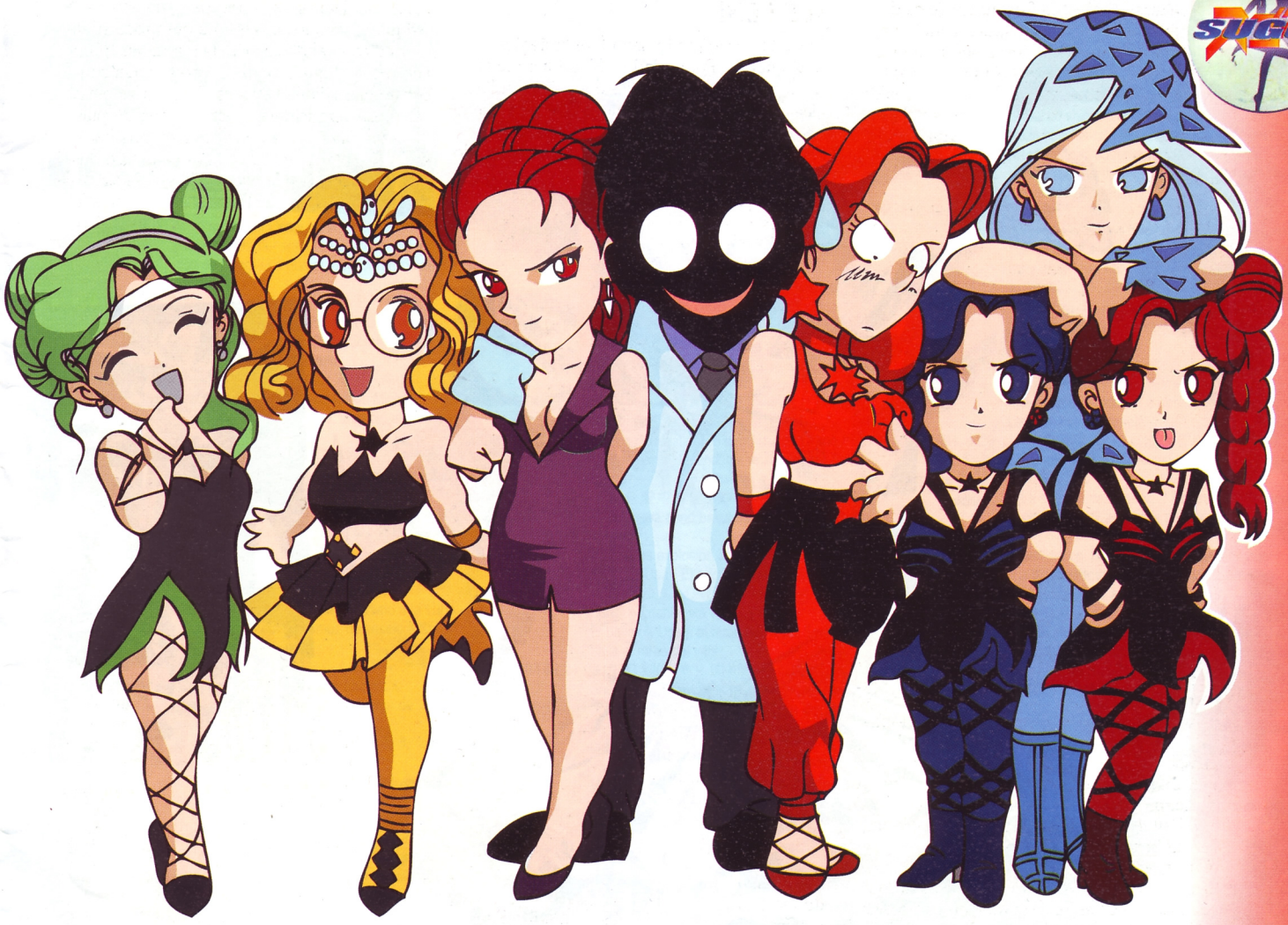
Llegado a este punto, tengo sentimientos encontrados. Por un lado, "S" estuvo mejor, mucho mejor: las infantiles e imbéciles influencias de Rini no afectan mucho esta parte de la historia. Pero por otro lado, la serie se elevó ante mis ojos a una nueva etapa de escándalo con la llegada de nuevos integrantes, con vicios muy modernos. Los amantes de los estilos de vida alternativos están de plácemes (yo, por supuesto, no). Sospechábamos ya lo inmoral que podía llegar a ser esta historia en su versión "R", con arrumacos entre hermanos, entre papá e hija, etc., pero aquí se tira la casa por la ventana al llegar el dúo de oro, las bienamadas de todos (y, sobre todo, de todas), Haruka y Michiru, rebeldes que desde el principio intentan salvar a la humanidad del terrible destino de ser gobernadas por Sailor Moon. Tuvieron a Tuxedo como cómplice, con la excusa de "a veces los humanos necesitan un conflicto para entenderse mejor" (que se puede traducir como "déjenla, a lo mejor la matan y me salvo de casarme con ella y tener a esa otra engendro"). Pero cuando fallaron, se rebajaron (hicieron la finta, ¡pateras!) y terminaron castigadas de por vida en la tarea más humillante que se le puede dar a una mujer sola e independiente: niñera de una reencauchada Hotaru. Esta serie lleva a las sailors a explorar nuevos mundos, nuevas sensaciones, a donde una persona decente nunca haya llegado jamás.

Haruka. Superando, aunque parezca imposible, a Lita, aparece Uranus, con todo y operación de cambio de sexo completa (parece ser que un efecto secundario son repentinos ataques de amigdalitis con cambio de voz, ¡qué gallos!). Era un hombre, pero con billete pudo colarse en las filas de las sailors, seduciéndolas con falsas promesas y tratando de llevarlas por el camino de la perdición, para jugar con su juguete prohibido, la espada espacial. ¿En qué la usa cuando no pelea con ella? ¿En Michiru? ¡Quiero la versión sin censura!

Michiru. Narcisista, egresada de la escuela del pitufo vanidoso. Neptune pasa toda su vida dedicada al difícil arte de mantener su belleza para Haruka, para que no se vaya con otra de las sailors. Fanática de las artes plásticas y las exposiciones artísticas snob propias de gente pituca que no tiene nada que hacer en la vida. Frecuenta estos ambientes en busca de mujeres con la excusa de que le sirvan de modelos, para usarlas en sus perversos fines. Campeona mundial de tenis acrobático con violín.

Saturn. Hotaru "mala pata" Tomoe, niña afligida por su mala salud, debido posiblemente a las vejaciones y las indecencias a las que su viejo la somete, o porque la obligaba a hacer sus experimentos con ella. Para continuar con la desgracia, supo hacer grandes amistades con gente brillante, culta y decente, como Serena, Rini y compañía. Todo esto generó en ella una segunda personalidad, tipo Saga de Géminis. Otra vez su versión adulta (Dama Nueve) es por mucho, mejor que la original.

Profesor Tomoe. La versión japonesa del Dr. Jeckyll y Mr. Hyde. Soichi Tomoe es dueño del prestigioso y elitista colegio Mugen y fabricante al mayoreo de semillas y no sé cuál otra sustancia ilegal, que le permiten llevar el nivel de vida que tiene. Utilizando de cuy tal vez a su propia hija, que ya muestra los primeros síntomas de adicción, financia así a su siervo-amante Kaorimet y a ese service tan ineficaz como sexy llamado Witches 5, con quienes verdaderamente sabe organizar pasatiempos (por no decir orgías) entre batallas. ¡Y luego los cazadores de la muerte se preguntan por qué fracasan, trago y relajo!



Kaorimet. La querida de Tomoe. Exhibe su pechonalidad con un atrevido escote en su breve vestido, y se dedica a mantener contento al jefe como secretaria, masajista y otros talentos propios de un motel. Supuestamente muerta después de su enfrentamiento en la Torre de Tokio con las guerreras... (¡no, lo siento, anime equivocado!). Como decía, vuelve de la muerte reconstruida por el profesor Tomoe solamente para morir de la forma más misia y veloz por una celosa hijastra (porque ya se estaba acabando la serie).

Yuyait. Inaguró a los demonios producidos en serie, envasados y servidos para su rápida distribución en el "tomoe-móvil", saliendo de hangares secretos que Batman hubiese deseado. Piloto experta tipo combi y francotiradora de profesión. Acabó tragando agua en el compartimiento de maletas. Campeona de clavados en auto, sin freno y sin cuerdas.

Mimet. La rubia lista-tonta del equipo. Anticuada en su forma de vestir, que ocultaba sus terribles funciones. Transportaba el terror en valija diplomática, leía shōjo manga, se enamoraba enfermizamente de cuanta víctima se encontraba y era propensa a la traición y al engaño. Intentó tener su propio programa de televisión, como cierta animadora rubia al pomo, pero como no tuvo rating la sacaron del aire (también igual que cierta animadora) y quedó perdida en una línea de transmisión televisiva (¡pobrecilla! ojalá no haya caído en un talk-show). ¡Yuyait, estás vengada!

Telu. Poison Ivy versión anime. Trató de convencer al profesor Tomoe del valor de las plantas como instrumento de batalla para lograr sus objetivos, pero terminó devorada por sus propias creaciones. ¡Qué triste fue su vida! Su primer episodio resultó ser también el último. ¡Mimet, estás vengada!

Birui. Amante de la tecnología y la estudiante más cargosa del colegio Mugen. Trató de acaparar la atención del profesor Tomoe mientras le sacaba cachita a Kaorimet y fallaba en su primera batalla con la más blandengue de las Sailors (ya saben, Mercury), en una batalla entre cerebrutos (si llegaba un hombre, les ganaba).

Chiprin y Pechirol. El dúo dinámico del profesor Tomoe, las gemelas fantásticas (pronto tendrán su propio programa infantil de televisión). Formaban un dúo invencible hasta que las brillantes sailors aplicaron el viejo truco de divide y vencerás: primero las separaro, luego las aporrearon y seguidamente las patearon por diferentes lados, para luego terminar haciendo que ellas mismas se mataran entre las dos. ¡Lo que se debe hacer en nombre del amor y la justicia!

PREGUNTAS CALIENTES

Haruka y Michiru viven juntas, estudian en un colegio caro, viven en un penthouse, asisten a grandes eventos todos los días y disponen de motocicleta, automóvil ¡e incluso un helicóptero! ¿A expensas de quién? ¿Del dizque protector que la versión oficial de la serie dice que sostiene económicamente a las dos? ¿Y si es así, por qué las mantiene? ¿Con qué propósito? ¿A qué precio? ¿Son sus amantes? ¿Cómo es que este par tiene corazones puros (tal vez lo único puro que tienen)? ¿Pueden ser puras unas viciosas como el resto de las sailors? ¡¿De qué sirve mi cruzada por la moral, la decencia y los valores en la televisión?! Y finalmente, una pregunta personal: ¿cuánto cobran las condenadas?

¿Por qué los monstruos de la temporada "S" son más huachafos que en todo el resto de la serie? ¿Por qué las famosas estrellas negras de los monstruos de las semillas demoníacas están situadas en los lugares más estratégicos de la anatomía femenina? ¿Tal vez por eso son negras?

Finalmente, niñas, siéntense y escuchen bien esto: querer a su amiguita no es malo... pero quererla mucho, muchísimo, es altamente peligroso.

12 años de musicales Takaramoonies

Iván Antezana Q.

Los musicales de *Sailor Moon*, conocidos como *Sera Myu* ("Sera" por "Sailor" y "Myu" por "Musical"), fueron una serie de espectáculos teatrales en vivo producidos por el gigante del entretenimiento japonés Bandai. Totalizaron 29 obras diferentes, escenificadas en más de 800 presentaciones entre julio de 1993 y enero de 2005. Se ha especulado muchas veces con el retorno de estos exitosos musicales, pero oficialmente aún se encuentran en receso.

En general, cada obra presentaba una serie de canciones coreografiadas para cada tipo de personaje, entre las cuales destacaba un tema vocal característico de la escena de batalla final. No es de extrañar que los musicales *Sera Myu* tengan más de veinte CD editados con las bandas sonoras, y una gran legión de seguidores (se puede mencionar "La Soldier" como uno de los temas más reciclados a lo largo de las presentaciones). También se apreciaban vestimentas cuidadosamente diseñadas, gags y parodias, emparejamientos románticos entre las sailors y los villanos, escenografías que iban de la sencilla a la medianamente elaborada, y el empleo de efectos luminosos y pirotécnicos para los ataques especiales de las sailors.

Las historias se basaban mayormente en los episodios del manga y el anime, aunque también se desarrollaron algunas líneas argumentales originales. También se podía reconocer la influencia de la revista teatral Takarazuka, clásica compañía teatral japonesa con un elenco íntegramente femenino, usada por Naoko Takeuchi como inspiración para los personajes de Haruka y Michiru. Aunque en *Sera Myu* hay mayoría de mujeres y algunas de ellas interpretan roles masculinos, también hay unos pocos varones, y alguno de ellos incluso interpretó roles femeninos.

Obviamente, las transformaciones, en cuya mágica naturaleza se pueden explayar el manga y el anime, resultaban mucho más complicadas, y por norma general las actrices ingresaban con el vestuario de ataque o se lo ponían entre bambalinas mientras pronunciaban las frases respectivas. La única en realizar su transformación en el escenario era *Sailor Moon*, para lo cual se empleaban dobles, oscurecimiento del escenario, escenografías móviles y proyecciones de video.

Los musicales solían tener hasta tres temporadas anuales, coincidentes con las vacaciones de los colegios japoneses. La primera presentación era la correspondiente al verano, a mitad de año, y luego de culminado su ciclo se sometía a revisiones ("Kaiteiban") que se plasmaban en la temporada de invierno (a fines del año e inicios del siguiente). Estas variaciones podían ser nuevos arreglos de las canciones o las escenas, cambios en los diálogos o extensiones en las partes de las actrices que se "graduaban" (es decir, que abandonaban la obra, usualmente por límites de edad). Otras presentaciones, llamadas "Fan Kansha", se escenificaban especialmente para los fans de los musicales. Más aún, la última presentación de cada musical era conocida como "Senshūraku" e implicaba alguna variación que la hacía especial. Unas veces se trataba de gags o bromas improvisadas por los propios actores, y en otras ocasiones de una despedida especial a las actrices que se "graduaban". Asimismo, aunque las relaciones románticas solían sugerirse sutilmente, a veces los senshūraku eran motivo para que algunas de las parejas actorales se dieran besos reales en el escenario, lo que añadía emoción e incertidumbre entre los asistentes.

Los productores agrupaban los musicales en categorías llamadas "stage", de las cuales llegaron a diferenciarse hasta tres. La primera tuvo más de cinco años de presentaciones con la actriz Anza Ōyama en el papel principal. La segunda etapa o "stage" duró un poco más, pero con tres actrices diferentes, la última de las cuales marcó también la tercera y última "stage".

Arriba, de izquierda a derecha: las actrices que interpretaron a Sailor Moon en los musicales en vivo *Sera Myu*: Anza Ōyama, Fumina Hara, Miyuki Kanbe y Marina Kuroki. **Abajo:** listado cronológico de los espectáculos *Sera Myu*.

Stage 1

Anza Ōyama como Sailor Moon:

1993	Summer Special	Sailor Moon: Gaiden Dark Kingdom Fukkatsu Hen 外伝 ダーク・**キングダム**復活篇
1994	Winter Special	Sailor Moon: Gaiden Dark Kingdom Fukkatsu Hen (Kaiteiban) 外伝　ダーク・**キングダム**復活篇（改訂版）
1994	Spring Special	Sailor Moon Super Spring Festival スーパースプリングフェスティバル 美少女戦士セーラームーン
1994	Summer Special	Sailor Moon S: Usagi Ai no Senshi e no Michi　うさぎ・愛の戦士への道
1995	Winter Special	Sailor Moon S: Henshin - Super Senshi e no Michi　変身・スーパー戦士への道
1995	Spring Special	Sailor Moon S: Henshin - Super Senshi e no Michi (Kaiteiban) 変身・スーパー戦士への道（改訂版）
1995	Summer Special	Sailor Moon SuperS: Yume Senshi - Ai - Eien ni...　夢戦士・**愛**・**永遠**に...
1996	Spring Special	Sailor Moon SuperS (Kaiteiban): Yume Senshi - Ai - Eien ni... Saturn Fukkatsu Hen! 夢戦士・**愛**・**永遠**に...サターン復活篇!
1996	Early Summer Special	Sailor Moon SuperS Special Musical Show
1996	Summer Special	Sailor Moon Sailor Stars
1997	Winter Special	Sailor Moon Sailor Stars (Kaiteiban)
1997	Summer Special	Sailor Moon: Eien Densetsu　永遠伝説
1998	Winter Special	Sailor Moon: Eien Densetsu (Kaiteiban) 永遠伝説(改訂版) The Final First Stage!!

Stage 2

Fumina Hara como Sailor Moon:

1998	Summer Special	Sailor Moon: Shin Densetsu Kōrin　新・**伝説光臨**
1999	Spring Special	Sailor Moon: Kaguya Shima Densetsu　かぐや島伝説
1999	Summer Special	Sailor Moon: Kaguya Shima Densetsu (Kaiteiban) Natsuyasumi! Hōseki Tankentai かぐや島伝説(改訂版)夏休み!宝石探検隊

Miyuki Kanbe como Sailor Moon:

2000	Winter Special	Sailor Moon: Shin / Henshin - Super Senshi e no Michi - Last Dracul Jokyoku 新 / 変身・スーパー戦士への道 - ラストドラクル序曲
2000	Summer Special	Sailor Moon: Kessen/Transylvania no Mori -Shin Tōjō! ChibiMoon wo Goru Senshi Tatsu- 決戦/トランシルバニアの森 ～新登場！ちびムーンを護る戦士達～
2001	Winter Special	Sailor Moon: Kessen/Transylvania no Mori (Kaiteiban) -Saikyō no Kataki Dark Cain no Nazo- 決戦 / トランシルバニアの森(改訂版) ー最強の敵　ダーク・**カイン**の謎ー
2001	Spring Special	Sailor Moon: Last Dracul Saishū Shō -Chō Wakusei Death Vulcan no Fūin / Super Revue Musical Show ラスト・ドラクル最終章 - 超惑星デス・バルカンの封印 / スパーレビューミュージカルショー

Marina Kuroki como Sailor Moon:

2001	Summer Special	Sailor Moon: Tanjō! Ankoku no Princess Black Lady 誕生！暗黒のプリンセス　ブラック・**レディ**
2002	Winter Special	Sailor Moon: Tanjō! Ankoku no Princess Black Lady (Kaiteiban) -Wakusei Nemesis no Nazo- 誕生！暗黒のプリンセス　ブラック・**レディ**(改訂版) ～惑星ネメシスの謎～
2002	Spring Special	Sailor Moon: 10th Anniversary Festival - Musical Show "Ai no Sanctuary" - Memorial Talk & Live Show ミュージカルショー「愛のサンクチュアリー」 - メモリアルトーク＆ライブショー
2002	Summer Special	Sailor Moon: Mugen Gakuen -Mistress Labyrinth- 無限学園 ～ミストレス・**ラビリンス**～
2003	Winter Special	Sailor Moon: Mugen Gakuen -Mistress Labyrinth- Kaiteiban 無限学園 ～ミストレス・**ラビリンス**～ (改訂版)
2003	Summer Special	Sailor Moon: Starlights - Ryūsei Densetsu　スターライツ・流星伝説
2004	Winter Special	Sailor Moon: Kakyū-Ōhi Kōrin　火球王妃降臨 The Second Stage Final

Stage 3

Marina Kuroki como Sailor Moon:

2004	Summer Special	Sailor Moon: Shin Kaguya Shima Densetsu 新かぐや島伝説 New Legend of Kaguya Island
2005	Winter Special	Sailor Moon: Shin Kaguya Shima Densetsu (Kaiteiban) 新かぐや島伝説（改訂版) Marinamoon Final

¿En nombre de la Luna?

Jorge Thomas R.

Como es lógico, el éxito de *Sailor Moon* en papel y en anime dio como resultado que se plantearan otros soportes para la historia. Así llegó al teatro en diferentes obras musicales cuyo éxito siempre llevó a rumores con respecto a una serie de TV o una película con actores. Pero el tiempo pasó, nada se concretó y de hecho el tema quedó relegado hasta el año 2003, en que tras las celebraciones por los diez años de la historia se anuncia y lanza la tan esperada serie live-action, que se transmitió desde el 4 de octubre de 2003 hasta el 25 de setiembre de 2004 por la señal de Tokyo Broadcasting System.

La serie, titulada *Pretty Guardian Sailor Moon*, abordó sólo los eventos de la primera parte del manga, esto es, el enfrentamiento de las sailors contra el Dark Kingdom. Con este tema completó 49 episodios de media hora, más dos especiales de TV y posteriormente dos DVD con material adicional. La producción corrió a cargo de la compañía CBC con la supervisión del gigante Tōei y de la propia Naoko Takeuchi. Se transmitió, además, en el horario sabatino de 7:30 pm, un buen horario para este tipo de shows. La serie se basaba en la versión de la historia tal como se presentó en el manga, aunque se agregaron algunos cambios para aumentar el interés por la novedad. Uno de los detalles más claros que se cambiaron (y que concitaron quejas entre los fans) fue que las sailors tenían todas el pelo largo y de color negro en su vida real, y sólo pasaban a su corte y color de pelo característico del anime cuando se transformaban. Por otro lado, dadas las circunstancias, la gata Luna (y luego el gato Artemis) fueron creados por computadora, pero en determinadas secuencias se trata sólo de peluches. Luna también adquiere más protagonismo, ya que puede convertirse en una niña humana, llamada Luna Nekono, quien a su vez puede transformarse en Sailor Luna. Para adaptarse a los tiempos actuales, Usagi ya no usa su pluma para disfrazarse de otras personas, sino su celular. Y no sólo ella, ahora todas las sailors pueden disfrazarse usando sus celulares. También destaca el hecho de que aquí Mina ya es una reconocida estrella pop además de su identidad oculta de Sailor V, y que Usagi es una gran fan suya. Los hechos de la serie los sabemos, pues no se alejan demasiado de las demás presentaciones, pero la parte nueva se puede comentar a partir de la aparición de un nuevo personaje, una villana llamada Mio Kuroki. Es una nueva estudiante que llega al salón de Usagi, muy extraña y manipuladora, pero también es una estrella pop que compite con la popularidad de Mina. Su intención es robar los poderes de Usagi bajo las órdenes del Reino Oscuro. Una y otra vez, Mina alertará del peligro a Usagi, pero dada la natural bondad de esta, siempre le dará nuevas oportunidades a la sospechosa muchacha. Finalmente, se revela que Mio fue creada con una parte de la Reina Beryl.

Como mencionamos, la serie tuvo otros productos adicionales en video. Primero y antes que la propia serie, se pasó por TV un "Making of..." como preludio al estreno, con muchas escenas detrás de cámara, el casting para los personajes y entrevistas a los actores. Al terminar la serie se lanzó en DVD el "Special Act", que era la conclusión de la historia, ambientada unos cuatro años después durante la boda de Mamoru y Usagi, con todos los personaujes ya adultos y combatiendo a un resucitado enemigo de la serie. En el mes de mayo de 2004 se realizó el concierto benéfico Super Kirari Sailor Dreams Live!, el cual también fue editado en video y se lanzó junto a dos bonus track: un detrás de cámaras del concierto y una charla entre los personajes masculinos de la serie. Poco después se lanzó un video de edición limitada llamado Super Dance Lesson, el cual sólo se podía conseguir al ordenar por correo las revistas "Yōchien", "Mebae" y "Shōgaku" Ichinensei en sus ediciones de julio de 2004. En él se veía a Usagi y Makoto tratando de enseñarle a la niña Luna a bailar tres canciones de la serie (luego vendría como un bonus track en los DVD de la serie). Por último, en marzo de 2005 se lanzó el "Act. 0", el cual comprendía tres historias a manera de precuela de la serie: "El nacimiento de Sailor V", "El nacimiento de Tuxedo Mask" y "Mina, lo que pasó después", además de nuevo material adicional, entrevistas y detrás de cámaras.

Usagi Tsukino/Sailor Moon:	Miyū Sawai
Ami Mizuno/Sailor Mercury:	Hama Chisaki
Rei Hino/Sailor Mars:	Keiko Kitagawa
Makoto Kino/Sailor Jupiter:	Myū Azama
Minako Aino/Sailor Venus:	Ayaka Komatsu
Mamoru Chiba/Tuxedo Kamen:	Jōji Shibue
Luna (voz):	Keiko Han
Luna Nekono:	Rina Koike
Artemis (voz):	Kappei Yamaguchi
Reina Beryl:	Aya Sugimoto
Jedite:	Jun Masuo
Neflite:	Hiroyuki Matsumoto
Zoicite:	Yoshito Endō
Kunzite:	Akira Kubodera
Mio Kuroki:	Alisa Yuriko Durbrow
Naru Osaka:	Chieko Kawabe
Motoki Furuhata:	Masaya Kikawada
Ikuko Tsukino:	Kaori Moriwaka
Haruna Sakurada:	Tomoko Otakara
Momoko Kimura:	Natsumi Kiyoura
Kanami Abe:	Aiko Hirai
Shingo Tsukino:	Takeshi Naoki

Izquierda, de arriba a abajo: las carreras de Keiko Kitagawa, Jōji Shibue y Ayaka Komatsu tuvieron un crecimiento explosivo a raíz de sus participaciones en la versión "live action" de *Pretty Guardian Sailor Moon*.

El momento ha llegado. Esto es más bien un triunfo de la paciencia al recopilar tantas locuras de una historia que, de haberse conocido en siglos pasados, probablemente le habría acarreado a su creadora, la tía Naoko, la quema en la hoguera por haberla engendrado. Así que, totalmente dedicado a aquellos que pidieron que no se hiciera, para que vean que pienso en ustedes con todo cariño, les presento el final de:

Sólo para los más lunáticos

Waldo Kohler F. **Alberto Arredondo A.**

Todo tiene su final, se dice por ahí, y éste es pues el final de la gigantesca saga de *Sailor Moon*, después de haber tenido una estirada de capítulos hasta el extremo tolerable, y los argumentos más idiotas y repetitivos que nuestra teleaudiencia pudo soportar (un momento... creo que estoy hablando de los talk shows... en fin). *Sailor Moon* tuvo pues, aunque no lo creyeran, dos temporadas más, cada una más huachafa que la otra. Aunque no quisiera, me corresponde realizar el recuento de acontecimientos que llevaron a esta historia a su triste desenlace (¡yupi!, dirán los poseros, los sanguinarios que no soportan un anime sin sangre ni tripas). Los duros, los machos, esos que (todo sea dicho) comparten la opinión de un otaku que aseguró "*Sailor Moon* me pareció una serie de lo más asquerosa, horripilante y patética, lo peor que he visto en mi vida, y me pareció peor cuando la vi completa por duodécima vez".

Es decir, todo tipo que por lo general se precie de aborrecer *Sailor Moon* tiene por ahí sus 200 capítulos grabados para continuar su berrinche con más sabiduría. Aprovecho para saludarlos, saludar a los fans, a los que les encantan las minifalderas que seguramente sintieron un vacío en el corazón al ver que no habría por lo pronto más aventuras lunáticas, y para declarar una vez más a todos los que han estado leyendo estos rajes que soy y sigo siendo "fan" de *Sailor Moon*. No importa que escriba cosas como ésta, pues a la larga sólo sirve para incrementar su controvertida fama y popularidad en el mundo entero, y porque sé que los dibujos animados son sólo fantasías y no pueden pegarme ni demandarme (gracias, Hideaki Anno).

Sailor Moon Super S

Después de que Haruka y Michiru hicieron su espectacular entrada en el mundo del manga y el anime, y se convirtieron en las pioneras de las chicas revolucionarias (sobre todo Haruka, quien demostró que lleva los pantalones bien puestos), llevaron la animación a niveles tan controversiales que nuestra programación de mediodía parece un horario santificado. Parecía que ya se había tocado techo (o fondo, según algún otro punto de vista), y que no se podía llegar más lejos en lo que a destrucción de valores morales se refiere, pero esta nueva y penúltima temporada llegó a momentos de huachafismo y de inmoralidad que catapultan a esta serie donde basura similar debe estar: en los primeros lugares del rating. Presentamos, pues, a los personajes que hicieron historia en esta saga (nota: dejamos de lado, por supuesto, a personajes tan poco convincentes como la hermana de Andrew, los compañeros de colegio de Chibi-Usa, etc., etc., personajes serios y de trasfondo normal, que poco importan en historias como la que nos ocupa). Prácticamente, esta etapa se convirtió en lo que las fuerzas del mal encarnaban: todo un circo. Especialmente si pensamos que Chibi-Usa, más conocida como Rini, convirtió, mejor dicho, malogró la serie al transformarla en un show de kindergarten, robarle el protagonismo a su propia madre y demostrar verdaderamente que su sangre corre por sus venas, para desesperación de los seguidores de Serena.

Helio o Pegaso. No, no es el de Sainé Siega, aunque debe tener algo que todas las sailors quieren, el blanco en cuestión de todas las ambiciones y bajas pasiones de esta temporada, y guardián del aburrido reino de la ilusión, donde todo el que pudo se fue. Además de cuidar el cristal dorado, y mantener contentas a sus amigas sailors mediante prácticas que, aunque me paguen un millón de dólares, no pienso describir en estas páginas (zoo... o besti...), vivió encerrado y convertido en adorno de mesita de noche. Se aburrió más que en su empleo anterior, aunque no mucho si es un pervertido y tiene a Chibi cambiándose ante él todas las noches.

Trío Amazonas. ¿Son o no son? No sé, pero paran en un bar muy colorido. Entre estas joyitas tenemos a:

Ojo de Tigre, un formidable competidor para Haruka. Este esperpento de hombre intentó con algunas poses de artista made in México (tipo Ricky Martin) enfrentar a las sailors con látigos y alfombras, y fracasados intentos de seducción, en la competencia por ver quién tenía lo sueños más bonitos (aunque a mi parecer, se trataba de ver otra cosa, tal vez quién tenía las fantasías más perversas). No logró ninguno de sus objetivos y terminó como un simple gato, pero los productores pensaron que después de Diana ya había demasiados gatos en el show y decidieron que Sailor Moon los devolviera a la vida como seres humanos (pobres, no saben en lo que se metieron). Probablemente toda esa pandilla reencarne como cómicos ambulantes, aunque Ojo de Tigre seguramente preferiría estar muerto después de que Molly lo choteó para irse con el mutante de Kelvin. El amor es ciego. Y también tiene mal gusto.

Ojo de Águila. Miembro del otro equipo como el anterior, aunque el hecho de que también persiga mujeres lo reivindica como miembro del género masculino. Trabajó mucho tratando de cumplir la misión que le encomendaban sus superiores, empleando innatas técnicas teatrales para hacerse pasar por el "joven desvalido en busca de su madre" (¿aló, Marco?) y demás engaños diversos (se salvó de ser el hermano de Serena). Pero sólo fue un manipulado por todos, incluyendo a Mina, ya que junto con Ojo de Tigre cayeron en las garras de la jugadoraza de Sailor Venus.

Ojo de Pez. Este ya se vendió completamente al otro equipo, en un vano intento de ganarse un lugar en el corazón de los hombres (¡puajjj!) y atormentando a las sailors criticando junto con sus compañeros su mal gusto de frases y vestimentas. Estas libertades les costaron caro, pues las sailors presionaron a los productores para eliminarlos/las por atreverse a criticarlas asumiendo poses de estrellas.

Cuarteto Amazonas. Una vez despedidos los/las miembros del trío amazónico, definitivamente se necesitaba una nueva guardia carmesí, tropa de élite, fuerza especial que llevara a las sailors a peores situaciones que las que ya habían vivido. Pero como no había plata, se tuvo que contratar a un cuarteto incompetente, miembro de algún circo de barrio para llevar a cabo esta misión con métodos parecidos a los de sus predecesores, pero más refinados y estrambóticos. Muéranse de envidia, villanos de Power Rangers. Así conocimos a:

Cere Cere. La ilusionista, armada de predicciones al estilo de adivina de talk show (no acierta ni una). ¿Por qué creen que llegó a parar a este circo?

Para Para. La equilibrista: alguien tenía que ser más estúpido que los demás para destacar en este grupo, aunque en su descargo diremos "qué se le va a hacer", pues es una niña inconsciente del dolor y la destrucción que comete (así como nuestros políticos).

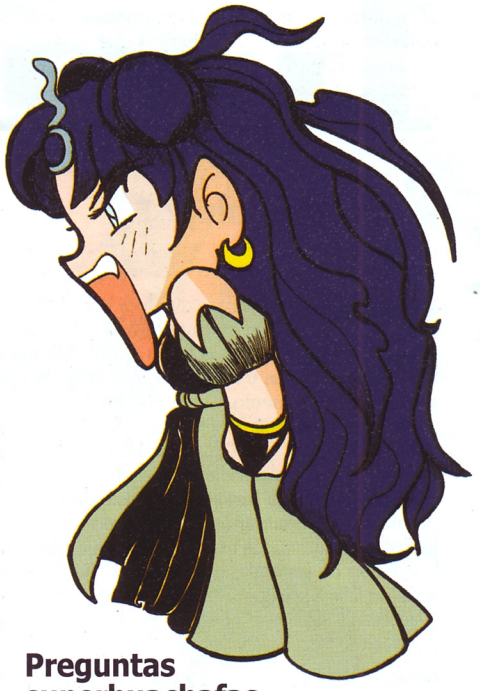
Yun Yun. La acróbata: para eludir ataques y evadir a cobradores de impuestos en fiestas patrias.

Ves Ves. La domadora, quien, armada de látigos, cadenas, máscaras, trajes de cuero negro y todo lo necesario para una fiesta infantil, hizo célebres frases como cuando les dijo a las sailors: "oigan, ¿no les da vergüenza hacer esas ridiculeces?" ("no, porque nosotras cobramos US$ 50.000 por capítulo", fue su sabia respuesta). Además, comparten todo tipo de juegos y entretenimientos sanos, como el billar, el cuchillo (¿cuál pandilla habrán integrado?) y el fútbol. Todas son peloteras (todas tienen pelotas, por lo menos), y sus monstruos fueron más atorrantes que los anteriores, tanto que describirlos para ustedes, que los tienen todavía en su memoria, sería un ejercicio masoquista. Sólo faltó alguien que se llamara Muy Muy. ¡Fin de la función!

Diana. El fruto de las montadas techeras de Luna y Artemis. Al ser el engendro no reconocido del segundo (puesto que le estropea su reputación), Diana en el fondo desprecia a sus viejos gatos, ya que ha puesto sus ojos en el cargo de primer ministro o consejero principal del futuro Reino de la Luna, al servicio del futuro rey Endimión. Tiene, pues, ambiciones políticas más altas que las de sus progenitores, que no pasaron de ser mascotas palaciegas.

Circonia. La dueña del circo Black Moon y a la que le toca el dolor de cabeza de todas las estupideces que ocurren en él. A pesar de su vejez (la tía no es de este mundo, ya está para el otro mundo), no dejó de tener ciertas inclinaciones hacia su jefa inmediata, como cuando le dijo a Nehelenia: "mi mayor alegría es ver su belleza en el espejo". Nehelenia no le dio bola. Sin comentarios.

Nehelenia. Tan importante que tuvo una temporada propia, pero para ahorrar el presupuesto contrataron una actriz de segunda en el extranjero que aportó con su peculiar acento cierta clase en el show (¿os habéis dado cuenta de ello?). Tuvo que pelear sola contra una escuadra completa de diez montoneras sailors mientras ella tenía como único respaldo copias de vidrio de ella misma de mala calidad. Logró seducir al pavo de Darien con sus "dos grandes razones", que el príncipe tuvo prácticamente como almohadón, y ante las cuales Serena no tenía réplica. Por último, resultó ser una tía que al final de sus días sabía que ni la mejor cirugía reconstructiva la salvaría cuando le salieran sus patas de gallo, y decidió botar la casa por la ventana (o por el espejo, en este caso). Acabó con todos sus pateros robándose sus almas (eran gente noble y de alta jerarquía, así que no perdieron nada) y tuvo el placer y la gloria aplaudida a escala mundial de propinarle a Sailor Moon la paliza más grande que alguna vez esa infeliz ha recibido en su vida, con una empotrada en la pared digna de *Caballeros del Zodíaco*. Al final, las sailors decidieron perdonarla por sus actos y entre muchas opciones de Mortal Kombat decidieron regresarla a la infancia. Lo siento, no hay fatality en esta serie.



Preguntas superhuachafas

¿Alguna vez se sabrá si son Sailor Moon y Sailor Venus hermanas gemelas separadas al nacer? ¿Son clones? ¿Será Venus acaso la verdadera princesa de la Luna y se está cometiendo un fatal error en el nombramiento? ¿Cuán lejos llegará Mina en su afán de imitar a Serena? ¿Llegará a parecerse más y más peligrosamente como el argumento de "Mujer Soltera Busca"? ¿Es la Sublime Meditación Lunar la última oportunidad que tienen los enemigos de Sailor Moon de escapar mientras pasan de 27 a 30 segundos en ejecutarla?, ¿por qué no la aprovechan? ¿Por qué no se hacen a un lado? ¿Es Amy una viciosa de Internet, que se baja música y la piratea, con lo que comete un flagrante e imperdonable delito contra los derechos de autor? A propósito de eso, ¿alguien podría decirme dónde bajarme la partitura de piano de Amy si está en la red? Y siguiendo con Amy, ¿por qué su papá viaja y le envía dibujos en lugar de plata? ¿Será la hermana de

Tom de *Supercampeones*? ¿Será la familia que el papá de Tom abandonó por el arte? ¿Es el poder de las sombras mortales el matarte de aburrimiento? ¿A Tuxedo le vinieron en esta temporada rosas de segunda mano que no se clavan en nada y por eso tuvo que dedicarse a aprender billar? ¿Quién fue su maestro? ¿La princesa Rubina? ¿Por qué todas las víctimas son conocidos de las sailors? ¿Es falta de actores o es de mala suerte conocerlas? ¿Por qué el Pegaso entró al equipo? ¿Tuxedo ya no funcionaba y decidieron reemplazar un burro por un caballo? ¿Por qué una chibola quería ser como Rei? ¿Desde cuándo es Rei un ideal femenino? ¿Desde cuándo ser doncella del templo es una carrera prestigiosa y renombrada? ¿Qué es lo que Serena y Rini se dicen al oído durante la transformación doble que ejecutan? ¿"Lo que tenemos que hacer por dinero"? Según Serena, ¿es Darien el más guapo de la serie? ¿Cómo es que ella puede afirmar eso?

Sailor Moon Sailor Stars

Esta es la conclusión total y definitiva de esta obra de arte de la repetición, pero, antes de finiquitarla, Toei pensó en batir un récord de perversiones sumando a la lista al equipo más temible que hubiera visto la animación mundial, y con eso imponer un récord imbatible a la posteridad. Algunos moonies cuestionan esta temporada como la más aburrida de *Sailor Moon*, tal vez por la historia, pero definitivamente no por sus personajes. Comienza con el regreso de Nehelenia, revivida por alguien que no quiso decir quién era (tal vez el dios Poseidón que disfrazaba su voz). Después de secuestrar al príncipe Endimión y llevarlo a otra dimensión, la oligofrénica de Serena decide que no puede vivir sin él, así que decide con toda estupidez romántica aceptar el desafío de la oscuridad y, a pesar de sus compañeras, ir directo hacia la trampa (muy típico de ella). Y a pesar de su amante secreta Rei, que no podía vivir sin ella y fue la única que intentó detenerla (a las otras les daba igual, excepto a Chibi-Moon, que veía cómo desaparecía su personaje de la serie, para beneplácito de su legión de enemigos, al cambiarse la historia al estilo *Volver al Futuro*). Serena enfrentó con temple el frío, las flores que hablan (ilusiones muy buenas o esta niña está camino al manicomio) y el que Nehelenia la privara de su razón y sus recuerdos (o sea, como siempre), para luego hacerla subir por una escalera de espinas con Lucifer esperando en la cúspide. En fin, un montón de piedras para la colección. Tampoco hay que olvidar al escuadrón de rescate conformado por las sailors, que, al pensarlo mejor, decidieron rescatar a su jefa para continuar la serie y seguir cobrando una buena plata, especialmente Júpiter, quien pensó que cubriendo a Serena obtendría más beneficios que las demás. Bien por las buenas amigas.

Los Three Lights: Seiya, Taiki y Yaten. Tres nombres infames de la animación mundial, con un récord nefasto: el primer grupo musical hermafrodita justiciero (para mí, sólo eran gays desafinados) que ha sido presentado en pantalla. Se llevaron el amor de las chicas por un lado con sus canciones, y las defraudaron al convertirse en su verdadera figura femenina (las lesbis están felices). Siguiendo el camino trazado por grandes estrellas musicales, como New Kids on the Block (¿quiénes?), Magneto, Servando y Florentino, Torbellino y Marilyn Mason. No pienso que pueda ser posible encontrar mucho en sus personalidades, porque en el caso de Seiya, ¿qué se puede decir de una súper estrella de la canción que a pesar de tener a cualquier hermosa e inteligente chica a sus pies, la cambia por frecuentar a Serena? ¿Es creíble que en el caso de Taiki pueda existir una estrella cantante "culta e intelectual"? Ni hablar de Yaten, que de este equipo es el que más parece mujer, por sus extraños cambios de carácter. Por lo menos, tratando de imponer una nueva moda, decidieron mandar al diablo el famoso traje de marinerito por una nueva indumentaria, sacada al parecer de un night club o algo por el estilo. Su misión consistía en buscar a su amada (esto me suena familiar) princesa, a la cual piensan ubicar por medio de sus desafinados cantos en su grupo musical independiente, aun corriendo el riesgo de que la princesa, espantada por sus ruidos, nunca se presente.

Sailor Animamates. La vanguardia de la oscuridad en esta historia. Ex sailors que vieron que el camino del bien no da ganancias y decidieron seguir a la maligna Galaxia en sus planes para cosechar la protocultura, perdón, las semillas estelares, que se encuentran, qué casualidad, en el planeta Tierra. A este paso, estoy seguro de que los Maestros de la Robotecnia y los Invids les pisan los talones.

Estas tropas están conformadas por singulares personajes como **Sailor Iron Mouse**, la ratoncita mafiosa y laboriosa empleada del canal cultural ese que nadie ve, con su look de Dick Tracy. **Sailor Aluminum Siren** es la más irresponsable, cómica y devoradora de comida de este grupo. Friega a su compañera de labores y demuestra que en ciertos trabajos es mejor estar solo que mal acompañado. También estaba **Sailor Lead Crow**, víctima de las circunstancias (el hecho de ser compañera de la anterior no es ningún premio), quien según las malas lenguas (y con mucha razón) era Sailor Mars, teñida de marrón y con un bronceado de playa. Por último, **Sailor Tin Nyamko**, versión bamba de Gatúbela, que traicionó a todo el equipo para ser la número uno, pero terminó despedida por tratar de posesionarse del set.

Princesa Fireball. Prácticamente lo mismo que Galaxia, pero buena. Única soberana de su destruido mundo, en donde al parecer sólo viven ella y sus tres musicales amigos-amigas.

Chibi-Chibi. La clave de la victoria total y el punto central de toda la serie fue esta pequeña, enviada como vulgar sustituta de Chibi-Usa. Niña engreída y más curiosa que Cocoliso, sirvió de todo, inclusive de espada. En cierto modo era como la conciencia de Sailor Galaxia, la cual, según se ve, era muuuy infantil.

era puro disco? ¿Sintieron acaso un remordimiento por haber manipulado las mentes de tantas jovencitas y haberles hecho vivir una fantasía frenética sólo para explotarlas comercialmente? ¿Acaso no es esa la esencia del pop? ¿Su representante era tan malo o peor que el primo de Min Mei? ¿Qué pasó con todas las ganancias? ¿Por qué las Sailor Star Fighters tenían armas tan misias y tan poco coloridas? ¿Por qué las sailors exteriores eran xenófobas? ¿Por qué rechazaban a Seiya, Taiki y Yaten? ¿Acaso Haruka y Michiru pensaron que las nuevas les robarían cámara o, peor aún, habrá habido un lío de faldas, tacones y boquitas pintadas por el estrellato escandaloso de esta serie? ¿Por qué Seiya es tan figureti? ¿Cómo se le ocurrió que podía reemplazar a alguien? ¿Será por eso que al final lo botaron de la serie? Hablando de Darien, ¿están seguros de que era feliz al regresar al lado de Serena? ¿Por qué no parecía estarlo?

Sailor Galaxia. La más poderosa de las sailors, la única a la que le otorgaron la sagrada armadura dorada (perdón de nuevo... serie equivocada). Después de eliminar a sus propias secuaces, intentó sobornar a las sailors para hacerse dueña de la serie, pero no lo logró porque los contratos son muy claros, y Haruka y Michiru no se chupan el dedo. Desesperada, intentó lo que, mucho antes, otros no lograron hacer: matar a Sailor Moon con sus propias manos (hay una fila muy larga de gente esperando para eso). Tremenda batalla en la cual cayó víctima de un ataque nudista de Sailor Moon que la llevó a descubrir que ella era también de esas, y terminó arrepentida (sí, de nuevo, qué le vamos a hacer).

Preguntas estelares

¿Era Sailor Galaxia una lesbiana reprimida? ¿Su facha de matamujeres era sólo una pantalla? ¿Por qué Jason y su motosierra no acabaron con todas durante el campamento del terror? ¿Se asustó de ver a tanta gente "rara" reunida? ¿O la sangre derramada habría estado más azucarada que la de un diabético? ¿Por qué los Three Lights cuidaban tanto su imagen, a pesar de ser un grupo tan reciente y mundialmente ignorado? ¿Por qué se inscribieron en un colegio tan mediocre como el de Serena? ¿Querían menos clases, o las pensiones eran más baratas? ¿Por qué los Three Lights disolvieron su grupo antes de que se acabara la serie? ¿Temieron que sin la serie nadie fuera a escucharlos? ¿Los atraparon aduciendo que no sabían sus canciones y que todo

ENVÍOS A TODO EL MUNDO

ENTELEQUIA
Comicbookstore

CUMPLIMOS
30
AÑOS

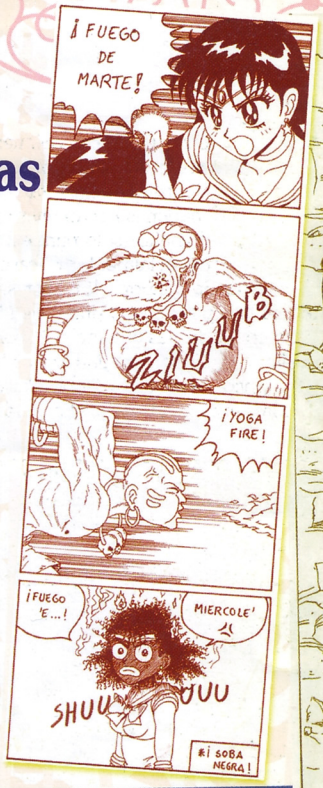
GASHAPONES, PINS, POSTERS, MUÑECOS, CÓMIC ARGENTINO E IMPORTADO, MANGA, LITERATURA SCI FI, HORROR Y FANTASÍA

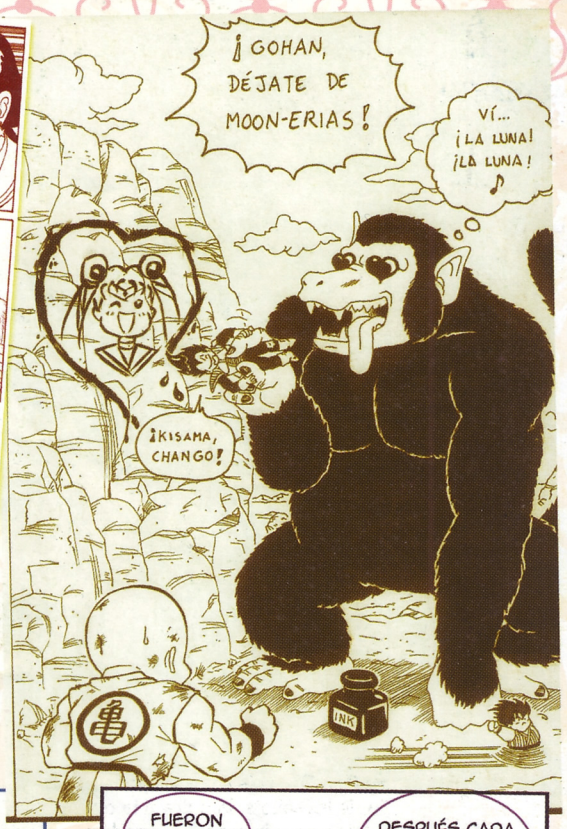
Uruguay 341, Capital Federal, Argentina (54 11) 4372-7282
Juramento 2584, Capital Federal, Argentina (54 11) 4788-4521
www.entelequia.com.ar
www.facebook.com/entelequiacomicbookstore

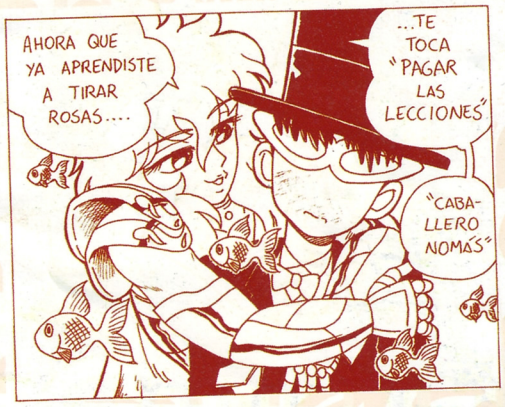
Las tiras de David Cárdenas

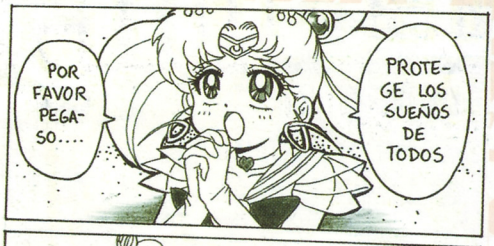
Nuestra revista compañera "Masaka", durante su breve existencia de 1999 a 2001, además de traernos mes a mes noticias, datos y artículos ligeros, presentaba los ácidos dardos que el dibujante David Cárdenas lanzaba contra los personajes más adorados de los fans del anime. A Gokú le restregó en la cara hasta el hartazgo que Gohan es en verdad hijo de Piccolo, a Kenshin lo representaba como dilecto amo de casa y, por supuesto, las heroínas del traje de marinerito no podían escapar tan fácilmente.

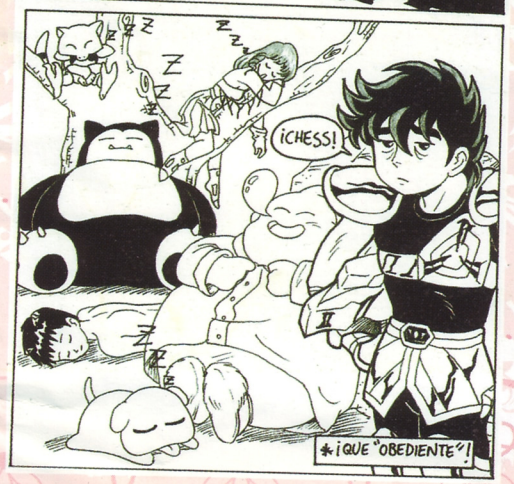
Para cerrar esta edición especial, reproducimos algunas de las viñetas lunares de David, además de unas dos completamente inéditas, pues se trata de colaboraciones que nos alcanzó especialmente para esta ocasión. En ellas, nos presenta unas (in)sospechadas facetas de las actividades de Ami y Rei como veinteañeras.

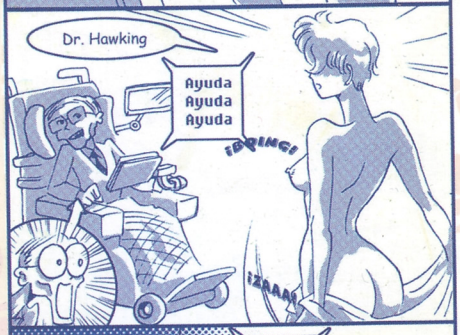


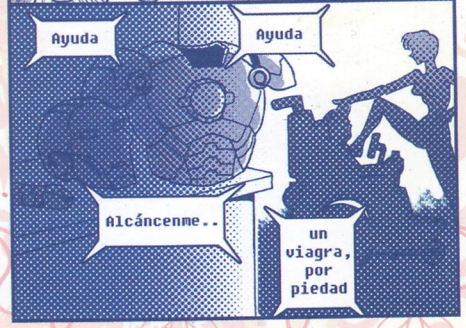


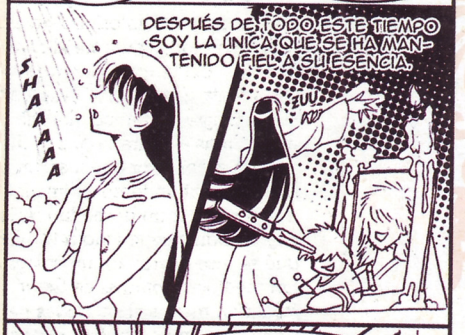












Proyecto Otaku presenta

OtakuFest 2011

Desde JAPON DOS GRANDES DEL "ANISON"

Yumi Matsuzawa & Aki Misato

Cantante Original de NADESICO SAINT SEIYA HADES y mas

Cantante Original de MAI HIME, PRINCESS RESURRECTION y mas

y desde MEXICO

CesarFranco

Cantante EN ESPAÑOL de DIGIMON

Presentacion Especial del Guitarrista Peruano CHARLIE PARRA DEL RIEGO

PARTICIPA EN COSPLAY Y GANA UN VIAJE A SAO PAOLO, BRASIL REPRESENTANDO AL PERU EN EL YCC INTERNATIONAL YAMATO COSPLAY CUP

DEMUESTRA TU TALENTO EN EL NUEVO CONCURSO DE MIKOSHIS ANIME

STANDS DE VENTA
CONFERENCIAS
LO MEJOR DEL 2011
CONCURSO DE DIBUJO
EXHIBICION AMVS / CORTOS / FAN DUB
COMIC MARKET
COREOGRAFIAS
PASARELA COSPLAY CHIBI
GUERRA DE BANDAS
CONCURSO DE TRIVIA
PASARELA COSPLAY
COSPLAY GRUPAL
COSPLAY INDIVIDUAL
CONCURSO DE KARAOKE
...Y MUCHAS SORPRESAS MAS!

REGRESA LA UNICA CONVENCIÓN DE ANIME, MANGA Y MAS EN EL PERÚ

SABADO 29 Y DOMINGO 30 DE OCTUBRE 2011

JOCKEY CLUB DEL PERU "JARDIN OESTE"

HIPODROMO DE MONTERRICO
PANAMERICANA SUR, PUERTA 1

ENTRADAS EN:

Teleticket TLK
Wong
Metro

ENTRADAS TAMBIEN A LA VENTA EN EL CENTRO COMERCIAL ARENALES (AV. ARENALES 1737) EN:
AKEMI (TDA. 3-08 TERCER PISO)
ZEROX (TDA. 3-10 TERCER PISO)
TOY FEST (TDA. 4-09 CUARTO PISO)
ANIGAMI (TDA. 5-28 QUINTO PISO)

ENTRADA GENERAL

SABADO	DOMINGO
S/.60	S/.40

APOYAN:

TODA LA INFORMACION EN WWW.PROYECTO-OTAKU.COM